

h|tech

**Bedienungsanleitung
Instruction manual
Notice d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisning
Instrucciones de uso**

HTM65340

**Mikrowellenofen
Microwave oven
Four à micro-ondes
Magnetron
Horno microondas
Forno a microonde
Mikrovågsugn**

Inhalt

1	Einleitung	3
1.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	4
1.2	In dieser Anleitung verwendete Sicherheitssymbole	5
2	Beschreibung der Mikrowelle	6
2.1	Produktbestandteile	6
2.2	Bedienfeld	7
2.3	Technische Daten	8
3	Sicherheitshinweise	9
4	Installation	15
4.1	Gerät auspacken und Packungsinhalt prüfen	15
4.2	Montage des Geräts	15
5	Verwendung des Geräts	17
5.1	Wichtige Zubereitungstechniken	17
5.2	Verwendung von Kochgeschirr	18
5.3	Verwendung der Mikrowelle	19
5.4	Verwendung des Grills	20
5.5	Verwendung der Mikrowellen - und Grillkombination	21
6	Wartung und Reinigung	23
7	Fehlersuche	25
8	Demontage und Entsorgung	26
9	Garantie	27

1 Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben ein hochwertiges Qualitätsprodukt erworben. Diese Bedienungsanleitung ist ein wichtiger Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Informationen über Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung für den Installateur und den Benutzer des Produkts. Bitte machen Sie sich vor Verwendung des Produkts mit allen Informationen vertraut. Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Anwendungen. Falls Sie das Produkt an Dritte weitergeben, denken Sie daran, auch alle Anleitungen und anderen relevanten Dokumente mitzugeben. Wenn Sie Fragen haben, weitere Informationen benötigen oder weitere Exemplare dieser Einbau- und Bedienungsanleitung bestellen möchten, kontaktieren Sie uns bitte unter:

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3
32289 Rödinghausen
Deutschland

T 00 800 32 290 000
W www.hk-appliances.com

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zum Erwärmen von Lebensmitteln und Getränken. In diesem Gerät darf nur speziell für den Einsatz in Mikrowellenöfen geeignetes Geschirr verwendet werden.

Dieses Produkt ist nur für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch bestimmt. Dieses Produkt darf nur in Haushalten oder in vergleichbaren Arbeits- und Wohnbereichen verwendet werden.

Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung in den folgenden Umgebungen vorgesehen:

- in Teeküchen in Geschäften, Büros, Laboratorien oder anderen Arbeitsumgebungen;
- in Bauernhäusern;
- in Hotels, Motels und anderen Beherbergungsbetrieben;
- in Bed and Breakfast und privat vermieteten Unterkünften.

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- das Kochen und Erwärmen von Lebensmitteln und Getränken in Metallbehältern;
- das Erhitzen von korrosiven Chemikalien oder Dämpfen;
- den Einsatz im Freien;
- das Trocknen von Lebensmitteln oder Kleidung sowie das Erwärmen von Wärmekissen, Pantoffeln, Schwämmen, feuchten Tüchern und ähnlichen Gegenständen.

Alle anderen als in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendungszwecke gelten als nicht bestimmungsgemäße Verwendung.

1.2 In dieser Anleitung verwendete Sicherheitssymbole

GEFAHR

Dieses Symbol weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führt.

WARNUNG

Dieses Symbol weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.

VORSICHT

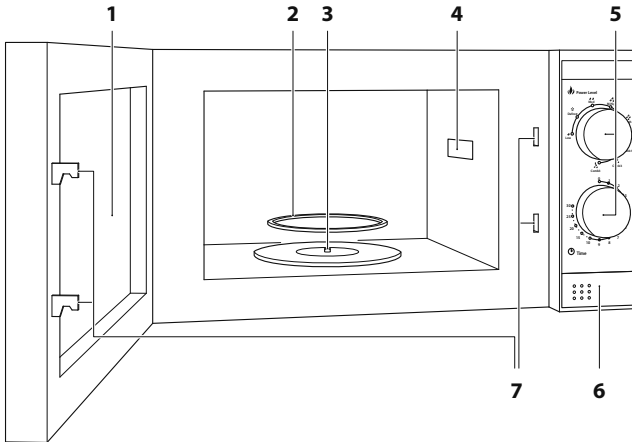
Dieses Symbol weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zu leichten bis mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS

Dieses Symbol weist auf eine Situation hin, die, falls sie nicht vermieden wird, zu Schäden am Gerät führen kann.

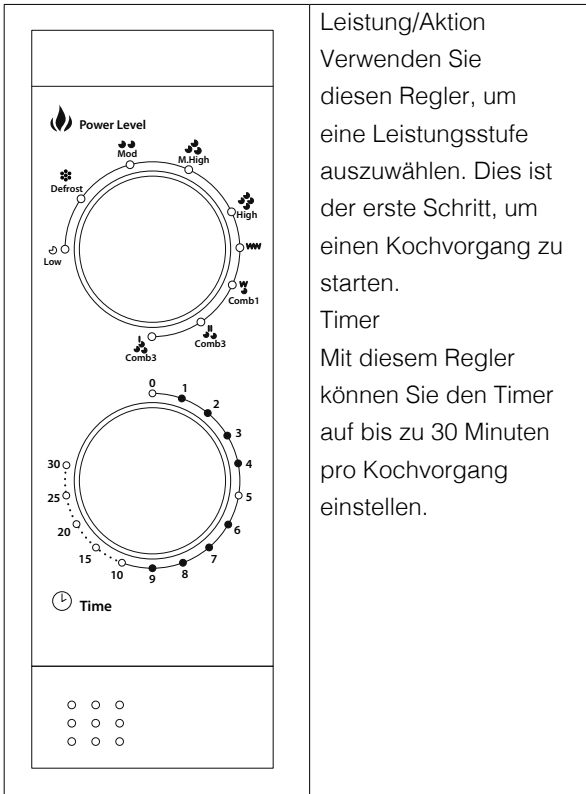
2 Beschreibung der Mikrowelle

2.1 Produktbestandteile



1. Sichtfenster des Mikrowellenofens
2. Drehteller aus Glas
3. Drehtellerhalterung
4. Wellenleiter
5. Bedienfeld
6. Türöffnungstaste
7. Sicherheitsverriegelungssystem der Tür

2.2 Bedienfeld



Leistung/Aktion

Verwenden Sie diesen Regler, um eine Leistungsstufe auszuwählen. Dies ist der erste Schritt, um einen Kochvorgang zu starten.

Timer

Mit diesem Regler können Sie den Timer auf bis zu 30 Minuten pro Kochvorgang einstellen.

2.3 Technische Daten

Modellbezeichnung	HTM65340
Gerätebezeichnung	h tech Mikrowellenofen
Stromverbrauch (Mikrowelle)	1200 W
Stromverbrauch (Grill)	900 W
Spannung	230 - 240 V; 50Hz
Nennleistung (Mikrowelle)	700 W
Betriebsfrequenz	2450MHz
Steckertyp	Schuko
Außenmaße des Geräts	262×452×327mm
Innenmaße des Garraums	198×315×297mm
Fassungsvermögen:	20 Liter
Gewicht	Etwa 10,5 kg
Betriebstemperatur	-10 °C bis + 40 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	10 %~95 % RLF
Farbe	Weiß

3 Sicherheitshinweise

WARNUNG

Bitte nehmen Sie sich etwas Zeit und lesen Sie sich diese allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Befolgen Sie alle Anweisungen. Auf diese Weise vermeiden Sie das Risiko von Bränden, Explosionen, Stromschlägen oder anderen Gefahren, die Sachschäden verursachen und/oder zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen können. Bitte stellen Sie sicher, dass jede Person, die das Produkt verwendet, diese Warnungen und Anweisungen gelesen hat und sie auch befolgt.

- Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Sach- und Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Missachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden. In solchen Fällen erlischt die Garantie.
- Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zum Nachschlagen auf und geben Sie diese an nachfolgende Benutzer des Geräts weiter.
- Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es niemals im Freien.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für seinen bestimmungsgemäßen Verwendungszweck und innerhalb der angegebenen Leistungsgrenzen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder eine separate Fernbedienung vorgesehen.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern.
- Seien Sie stets achtsam und vorsichtig, bei allem was Sie tun. Verwenden Sie keine elektrischen Geräte, wenn es Ihnen an Konzentration oder Aufmerksamkeit mangelt oder Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Auch ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann bei der Verwendung elektrischer Geräte zu schweren Unfällen und Verletzungen führen.
- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial alleine. Verpackungsmaterial ist für Kinder gefährlich, es besteht Erstickungsgefahr! Kinder unterschätzen solche Gefahren häufig. Halten Sie Kinder daher immer vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnis bestimmt, es sei denn, diese werden von einer Person beaufsichtigt, die für deren Sicherheit verantwortlich ist oder ihnen entsprechende Anweisungen zur korrekten Verwendung des Produkts gibt. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- **Verbrennungsgefahr!** Bei Betrieb des Geräts im Kombi-Modus dürfen Kinder den Ofen aufgrund der entstehenden hohen Temperaturen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- **Verbrennungsgefahr!** Zugängliche Teile können während des Betriebs sehr heiß werden. Kleine Kinder sollten daher vom Gerät ferngehalten werden.
- Nehmen Sie bitte alle Zubehörteile wie Rollenring, Glasteller und Grillrost aus Metall aus dem Ofen, bevor Sie das Gerät bewegen oder transportieren, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Elektriker installiert werden.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel vor der Installation auf mögliche Beschädigungen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen, horizontalen Grundfläche auf.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einen Schrank.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Halten Sie das Gerät fern von Feuchtigkeit, hoher Luftfeuchtigkeit oder brennbaren Materialien.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit anderen Gegenständen in Berührung kommt.
- Entfernen Sie niemals die Abstandshalter von der Rückseite oder den Seiten des Geräts, da diese die Einhaltung eines Mindestabstands zur Wand gewährleisten, in dem die Luft zirkulieren kann.
- Entfernen Sie auf keinen Fall die Glimmerscheibe, welche den Wellenleiter verdeckt.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen an das Stromnetz, dass die örtliche Netzspannung mit der am Gerät angegebenen Leistung übereinstimmt.

- Schließen Sie das Gerät an eine geeignete, ordnungsgemäß installierte, geerdete und leicht zugängliche Netzsteckdose an. Achten Sie darauf, dass das Gerät jederzeit vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen, Einklemmen oder Knicken und verlegen Sie es so, dass niemand darüber stolpern kann. Achten Sie insbesondere darauf, dass keine Schäden am Stecker und an der Stelle, an der das Kabel aus dem Gerät austritt, auftreten können.
- Der Betrieb des Mikrowellenofens kann Störungen Ihres Radios, Fernsehers oder ähnlicher Geräte verursachen. Falls Störungen auftreten sollten, können Sie diese verringern oder beseitigen, indem Sie die Tür und die Dichtflächen des Geräts reinigen, die Empfangsantenne des Radios oder Fernsehers neu ausrichten, den Mikrowellenofen verschieben, das Gerät weiter weg vom Empfänger aufstellen oder das Gerät an einer anderen Steckdose anschließen, so dass das Gerät und der Empfänger an verschiedenen Stromkreisen angeschlossen sind.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät mit geöffneter Tür zu betreiben, da ein Betrieb bei offener Tür zu einer schädlichen Belastung durch Mikrowellenenergie führen kann. Es ist darauf zu achten, dass die Sicherheitsverriegelung nicht beschädigt oder manipuliert wird.
- Stellen Sie keine Gegenstände zwischen Gerätevorderseite und Tür.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Schmutz- oder Reinigungsmittelrückstände auf den Dichtflächen ansammeln.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Tür oder die Türdichtung beschädigt ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Überprüfen Sie immer, ob die Tür korrekt schließt und die Tür (einschließlich etwaiger Knicke oder Verformungen), die Scharniere und Verriegelungen (Bruchstellen oder gelöste Elemente) sowie Türdichtungen und Dichtflächen keine Beschädigungen aufweisen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn es leer ist.
- Legen Sie den Glasteller nicht verkehrt herum in das Gerät. Verwenden Sie beim Kochen immer den Glasteller in Kombination mit dem Rollenring.
- Legen Sie die Lebensmittel bzw. stellen Sie die Behälter mit den Lebensmitteln immer auf den Glasteller, um sie zu garen.

- Falls der Glasteller oder der Rollenring Risse aufweist oder zerbrochen ist, wenden Sie sich bitte an die nächstgelegene autorisierte Kundendienststelle.
- Verwenden Sie den Grillrost nicht im Mikrowellenbetrieb.
- Wenn Sie den Grillrost im Grillmodus verwenden, stellen Sie den Rost immer auf den Glasteller.
- **Brandgefahr!** Wenn Sie Lebensmittel in Kunststoff- oder Papierbehältern erwärmen, überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf mögliche Entzündung.
- **Brandgefahr!** Entfernen Sie Drahtverschlüsse von Papier- oder Kunststoffbeuteln, bevor Sie diese in das Gerät geben.
- **Brandgefahr!** Wenn Sie Rauchgeruch bemerken, schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker und halten Sie die Tür geschlossen, um etwaige Flammen zu ersticken.
- **Brandgefahr!** Verwenden Sie den Garraum nicht zu Lagerzwecken. Lassen Sie keine Gegenstände aus Papier, Kochgeschirr oder Nahrungsmittel im Garraum, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- **Explosionsgefahr!** Erhitzen Sie keine Flüssigkeiten oder andere Nahrungsmittel in dicht verschlossenen Behältern.
- Beim Erwärmen von Getränken in der Mikrowelle ist zu beachten, dass es zu einem sogenannten Siedeverzug kommen kann. Handhaben Sie den Behälter daher sorgsam und mit Bedacht.
- Braten Sie keine Lebensmittel im Gerät. Heißes Öl kann die Geräteteile und das Kochgeschirr beschädigen und im schlimmsten Fall Hautverbrennungen verursachen.
- Erwärmen Sie keine Eier in der Schale oder hart gekochte Eier. Sie können explodieren, auch nachdem sie erwärmt und aus der Mikrowelle genommen wurden.
- Stechen Sie Lebensmittel mit dicker Schale (wie Kartoffeln, ganze Kürbisse, Äpfel und Kastanien) vor dem Kochen immer ein.
- **Verbrennungsgefahr!** Überprüfen Sie vor dem Füttern immer die Temperatur von Babyfläschchen, Babygläsern und deren Inhalt. Rühren oder schütteln Sie den Inhalt immer.
- **Verbrennungsgefahr!** Kochgeschirr kann sehr heiß werden. Verwenden Sie Topflappen oder geeignete Topfhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden.

- **Verbrennungsgefahr!** Die Tür bzw. die Außenfläche der Tür kann während des Betriebs des Geräts heiß werden.
- **Verbrennungsgefahr!** Das Gerät wird während des Betriebs heiß. Berühren Sie keine erwärmten Geräteteile.
- **Verbrennungsgefahr!** Beim Öffnen der Tür oder beim Entfernen von Verpackungsfolie kann Dampf entweichen.
- Verwenden Sie nur für den Gebrauch in Mikrowellen geeignete(s) Geschirr/ Kochutensilien.
- Entfernen Sie keine Abdeckungen, die Sie vor dem Kontakt mit Mikrowellenstrahlung schützen.
- Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EN 55011/CISPR 11 und ist als Produkt der Klasse B Gruppe 2 klassifiziert. Gruppe 2 umfasst alle ISM RF-Geräte, in denen gezielt Hochfrequenzwellen im Frequenzbereich von 9 kHz bis 400 GHz erzeugt und genutzt werden bzw. nur lokal in Form von elektromagnetischer Strahlung, induktiver und/oder kapazitiver Kopplung, zur Materialbearbeitung, zu Inspektions-/Analysezwecken oder zur Übertragung von elektromagnetischer Energie genutzt werden. Geräte der Klasse B eignen sich für den Einsatz in Innenräumen in Wohnumgebungen und Wohnheimen, die direkt an ein Niederspannungsnetz angeschlossen sind, welches das für Haushaltszwecke genutzte Wohngebäude mit Strom versorgt.
- Das Gerät sollte nach jedem Gebrauch vom Stromnetz getrennt werden, um eine Gefährdung von Mensch und Haustieren auszuschließen.
- Ziehen Sie stets am Stecker, nicht am Kabel. Berühren Sie einen Netzstecker niemals mit nassen Händen.
- Trennen Sie vor dem Reinigen des Geräts alle Stromkabel vom Stromnetz.
- Verwenden Sie keinen Dampfreiniger und keine Reinigungstücher oder Chemikalien, da diese die Oberfläche des Gerätes beschädigen könnten. Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Elektrische/ Elektronische Bauteile sollten nicht gereinigt werden.
- Wartung und Inspektion sollten regelmäßig durchgeführt werden. Stellen Sie die Verwendung des Geräts bei sichtbaren Beschädigungen, starkem Geruch oder übermäßiger Überhitzung von Geräteteilen unverzüglich ein.

- Reinigen Sie das Gerät entsprechend den Anweisungen.
- Versuchen Sie keinesfalls das Gerät zu öffnen, zu modifizieren oder zu reparieren. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, durchstoßen oder zerbrechen Sie es nicht und setzen Sie es keinem hohen Druck aus.
- Umbauten des Geräts und technische Modifikationen sind nicht gestattet.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es von einem qualifizierten Elektriker repariert werden. Alle örtlichen Vorschriften sind einzuhalten.

4 Installation

GEFAHR

- Das Gerät darf nur von einem qualifizierten Elektriker installiert werden.
- Sie sollten das Gerät vor der Installation auf Beschädigungen prüfen. Bei Transportschäden wenden Sie sich bitte umgehend an das Transportunternehmen. Das Gerät wurde vor der Auslieferung auf Funktionstüchtigkeit überprüft.

4.1 Gerät auspacken und Packungsinhalt prüfen

Prüfen Sie, ob die Verpackung die folgenden Bestandteile enthält:

- Mikrowellenofen
- Drehteller aus Glas
- Gerätestecker
- Rollenring
- Bedienungsanleitung

4.2 Montage des Geräts

So montieren Sie Ihr Gerät:

1. Achten Sie darauf, dass alle Verpackungsmaterialien von der Innenseite der Tür entfernt werden.
2. Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel vor der Installation auf mögliche Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Tür, Türdichtungen, Dichtflächen, Türscharniere, Verriegelungen und Vertiefungen im Garraum oder an der Tür beschädigt oder lose sind. **WARNUNG!** Sollten Sie eine Beschädigung feststellen, verwenden Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich umgehend an qualifiziertes Servicepersonal.

3. Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen, horizontalen Grundfläche auf. Vergewissern Sie sich, dass die Standfläche das Gewicht des Geräts, einschließlich des schwersten darin zubereiteten Essens, tragen kann.
HINWEIS Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Radio oder Fernsehers, da das Gerät Interferenzen verursachen kann.
4. Achten Sie darauf, dass mindestens 30 cm freier Luftraum oberhalb des Geräts und 20 cm Freiraum an beiden Seiten vorhanden ist, um eine ausreichende Luftzirkulation zu gewährleisten.
5. Achten Sie darauf, dass die Rückwand des Geräts wandnah platziert wird.
HINWEIS Verdecken oder blockieren Sie keine Öffnungen. Entfernen Sie die Standfüßchen nicht.
6. Schließen Sie das Gerät an eine geeignete, ordnungsgemäß installierte, geerdete und leicht zugängliche Netzsteckdose an. Achten Sie darauf, dass das Gerät jederzeit vom Stromnetz getrennt werden kann. **WARNUNG!** Es wird empfohlen, das Gerät an einem separaten Stromkreis anzuschließen, der nur das Gerät versorgt. Der Anschluss mehrerer Hochspannungsgeräte an einem einzigen Stromkreis kann zu einer Überlastung des Stromnetzes führen und einen Brand oder anderweitig Unfälle oder Schäden verursachen. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal am Stromnetz anschließen, ertönt ein Piepton.
7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht unter dem Ofen oder über eine heiße oder scharfkantige Oberfläche verläuft.

5 Verwendung des Geräts

HINWEIS

- Falls sich Dampf an der Innenseite der Tür oder an der Außenseite rund um die Tür absetzt, wischen Sie die Tür mit einem weichen Tuch ab. Dies kann vorkommen, wenn das Gerät bei hoher Luftfeuchtigkeit verwendet wird und ist ganz normal.
- Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts kann es zu Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Dies ist ein ganz normales Phänomen, da das Gerät aus einer mit Schmieröl beschichteten Stahlplatte hergestellt wurde. Das Neugerät erzeugt Dämpfe und Gerüche, die durch Verbrennung des Schmieröls entstehen. Dieses Phänomen verschwindet nach einer gewissen Zeit.

5.1 Wichtige Zubereitungstechniken

Bei der Zubereitung von Speisen sollten Sie Folgendes beachten:

- Arrangieren Sie die Speisen sorgfältig im Kochgeschirr. Platzieren Sie die dicksten Teile Ihres Essens immer am äußeren Rand des Kochgeschirrs.
- Garen Sie die Lebensmittel immer nur mit der kürzesten angegebenen Zeit und verlängern Sie die Kochdauer bei Bedarf. Übergarte Speisen können rauchen oder sich entzünden.
- Decken Sie die Speisen während des Kochvorgangs immer ab. Dies verhindert Spritzer im Garraum und hilft dabei, die Speisen gleichmäßig zu garen.
- Wenden Sie die Speisen während des Kochvorgangs immer einmal. Dadurch lässt sich die Kochzeit von Lebensmitteln, wie Hühnchen, Hamburgern und von großen Produkten, wie Braten, verkürzen.
- Schichten Sie Speisen wie Fleischbällchen nach der Hälfte der Kochzeit von oben nach unten und von der Mitte an den Rand um.

5.2 Verwendung von Kochgeschirr

Bei der Zubereitung von Speisen sollten Sie Folgendes beachten:

- Mikrowellen dringen nicht durch Metall. Verwenden Sie nur für den Gebrauch in Mikrowellen geeignete(s) Geschirr/ Kochutensilien. Metallbehälter für Speisen und Getränke sind nicht für die Zubereitung von Speisen in der Mikrowelle geeignet. Dieser Hinweis entfällt, wenn der Hersteller der zuzubereitenden Speisen ausdrücklich angegeben hat, dass die betreffenden Metallbehälter für die Zubereitung in der Mikrowelle geeignet sind.
- Verwenden Sie kein Geschirr mit Metallverzierungen.
- Verwenden Sie keine Produkte aus Recyclingpapier im Gerät. Recyclingpapier kann kleine Metallfragmente enthalten, die Funken und/oder Feuer verursachen können.
- Es wird empfohlen, nach Möglichkeit rundes/ovales Geschirr anstelle von rechteckigem/länglichem Geschirr zu verwenden, da die in den Ecken befindlichen Nahrungsmittel dazu neigen, zu übergaren.
- Es können schmale Streifen aus Alufolie verwendet werden, um ein Übergaren an exponierten Stellen zu vermeiden. Verwenden Sie jedoch in keinem Fall zu viel Alufolie und halten Sie einen Abstand von 25 mm zwischen Folie und Garraumwand ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne eingesetztem Glasteller, Rollenring und Antriebswelle.

- Die nachfolgende Liste enthält eine allgemeine Übersicht, die Ihnen bei der Auswahl des richtigen Geschirrs hilft.

KOCHGESCHIRR	MIKROWELLE
Hitzebeständiges Glas	Ja
Nicht hitzebeständiges Glas	Kein
Hitzebeständiges Keramik	Ja
Mikrowellenfestes Geschirr aus Kunststoff	Ja
Küchenpapier	Ja
Metallschale	Kein
Grillrost aus Metall	Kein
Alufolie & Behälter aus Alufolie	Kein

5.3 Verwendung der Mikrowelle

So verwenden Sie die Mikrowellenfunktion:

1. Stellen Sie die Speisen/Lebensmittel in das Gerät. Schließen Sie die Tür.
2. Drehen Sie den **LEISTUNG/AKTION-Regler**, um die gewünschte Leistungsstufe auszuwählen.

Mikrowellenleistung	Beschreibung
100 %	Hoch
81 %	Mittelhoch
58 %	Mittel
36 %	Auftauen
18 %	Niedrig

3. Drehen Sie den **TIMER-Regler**, um die Kochzeit einzustellen. **HINWEIS** Sobald der Timer gedreht wird, beginnt das Gerät zu arbeiten. Falls Sie die Zeit auf weniger als zwei Minuten einstellen, drehen Sie den **TIMER-Regler** erst ein bisschen weiter als zwei Minuten und anschließend wieder zurück auf die korrekte Zeit. **VORSICHT!** Stellen Sie den Timer zurück auf 0, wenn Sie die Speisen aus dem Gerät nehmen, bevor die eingestellte Kochzeit abgelaufen ist oder wenn das Gerät nicht in Betrieb ist. Um das Gerät während des Kochvorgangs anzuhalten, drücken Sie die Türöffnungstaste oder öffnen Sie die Tür mit dem Griff.

5.4 Verwendung des Grills

Die Grillfunktion ist besonders praktisch für dünne Fleischscheiben, Steaks, Koteletts, Kebap, Würstchen oder Hühnerteilchen. Sie eignet sich außerdem auch zum Erwärmen von heißen Sandwiches und Getreidegerichten.

So verwenden Sie die Grillfunktion:

1. Stellen Sie die Speisen/Lebensmittel in das Gerät. Schließen Sie die Tür.
2. Stellen Sie den **LEISTUNG/AKTION-Regler** auf , um die Grillfunktion auszuwählen.
3. Drehen Sie den **TIMER-Regler**, um die Kochzeit einzustellen. **HINWEIS** Sobald der Timer gedreht wird, beginnt das Gerät zu arbeiten. Falls Sie die Zeit auf weniger als zwei Minuten einstellen, drehen Sie den **TIMER-Regler** erst ein bisschen weiter als zwei Minuten und anschließend wieder zurück auf die korrekte Zeit. **VORSICHT!** Stellen Sie den Timer zurück auf 0, wenn Sie die Speisen aus dem Gerät nehmen, bevor die eingestellte Kochzeit abgelaufen ist oder wenn das Gerät nicht in Betrieb ist. Um das Gerät während des Kochvorgangs anzuhalten, drücken Sie die Türöffnungstaste oder öffnen Sie die Tür mit dem Griff.

5.5 Verwendung der Mikrowellen - und Grillkombination

HINWEIS

- Bei der ersten Verwendung der Mikrowellen-Grill-Kombination kann es zu Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Dies ist ein ganz normales Phänomen, da das Gerät aus einer mit Schmieröl beschichteten Stahlplatte hergestellt wurde. Das Neugerät erzeugt Dämpfe und Gerüche, die durch Verbrennung des Schmieröls entstehen. Dieses Phänomen verschwindet nach kurzer Zeit.

Sie können die Mikrowellenfunktion mit dem Grill kombinieren. Diese Funktion ist besonders nützlich für bestimmte Lebensmittel und Zubereitungsarten, darüber hinaus erzielen Sie bei manchen Lebensmitteln ein besonders knuspriges Ergebnis. Die folgende Tabelle zeigt die drei verschiedenen Leistungsstufen für Kombi-Programme.

Programm	Mikrowellen-Kochzeit	Grill-Kochzeit	Geeignet für
Comb1	30 %	70 %	Fisch, Kartoffeln, Getreide
Comb 2	49 %	51 %	Pudding, Omeletten, Ofenkartoffeln
Comb 3	67 %	33 %	Geflügel

So nutzen Sie die Mikrowellen- und Grillkombination:

1. Stellen Sie die Speisen/Lebensmittel in das Gerät. Schließen Sie die Tür.
2. Wählen Sie das gewünschte Kombi-Programm mit dem **LEISTUNG/AKTION-Regler** aus.
3. Drehen Sie den **TIMER-Regler**, um die Kochzeit einzustellen. **HINWEIS** Sobald der Timer gedreht wird, beginnt das Gerät zu arbeiten. Falls Sie die Zeit auf weniger als zwei Minuten einstellen, drehen Sie den **TIMER-Regler** erst ein bisschen weiter als zwei Minuten und anschließend wieder zurück auf die korrekte Zeit. **VORSICHT!** Stellen Sie den Timer zurück auf 0, wenn Sie die Speisen aus dem Gerät nehmen, bevor die eingestellte Kochzeit abgelaufen ist oder wenn das Gerät nicht in Betrieb ist. Um das Gerät während des Kochvorgangs anzuhalten, drücken Sie die Türöffnungstaste oder öffnen Sie die Tür mit dem Griff.

6 Wartung und Reinigung

WARNUNG

Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt und eventuell vorhandene Lebensmittelmrückstände sollten gründliche beseitigt werden. Wird der Ofen nicht richtig sauber gehalten, könnte dies zu Verschleißerscheinungen der Oberflächen führen, die sich wiederum nachteilig auf die Lebensdauer des Geräts auswirken und möglicherweise auch gefährliche Situationen hervorrufen können.

Reinigung des Geräts:

1. Trennen Sie vor dem Reinigen des Geräts alle Stromkabel vom Stromnetz.
2. Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem feuchten Tuch. Bei starker Verschmutzung des Geräts können milde Reinigungsmittel verwendet werden. Verwende Sie keinen Sprühreiniger oder aggressive Reinigungsmittel. Diese könnten auf der Oberfläche der Tür Flecken oder Streifen hinterlassen oder das Material stumpf machen.
3. Reinigen Sie die Außenseite des Ofens mit einem feuchten Tuch. **HINWEIS**
Um Schäden an den Funktionselementen im Inneren des Geräts zu vermeiden, sollten Sie unbedingt darauf achten, dass kein Wasser in die Lüftungsöffnungen eindringt.
4. Wischen Sie die Tür, beide Seiten des Sichtfensters, die Türdichtungen und alle angrenzenden Teile regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab, um Spritzer oder Verschmutzungen zu beseitigen. Verwenden Sie keine Reinigungstücher oder Chemikalien, da diese die Oberfläche des Gerätes beschädigen könnten.
5. Reinigung des Bedienfelds:
 - a. Öffnen Sie die Tür, um zu verhindern, dass sich das Gerät versehentlich einschaltet.
 - b. Reinigen Sie das Bedienfeld anschließend mit einem weichen, feuchten Tuch. **HINWEIS** Achten Sie darauf, dass das Bedienfeld nicht nass wird.

6. Nehmen Sie den Glasteller bei Bedarf zum Reinigen heraus. Waschen Sie den Teller in mildem Seifenwasser oder in der Spülmaschine.
7. Wischen Sie den Boden des Garraums mit einem milden Reinigungsmittel aus. Reinigen Sie den Rollenring mit mildem Seifenwasser oder in der Spülmaschine.
HINWEIS Garraumboden und Rollenring sollten regelmäßig gereinigt werden, um übermäßige Geräuscentwicklung zu verhindern. Wenn Sie den Rollenring herausnehmen, achten Sie darauf, dass er in der richtigen Position wieder eingesetzt wird.
8. Eventuell vorhandene Gerüche können Sie aus Ihrem Gerät entfernen, indem Sie eine Tasse Wasser mit dem Saft und der Schale einer ganzen Zitrone in eine mikrowellenfeste Schale geben. 5 Minuten lang kochen lassen. Wischen Sie das Gerät gründlich aus, anschließend mit einem weichen Tuch trocknen.

7 Fehlersuche

WARNUNG

Reparaturen an der Elektrik dürfen nur durch einen qualifizierten Elektriker erfolgen. Alle örtlichen Vorschriften sind einzuhalten. Sollten Unklarheiten oder Zweifel bestehen, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

Fehler	Ursache	Lösung
Das Licht funktioniert nicht	Das Leuchtmittel ist defekt	Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an den Hersteller.
Das Gerät funktioniert nicht.	Stromversorgung locker oder unterbrochen	Den Stecker an einer Wandsteckdose anschließen
	Sicherung ist defekt	Die Sicherung zurücksetzen/ austauschen
	Steckdose defekt	Versuchen Sie, das Gerät an einer anderen Wandsteckdose zu betreiben.
Das Gerät heizt nicht auf	Tür nicht richtig geschlossen	Schließen Sie die Tür richtig.
Das Gerät verursacht Störungen am Fernsehgerät / der TV-Empfang ist gestört	Elektrogeräte können während des Betriebs Interferenzen verursachen	Dies ist normal. Versuchen Sie, den Abstand zwischen den Geräten zu vergrößern.
Die Beleuchtung des Geräts ist gedimmt	Das Gerät arbeitet mit einer niedrigen Leistungsstufe	Dies ist normal.
Dampf sammelt sich an der Innenseite oder rund um die Außenseite der Tür.	Das Gerät wird in einer Umgebung mit hoher Feuchtigkeit genutzt	Dies ist normal. Wischen Sie die Tür mit einem weichen Tuch ab.
Es kommt zu Rauch- und Geruchsentwicklung.	Neugeräte erzeugen Dämpfe und Gerüche, die durch Verbrennung von Schmieröl entstehen.	Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts kann es daher zu Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal. Dieses Phänomen wird nach einiger Zeit verschwinden.

8 Demontage und Entsorgung



Die Symbole auf dem Produkt, dem Zubehör oder der Verpackung weisen darauf hin, dass dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern an einer speziellen Sammelstelle abgegeben werden muss. Entsorgen Sie das Gerät an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, wenn Sie innerhalb der EU oder in einem anderen europäischen Land

leben, das über Entsorgungssysteme zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten verfügt. Mit der korrekten Entsorgung des Geräts tragen Sie dazu bei, mögliche Umwelt- und Gesundheitsrisiken zu vermeiden, die durch eine unsachgemäße Behandlung von Altgeräten verursacht werden können. Die Wiederverwertung von Materialien trägt zur Erhaltung der natürlichen Ressourcen bei. Entsorgen Sie daher Ihre Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Hausmüll.

Die Umverpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die in Ihrem Wertstoffhof vor Ort entsorgt werden können. Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung der Verpackungen und Verpackungsabfälle tragen Sie dazu bei, mögliche Gefahren für die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden. Das Symbol auf der Außenverpackung zeigt an, dass die Verpackung aus Pappe (PAP) besteht.

9 Garantie

Bevor Sie den Kundendienst kontaktieren, überprüfen Sie bitte Folgendes:

- Ist das Gerät richtig am Stromnetz angeschlossen? Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, warten Sie 10 Sekunden und stecken Sie ihn dann wieder ein.
- Funktionieren Sicherung und Hauptschalter einwandfrei? Falls Sie einwandfrei funktionieren, probieren Sie die Wandsteckdose mit einem anderen Gerät aus.
- Ist das Bedienfeld korrekt programmiert und der Timer eingeschaltet?
- Ist die Tür sicher verriegelt, ist das Verriegelungssystem der Tür eingerastet? Wenn die Tür nicht richtig geschlossen ist, zirkulieren die Mikrowellen nicht im Inneren des Geräts.

Falls Sie weitere Fragen haben sollten, kontaktieren Sie uns bitte telefonisch unter der Nummer:

00 800 32 290 000

Oder schreiben Sie uns eine E-Mail:

Deutschland/Germany

service.DE@htechservice.de

Österreich/Austria

service.AT@htechservice.de

Luxemburg/Luxembourg

service.LU@htechservice.de

Die Herstellergarantie gilt 24 Monate ab dem Kaufdatum. Die Garantie erlischt, wenn der Defekt auf eine der folgenden Ursachen zurückzuführen ist:

- Gewalteinwirkung von außen
- Unsachgemäße Wartung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Beschädigung durch Blitzschlag

Vertrieben von:

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3

32289 Rödinghausen

Deutschland

www.hk-appliances.com

Table of Contents

1	Introduction	29
1.1	Intended use	30
1.2	Safety symbols used in this manual	31
2	Description of the microwave	32
2.1	Product elements	32
2.2	Control panel	33
2.3	Technical data	34
3	Safety instructions	35
4	Installation	40
4.1	Unpacking and checking the contents	40
4.2	How to install the appliance	40
5	Using the appliance	42
5.1	Important cooking techniques	42
5.2	How to use cooking utensils	42
5.3	How to use the microwave	43
5.4	How to use the grill	44
5.5	How to use the microwave and grill combination	44
6	Maintenance and cleaning	46
7	Troubleshooting	47
8	Dismantling and disposal	48
9	Warranty	49

1 Introduction

Congratulations on the purchase of your new product. You have bought a high quality product. These instructions are part of this product. They contain important information regarding safety, use and disposal for the installer and user of the product. Please familiarise yourself with all information prior to using your product. Use the product only as described and for the specified applications. When transferring the product to a third party make sure to also supply all instructions and other relevant documents.

If you have any questions, require further information or wish to order more copies of these installation and operating instructions, please contact:

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3
32289 Rödinghausen
Germany

T 00 800 32 290 000
W www.hk-appliances.com

1.1 Intended use

This product is intended to be used for heating food and beverages. The product is only intended for utensils that are suitable for use in microwave ovens.

This product is intended for private, non-commercial use. The product may only be used in domestic or similar working and residential environments.

This product is not intended to be used in:

- staff kitchen areas in shops, offices, laboratories and other working environments;
- farm houses;
- hotels, motels and other residential environments;
- bed and breakfast type environments.

The product is not intended for:

- cooking food and beverages in metallic containers;
- heating corrosive chemicals or vapours;
- outdoor use;
- drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar products.

All uses other than those described in this manual shall be considered inappropriate uses.

1.2 Safety symbols used in this manual

DANGER

This symbol is used to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

This symbol is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

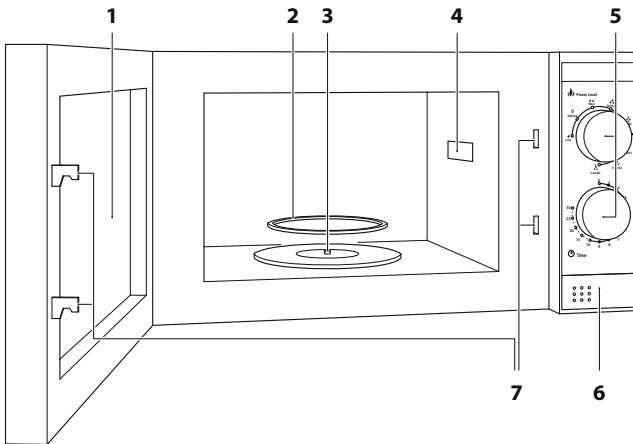
This symbol is used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE

This symbol is used to indicate a situation which, if not avoided, could result in damage to the appliance.

2 Description of the microwave

2.1 Product elements



1. Oven Window
2. Glass Tray
3. Turntable Support
4. Wave Guide
5. Control Panel
6. Door Release Button
7. Door Safety Lock System

2.2 Control panel

The diagram illustrates the control panel of the Hitech HTM65340. It features two main circular dials. The top dial is labeled 'Power Level' and includes settings for Defrost, Low, Mod, M.High, High, Comb1, Comb3, and WW. The bottom dial is labeled 'Time' and is marked with numbers from 0 to 9, with additional markings for 15, 20, 25, and 30 minutes. Below the dials is a section with six small circular indicators arranged in two rows of three.

Power/Action

Use this control button to choose a cooking power level. It is the first step to start a cooking session.

Timer

Use this control button to set the timer up to 30 minutes per cooking session.

2.3 Technical data

Model identification code	HTM65340
Appliance name	h tech Microwave oven
Power consumption (microwave)	1200 W
Power consumption (grill)	900 W
Power	230 - 240V; 50Hz
Rated output power (microwave)	700 W
Operation frequency	2450MHz
Plug type	Schuko
Outside dimensions	262×452×327mm
Oven cavity dimensions	198×315×297mm
Oven capacity:	20 litres
Weight	Approx. 10.5 kg
Operating temperature	-10 °C to + 40 °C
Relative humidity	10 %~95 % RH
Colour	White

3 Safety instructions

WARNING

Please take the time to read these general safety instructions carefully. Follow all the instructions. This will help you avoid the risk of fire, explosions, electric shocks or other hazards that may result in damage to property and/or severe or fatal injuries. Please ensure that everyone who uses the appliance has read and followed these warnings and instructions.

- Please read all the safety information and the instructions. The manufacturer accepts no liability for any material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions. In such cases, the warranty will be voided.
- Keep all safety information and instructions for future reference and pass them on to subsequent users of the appliance.
- The appliance is intended for domestic and indoor use only. Never use outdoors.
- Use the appliance according to its intended use only and within the specified performance limits.
- The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Keep the appliance away from moisture.
- Be vigilant at all times, and always be aware of what you are doing. Do not use electrical equipment whenever your concentration or awareness is poor or you are under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattentiveness can lead to serious accidents and injuries when using electrical equipment.
- Never leave children unattended with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with restricted physical, sensory or intellectual capabilities or a lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person who is

responsible for their safety, or who provides them with instructions on how to use the appliance. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the appliance.

- **Risk of burning!** When the appliance is operated in the combination mode, children shall only use the oven under adult supervision due to the temperatures generated.
- **Risk of burning!** Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- Please take out any utensils, such as the roller ring, glass tray and metal rack before you move or transport the appliance to avoid damage.
- The appliance may only be installed by a qualified and trained electrician.
- Check the appliance and cable for any damage before installation.
- Make sure to place the appliance free from other objects.
- Always place the appliance on a stable and horizontal surface.
- Do not place the appliance in a cabinet.
- Do not place the appliance near heat sources. Keep the appliance clear from moisture, high humidity or combustible materials.
- Make sure to place the appliance free from other objects.
- Never remove the distance holder in the back or on the sides of the appliance, as they ensure a minimum distance from the wall for air circulation.
- Do not remove the mica plate covering the waveguide.
- Prior to connecting to the mains, make sure your local mains voltage matches the rating indicated on the appliance.
- Connect the appliance to a suitable, properly installed, earthed and easily accessible mains power socket. Make sure the appliance can be disconnected from the mains at all times.
- Protect the mains cord from being damaged, pinched or buckled and position it in a way that people cannot trip over the cord. It is particularly important to ensure that damage is avoided to the plug and at the point where the cord exits from the appliance.
- Operation of the microwave oven can cause interference to your radio, TV, or similar equipment. When there is interference, it may be reduced or eliminated by cleaning the door and sealing surface of the appliance,

reorienting the receiving antenna of the radio or television relocating the microwave oven, moving the appliance away from the receiver or plugging the appliance into a different outlet so that the appliance and receiver are connected to different circuits.

- Do not attempt to operate the appliance with the door open since open-door operation may result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to interfere or tamper with the safety interlocks.
- Do not place any object between the appliance front face and the door.
- Do not allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- Do not use the appliance if the door or door seals are damaged.
- Do not operate the appliance if it is damaged. Always check that the door closes properly and that there is no damage to the door (including any dents), hinges and latches (broken or loosened) and door seals and sealing surfaces.
- Do not operate the appliance when empty.
- Do not place the glass tray upside down. Always use both the glass tray and turntable ring assembly during cooking.
- Always place the food and containers of food on the glass tray for cooking.
- If the glass tray or turntable ring assembly contains cracks or breaks, contact your nearest authorized service centre.
- Do not use the grill rack in microwave function.
- When using the grill rack in grill function, always place the rack on the glass tray.
- **Risk of fire!** When heating food in plastic or paper containers, check the appliance frequently for ignition hazards.
- **Risk of fire!** Remove wire twist-ties from paper or plastic bags before placing them in the appliance.
- **Risk of fire!** If smoke is detected, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
- **Risk of fire!** Do not use the cavity for storage purposes. Do not leave paper products, cooking utensils, or food in the cavity when not in use.
- **Risk of explosion!** Do not heat liquid or other food in sealed containers.
- Heating of beverages may result in delayed eruptive boiling. Make sure to handle the container with care.

- Do not fry food in the appliance. Hot oil can damage parts and utensils and even result in skin burns.
- Do not heat eggs in their shell and whole hard-boiled eggs. They may explode, even after microwave heating has ended.
- Always pierce food with thick skin (such as potatoes, whole squashes, apples and chestnuts) before cooking.
- **Risk of burning!** Always check the temperature of feeding bottles, baby jars and its content before serving them. Always stir or shake the content.
- **Risk of burning!** Cooking utensils may become hot. Use pot holders or suitable gloves to prevent burning.
- **Risk of burning!** The door or the outer surface may get hot when the appliance is operating.
- **Risk of burning!** During use the appliance becomes hot. Do not touch any heated elements.
- **Risk of burning!** Steam may escape when opening lids or wrapping foil.
- Only use utensils that are suitable for use in the appliance.
- Do not remove any covers which give protection against exposure to microwave energy.
- This appliance complies with EN 55011/CISPR 11 and is classified as a class B Group 2 product. Group 2 contains all ISM RF equipment in which radio-frequency energy in the frequency range 9 kHz to 400 GHz is intentionally generated and used or only used locally, in the form of electromagnetic radiation, inductive and/or capacitive coupling, for the treatment of material, for inspection/analysis purposes, or for transfer of electromagnetic energy. Class B equipment is equipment suitable for use in locations in residential environments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purposes.
- After each use the appliance should be disconnected from the mains to ensure that it does not represent a risk to humans and domestic animals.
- Always grasp the plug, not the cord itself. Never touch a mains plug with wet hands.
- Unplug all power connections before cleaning the appliance.
- Do not use steam cleaners, wipes or chemicals as these could damage the surface. Wipe the housing with a damp cloth. Electrical/electronic parts should not be cleaned.

- Maintenance and inspection should be undertaken on a frequent basis. If there is any visible damage, a strong odour or excessive overheating of components, stop using the appliance.
- Clean the appliance in accordance with instructions.
- Do not attempt to open, modify or repair the appliance. Do not drop, puncture, break or expose to high pressure.
- Alterations to the appliance and technical modifications are not permitted.
- If the power cord is damaged, the repair must be undertaken by a qualified electrician. All local regulations must be followed.

4 Installation

DANGER

- The appliance may only be installed by a qualified and trained electrician.
- Before you install the appliance, you should check it for damage. If damage has occurred during transport, please inform the manufacturer immediately. The appliance has been tested to ensure proper functioning before delivery.

4.1 Unpacking and checking the contents

Check to ensure the package contains the following items:

- Microwave oven
- Glass tray
- Connector
- Roller ring
- User manual

4.2 How to install the appliance

To install the appliance:

1. Make sure that all the packing materials are removed from the inside of the door.
2. Check the appliance and cable for any damage before installation. Do not use the appliance if the door, door seals, sealing surface, door hinges, latches and dents inside the cavity or on the door are damaged or loose. **WARNING!** If there is any damage, do not operate the appliance. Contact qualified service personnel.
3. Place the appliance on a stable and horizontal surface. Make sure that the surface can hold the weight of the appliance including the heaviest food likely to be cooked. **NOTICE** Do not place the appliance near a radio or TV as the appliance may cause interference.
4. Make sure there is a minimum 30cm of free space above the top surface of the appliance and 20cm at both sides for sufficient airflow.

5. Make sure that the rear plate of the appliance is placed close to the wall.
NOTICE Do not cover or block any openings. Do not remove feet.
6. Connect the appliance to a suitable, properly installed, earthed and easily accessible mains power socket. Make sure the appliance can be disconnected from the mains at all times. **WARNING!** It is recommended to connect the appliance to a separate circuit serving only the appliance. Connecting several high voltage devices to one circuit may overload the electricity network and result in a fire or other accidents or damage. When the appliance is first plugged in, you will hear a beep.
7. Make sure that the power supply cord does not run under the oven or over any hot or sharp surfaces.

5 Using the appliance

NOTICE

- If steam accumulates inside or around the outside of the door, wipe the door with a soft cloth. This may occur when the appliance is operated under high humidity condition and is normal.
- When the appliance is first used, it may produce some smoke and odour. This is a normal phenomenon, because the appliance is made of a steel plate coated with lubricating oil. The new appliance produces fumes and odour generated by burning the lubricating oil. This phenomenon will disappear after a period of use.

5.1 Important cooking techniques

When preparing food, take the following into account:

- Arrange food carefully. Place the thickest parts of your food towards the outside of the dish.
- Always cook for the shortest amount of time indicated and add more time as needed. Overcooked food can smoke or ignite.
- Always cover food while cooking. Covers prevent splattering and help food to cook evenly.
- Always turn food over once during cooking. This helps to speed up the cooking of food, such as chicken, hamburgers and large items like roasts.
- Rearrange foods such as meatballs halfway through cooking both from top to bottom and from the centre of the dish to the outside.

5.2 How to use cooking utensils

When preparing food, take the following into account:

- The appliance cannot penetrate metal. Only use utensils that are suitable for use in the appliance. Metallic containers for food and beverages are not allowed for microwave cooking. This requirement is not applicable if the manufacturer of the food to be prepared has indicated that the metallic containers are suitable for microwave cooking.

- Do not use dishes with a metallic trim.
- Do not use recycled paper products in the appliance. These may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fires.
- It is recommended to use round/oval dishes instead of square/oblong ones, as food in corners tends to overcook.
- Narrow strips of aluminium foil may be used to prevent overcooking of exposed areas. However, do not use too much aluminium foil and keep a distance of 25mm between foil and cavity.
- Do not operate the appliance without the glass tray, roller support, and shaft in their proper positions.
- The list below is a general overview to help you select the correct utensils.

COOKWARE	MICROWAVE
Heat-Resistant Glass	Yes
Non Heat-Resistant Glass	No
Heat-Resistant Ceramics	Yes
Microwave-Safe Plastic Dish	Yes
Kitchen Paper	Yes
Metal Tray	No
Metal Rack	No
Aluminium Foil & Foil Containers	No

5.3 How to use the microwave

To use the microwave:

1. Place food in the appliance. Close the door.
2. Turn the **POWER/ACTION control button** to select a power level.

Power Output	Description
100%	High
81%	M.High
58%	Med
36%	Defrost
18%	Low

3. Turn the **TIMER control button** to select the time. **NOTICE** As soon as the timer is turned on, the appliance starts cooking. When setting the time to less than two minutes, turn the **TIMER control button** a bit further than two minutes and then back to the correct time again. **CAUTION!** Always put the timer back to the zero position if food is removed from the appliance before the set cooking time is completed, or when the oven is not in use. To stop the appliance during the cooking process, push the door release button or open the door by using the handle.

5.4 How to use the grill

The grill cooking function is particularly useful for thin slices of meat, steaks, chops, kebabs, sausages or pieces of chicken. It is also suitable for cooking hot sandwiches and au grain dishes.

To use the grill:

1. Place food in the appliance. Close the door.
2. Turn the **POWER/ACTION control button** to  to select the grill.
3. Turn the **TIMER control button** to select the time. **NOTICE** As soon as the timer is turned on, the appliance starts cooking. When setting the time to less than two minutes, turn the **TIMER control button** a bit further than two minutes and then back to the correct time again. **CAUTION!** Always put the timer back to the zero position if food is removed from the appliance before the set cooking time is completed or when the oven is not in use. To stop the appliance during the cooking process, push the door release button or open the door by using the handle.

5.5 How to use the microwave and grill combination

NOTICE

- When the microwave and grill combination is first used, it may produce some smoke and odour. This is a normal phenomenon, because the appliance is made of a steel plate coated with lubricating oil. The new appliance produces fumes and odour generated by burning the lubricating oil. This phenomenon will disappear after a short period of use.

You can combine microwave cooking with grill cooking. This feature is particularly suitable for certain foods and culinary operations, as well as for keeping the crispness of certain foods. The below table shows the three different power settings for combination programs.

Program	Microwave cooking time	Grill cooking time	Suitable for
Comb1	30%	70%	Fish, potatoes, au grain
Comb 2	49%	51%	Pudding, omelettes, baked potatoes
Comb 3	67%	33%	Poultry

To use the microwave and grill combination:

1. Place food in the appliance. Close the door.
2. Turn the **POWER/ACTION control button** to select the combination program.
3. Turn the **TIMER control button** to select the time. **NOTICE** As soon as the timer is turned on, the appliance starts cooking. When setting the time to less than two minutes, turn the **TIMER control button** a bit further than two minutes and then back to the correct time again. **CAUTION!** Always put the timer back to the zero position if food is removed from the appliance before the set cooking time is completed or when the oven is not in use. To stop the appliance during the cooking process, push the door release button or open the door by using the handle.

6 Maintenance and cleaning

WARNING

The appliance should be cleaned regularly and any food deposits should be removed. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and could possibly lead to hazardous situations.

To clean the appliance:

1. Unplug all power connections before cleaning the appliance.
2. Clean the inside of the appliance with a damp cloth. Mild detergents may be used if the appliance gets very dirty. Avoid using spray or other harsh cleaners. They may stain, streak or dull the door surface.
3. Clean the outside of the oven with a damp cloth. **NOTICE** To prevent damage to the operating parts inside the appliance, make sure water does not seep into the ventilation openings.
4. Wipe the door, both sides of the window, the door seals and adjacent parts frequently with a damp cloth to remove any spills or spatters. Do not use wipes or chemicals as these could damage the surface.
5. To clean the control panel:
 - a. Pull the door open to prevent the appliance from accidentally turning on.
 - b. Clean the control panel with a soft, damp cloth. **NOTICE** Do not allow the control panel to become wet.
6. If necessary, remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in mild soapy water or in a dishwasher.
7. Wipe the appliance bottom surface with a mild detergent. Wash the roller ring in mild soapy water or in a dishwasher. **NOTICE** The bottom surface and roller ring should be cleaned regularly to avoid excessive noise. When removing the roller ring, make sure to replace it in the correct position.
8. Remove odours from your appliance by combining a cup of water with the juice and skin of one lemon in a microwaveable bowl. Cook for 5 minutes. Wipe the appliance thoroughly and dry with a soft cloth.

7 Troubleshooting



Only a qualified electrician may carry out any electrical repairs. All local regulations must be followed. Contact the manufacturer in case of any doubts.

Error	Cause	Solution
The light is not working	The lamp is broken	Contact your dealer or the manufacturer
The appliance does not work	Power supply loose or disconnected	Connect power supply to wall socket
	Fuse is broken	Reset/Replace fuse
	Wall socket broken	Try using the appliance in another wall socket
The appliance does not heat	Door not closed well	Close the door correctly.
The appliance interferes with the TV/ The TV reception is disturbed	Electrical appliances may cause interference when operating	This is normal. Try to increase the distance between the appliances.
The light of the appliance is dimmed	The appliance is operating at a low power level	This is normal.
Steam accumulates inside or around the outside of the door.	The appliance is operated under high humidity condition	This is normal. Wipe the door with a soft cloth.
Smoke and odour is produced.	The appliance produces fumes and odour generated by burning the lubricating oil.	When the appliance is first used, it may produce some smoke and odour. This is normal. This phenomenon will disappear after a period of using.

8 Dismantling and disposal



The symbols on the product, accessories and packaging indicate that this appliance must not be treated as normal municipal waste but must be collected separately. Dispose of the appliance at a collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment if you

live within the EU or in another European country that operates separate collection systems for waste electrical and electronic

equipment. By disposing of the appliance in the proper manner, you will help to avoid possible hazards to the environment and public health that could otherwise be caused by improper treatment of waste equipment. The recycling of materials contributes to the conservation of natural resources. Therefore do not dispose of your old electrical and electronic equipment with normal municipal waste.

The outer packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of at your local recycling facility. By disposing of the packaging and packaging waste in the proper manner, you will help to avoid possible hazards to the environment and public health. The symbol on the outer packaging indicates that the packaging is made of PAP.

9 Warranty

Before contacting service, please make sure that:

- the appliance is plugged in correctly. Remove the plug from the wall socket, wait 10 seconds, and plug it in again.
- your fuse and the main circuit breaker operate correctly. If these operate correctly, check the wall socket with another appliance.
- the control panel is programmed correctly and the timer is set.
- the door is securely closed, engaging the door lock system. If the door is not properly closed, the microwave energy will not flow inside.

If you still have questions please contact us at:

00 800 32 290 000

Or email us at:

service.DE@htechservice.de

The duration of the manufacturer's warranty is 24 months from the date of purchase.

The warranty will be void in cases in which the malfunction is attributable to:

- Use of external force
- Improper maintenance
- Failure to comply with operating instructions
- Damage caused by lightning

Distributed by:

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3

32289 Rödinghausen

Germany

www.hk-appliances.com

Sommaire

1	Introduction	51
1.1	Utilisation prévue	52
1.2	Symboles de sécurité utilisés dans ce manuel	53
2	Description du micro-ondes	54
2.1	Éléments du produit	54
2.2	Panneau de commande	55
2.3	Données techniques	56
3	Informations relatives à la sécurité	57
4	Installation	62
4.1	Déballage et vérification du contenu	62
4.2	Comment installer l'appareil	62
5	Utiliser l'appareil	64
5.1	Techniques importantes de cuisson	64
5.2	Comment utiliser les ustensiles de cuisine	64
5.3	Comment utiliser le micro-ondes	66
5.4	Comment utiliser le gril	66
5.5	Comment utiliser la combinaison micro-ondes et gril	67
6	Maintenance et nettoyage	69
7	Dépannage	70
8	Démantèlement et élimination	71
9	Garantie	72

1 Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez acheté un produit de haute qualité. Ces instructions font partie intégrante du produit. Elles contiennent des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et l'élimination pour l'installateur et l'utilisateur du produit. Veuillez vous familiariser avec toutes les informations avant d'utiliser votre appareil. Utilisez le produit uniquement suivant la description et les applications spécifiées. Lorsque vous transférez le produit à un tiers, assurez-vous de fournir également toutes les instructions et autres documents pertinents.

Si vous avez des questions, que vous avez besoin d'informations complémentaires ou que vous souhaitez commander d'autres exemplaires des présentes instructions d'installation et d'utilisation, veuillez contacter :

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3
32289 Rödinghausen
Allemagne

T 00 800 32 290 000
W www.hk-appliances.com

1.1 Utilisation prévue

Ce produit est destiné à être utilisé pour chauffer des aliments et des boissons. Le produit est uniquement destiné à des ustensiles pouvant être utilisés dans des fours à micro-ondes.

Ce produit est destiné à un usage privé et non commercial. Le produit ne doit être utilisé que dans des environnements domestiques ou des environnements de travail et résidentiels similaires.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé dans :

- des cuisines de personnel dans des magasins, des bureaux, des laboratoires et d'autres environnements de travail,
- des maisons de ferme,
- des hôtels, motels et autres environnements résidentiels,
- des environnements de type chambres d'hôtes.

Le produit n'est pas destiné à :

- cuire des aliments et des boissons dans des récipients en métal,
- chauffer des vapeurs ou des produits chimiques corrosifs,
- une utilisation en extérieur,
- au séchage d'aliments ou de vêtements et au chauffage de coussins chauffants, chaussons, éponges, chiffons humides et autres produits similaires.

Toutes les utilisations autres que celles décrites dans le présent manuel doivent être considérées comme des utilisations inappropriées.

1.2 Symboles de sécurité utilisés dans ce manuel

DANGER

Ce symbole est utilisé pour indiquer une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera un décès ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

Ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner un décès ou des blessures graves.

ATTENTION

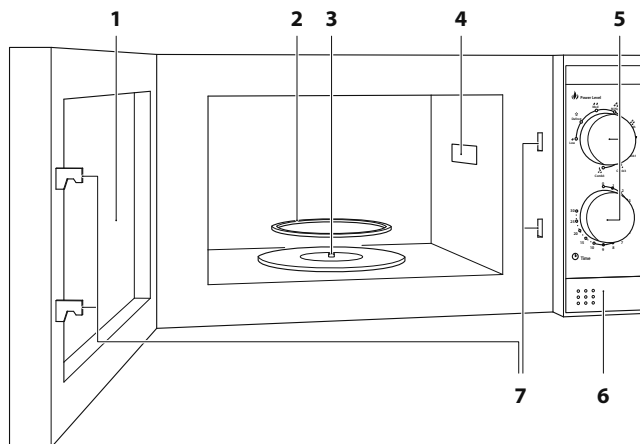
Ce symbole indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées.

REMARQUE

Ce symbole est utilisé pour indiquer une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait endommager l'appareil.

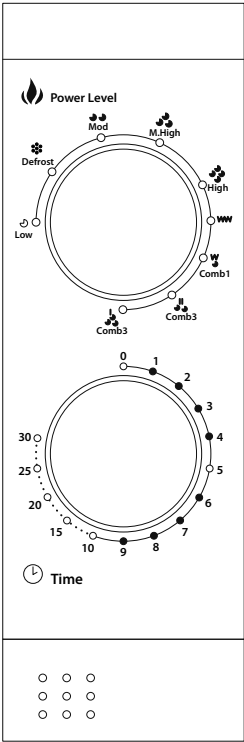
2 Description du micro-ondes

2.1 Éléments du produit



1. Fenêtre du four
2. Plateau en verre
3. Support de plateau tournant
4. Guide d'ondes
5. Panneau de commande
6. Bouton de déverrouillage de la porte
7. Système de verrouillage de la porte

2.2 Panneau de commande



The diagram illustrates the control panel of a microwave oven. It features two main circular dials. The top dial is labeled 'Power Level' and includes icons for 'Defrost', 'Low', 'Mod', 'M.High', 'High', 'Comb1', 'Comb3', and 'High'. The bottom dial is labeled 'Time' and has a clock icon, with markings for 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 15, 20, 25, and 30 minutes. Below the dials is a section with six small circles arranged in two rows of three.

Puissance/Action

Utilisez ce bouton de commande pour choisir un niveau de puissance de cuisson. Il s'agit de la première étape pour commencer une séance de cuisson.

Minuteur

Utilisez ce bouton de commande pour régler la minuterie sur 30 minutes par séance de cuisson.

2.3 Données techniques

Code d'identification du modèle	HTM65340
Nom de l'appareil	Four à micro-ondes h tech
Consommation électrique (micro-ondes)	1200 W
Consommation électrique (gril)	900 W
Puissance	230 - 240V ; 50Hz
Puissance de sortie nominale (micro-ondes)	700 W
Fréquence de service	2450MHz
Type de fiche	Schuko
Dimensions extérieures	262×452×327mm
Dimensions de la cavité du four	198×315×297mm
Capacité du four :	20 litres
Poids	Env. 10,5 kg
Température de fonctionnement	de -10 °C à + 40 °C
Humidité relative	10 %~95 % HR
Couleur	Blanc

3 Informations relatives à la sécurité

AVERTISSEMENT

Veuillez prendre le temps de lire attentivement ces consignes générales de sécurité. Suivez toutes les instructions. Cela vous aidera à éviter les risques d'incendies, d'explosions, de chocs électriques ou d'autres dangers pouvant entraîner des dommages aux biens et/ou des blessures graves ou mortelles. Veuillez vous assurer que tous ceux qui utilisent l'appareil aient lu et suivi ces avertissements et instructions.

- Veuillez lire toutes les informations de sécurité et instructions. Le fabricant décline toute responsabilité pour tous dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité. Ces incidents entraînent une annulation de la garantie.
- Conservez toutes les instructions et les informations relatives à la sécurité pour référence future et transmettez-les aux utilisateurs ultérieurs de l'appareil.
- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique et intérieur. Ne l'utilisez jamais à l'extérieur.
- Utilisez l'appareil conformément à son usage prévu et dans les limites de performances spécifiées.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Conservez l'appareil à l'écart de l'humidité.
- Soyez vigilant à tout moment, et soyez toujours conscient de ce que vous êtes en train de faire. N'utilisez pas de matériel électrique lorsque votre concentration ou votre vigilance est faible ou que vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un seul moment d'inattention peut conduire à des accidents et des blessures graves lors de l'utilisation d'un équipement électrique.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériau d'emballage. Le matériau d'emballage représente un danger d'étouffement. Les enfants sous-estiment fréquemment les dangers. Le matériau d'emballage doit toujours être hors de portée des enfants.

- Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation par des personnes (notamment des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles restreintes ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qui leur fournit des instructions sur la façon d'utiliser le produit. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- **Risque de brûlure !** Lorsque l'appareil est utilisé en mode combiné, les enfants ne doivent utiliser le four que sous la surveillance d'un adulte en raison des températures générées.
- **Risque de brûlure !** Les parties accessibles peuvent chauffer pendant l'utilisation. Les jeunes enfants doivent être tenus à l'écart.
- Retirez tous les ustensiles, tels que l'anneau à roulettes, le plateau en verre et le support en métal, avant de déplacer ou de transporter l'appareil afin d'éviter de l'endommager.
- L'appareil doit uniquement être installé par un électricien qualifié et formé.
- Avant installation, l'absence de dommages à l'appareil et au câble doit être vérifiée.
- Assurez-vous de placer l'appareil à l'abri de tout autre objet.
- Toujours placer l'appareil sur une surface stable et horizontale.
- Ne pas placer l'appareil dans une armoire.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de sources de chaleur. Gardez l'appareil à l'abri de la moiteur, d'une forte humidité ou de matériaux combustibles.
- Assurez-vous de placer l'appareil à l'abri de tout autre objet.
- Ne jamais retirer le support de distance situé à l'arrière ou sur les côtés de l'appareil, car il garantit une distance minimale au mur pour la circulation de l'air.
- Ne pas retirer la plaque de mica recouvrant le guide d'onde.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que votre tension secteur locale corresponde à la valeur indiquée sur l'appareil.
- Branchez l'appareil sur une prise secteur appropriée, correctement installée, mise à la terre et facilement accessible. Assurez-vous que l'appareil puisse être débranché de la prise secteur à tout moment.

- Protégez le cordon d'alimentation afin qu'il ne soit pas endommagé, pincé ou tordu et placez-le de façon à éviter que les gens ne trébuchent sur le cordon. Veillez tout particulièrement à ce que tous dommages soient évités sur la fiche et le point de sortie du cordon de l'appareil.
- Le fonctionnement du four à micro-ondes peut causer des interférences avec votre radio, votre téléviseur ou un équipement similaire. Les éventuelles interférences peuvent être réduites ou éliminées en nettoyant la porte et la surface d'étanchéité de l'appareil, en réorientant l'antenne réceptrice de la radio ou de la télévision, en déplaçant le four à micro-ondes, en éloignant l'appareil du récepteur ou en branchant l'appareil dans une prise différente afin que l'appareil et le récepteur soient connectés à des circuits différents.
- Ne pas essayer de faire fonctionner l'appareil avec la porte ouverte, car une porte ouverte pourrait entraîner une exposition dangereuse aux micro-ondes. Il est important de ne pas interférer ou altérer les verrouillages de sécurité.
- Ne placer aucun objet entre la face avant de l'appareil et la porte.
- Ne pas laisser de résidus de saleté ou de nettoyant s'accumuler sur les surfaces d'étanchéité.
- Ne pas utiliser l'appareil si la porte ou les joints de porte sont endommagés.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil s'il est endommagé. Toujours vérifier que la porte se ferme correctement et qu'il n'y ait aucun dommage sur la porte (y compris des pliures), les charnières et les loquets (brisés ou desserrés), ni les joints de la porte et les surfaces d'étanchéité.
- Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il est vide.
- Ne pas placer le plateau en verre à l'envers. Toujours utiliser le plateau en verre et l'assemblage du plateau tournant pendant la cuisson.
- Toujours placer les aliments et les récipients contenant des aliments sur le plateau en verre pour la cuisson.
- Si l'assemblage du plateau en verre ou du plateau tournant présente des fissures ou des ruptures, contactez le centre de service agréé le plus proche.
- Ne pas utiliser la grille du gril en mode micro-ondes.
- Lorsque vous utilisez la grille en mode gril, placez-la toujours sur le plateau en verre.

- **Risque d'incendie !** Lors du chauffage d'aliments dans des contenants en plastique ou en papier, vérifiez fréquemment si l'appareil présente des risques d'inflammation.
- **Risque d'incendie !** Retirez les attaches métalliques des sachets en papier ou en plastique avant de les placer dans l'appareil.
- **Risque d'incendie !** En cas de détection de fumée, mettez l'appareil hors tension ou débranchez-le et laissez la porte fermée afin d'étouffer les flammes.
- **Risque d'incendie !** Ne pas utiliser la cavité à des fins de stockage. Ne pas laisser de produits en papier, d'ustensiles de cuisine ou d'aliments dans la cavité lorsque vous ne l'utilisez pas.
- **Risque d'explosion !** Ne pas chauffer de liquide ou d'autres aliments dans des contenants scellés.
- Le chauffage de boissons peut entraîner une ébullition éruptive retardée. Assurez-vous de manipuler le récipient avec soin.
- Ne pas faire frire les aliments dans l'appareil. L'huile chaude peut endommager des pièces et des ustensiles, voire causer des brûlures à la peau.
- Ne pas chauffer d'œufs dans leur coquille ni d'œufs durs. Ils peuvent exploser même après la fin du chauffage par micro-ondes.
- Avant cuisson, toujours percer les aliments avec une peau épaisse (comme les pommes de terre, les courges entières, les pommes et les châtaignes).
- **Risque de brûlure !** Vérifiez toujours la température des biberons, des pots pour bébés et de leur contenu avant de les servir. Toujours remuer ou secouer le contenu.
- **Risque de brûlure !** Les ustensiles de cuisine peuvent devenir chauds. Utilisez des maniques ou des gants appropriés afin d'éviter les brûlures.
- **Risque de brûlure !** La porte ou la surface extérieure peut devenir chaude lorsque l'appareil est en marche.
- **Risque de brûlure !** Pendant l'utilisation, l'appareil devient chaud. Ne touchez aucun élément chauffant.
- **Risque de brûlure !** De la vapeur peut s'échapper lors de l'ouverture des couvercles ou du film d'emballage.
- Utilisez uniquement des ustensiles adaptés à cet appareil.

- Ne retirez aucun des couvercles offrant une protection contre l'exposition aux micro-ondes.
- Cet appareil est conforme à la norme EN 55011/CISPR 11 et classé dans la catégorie B des produits du groupe 2. Le groupe 2 comprend tous les équipements RF ISM dans lesquels une énergie radioélectrique dans la plage de fréquences comprise entre 9 kHz et 400 GHz est générée et utilisée intentionnellement ou n'est utilisée que localement, sous forme de rayonnement électromagnétique, de couplage inductif et/ou capacitif, pour le traitement de matériau, à des fins d'inspection / d'analyse ou de transfert d'énergie électromagnétique. Les équipements de classe B sont des équipements pouvant être utilisés dans des environnements résidentiels et dans des établissements directement connectés à un réseau d'alimentation basse tension alimentant des bâtiments à usage domestique.
- Après chaque utilisation, l'appareil doit être déconnecté du secteur afin de s'assurer qu'il ne présente aucun risque pour les humains et les animaux domestiques.
- Toujours tirer la fiche, et non pas le cordon lui-même. Ne touchez jamais une fiche secteur avec des mains mouillées.
- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toutes les connexions électriques.
- N'utilisez pas de nettoyeurs vapeur, de lingettes ni de produits chimiques, car ils pourraient endommager la surface. Essuyez le boîtier avec un chiffon humide. Les pièces électriques / électroniques ne doivent pas être nettoyées.
- La maintenance et l'inspection doivent être effectuées sur une base fréquente. En cas de dommages visibles, de forte odeur ou de surchauffe excessive des composants, cessez d'utiliser l'appareil.
- Nettoyez l'appareil conformément aux instructions.
- N'essayez pas d'ouvrir, de modifier ou de réparer l'appareil. Ne pas le faire tomber, le percer, le casser ou l'exposer à une pression élevée.
- Aucun changement apporté au produit ni modifications techniques ne sont autorisés.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, la réparation doit être effectuée par un électricien qualifié. Toutes les réglementations locales doivent être respectées.

4 Installation

DANGER

- L'appareil doit uniquement être installé par un électricien qualifié et formé.
- Avant d'installer l'appareil, vous devez vérifier s'il y a des dommages. Si des dommages ont eu lieu pendant le transport, veuillez en informer immédiatement le fabricant. Le bon fonctionnement de l'appareil a été testé avant la livraison.

4.1 Déballage et vérification du contenu

Effectuez un contrôle pour vous assurer que le paquet contienne les articles suivants :

- Four à micro-ondes
- Plateau en verre
- Connecteur
- Anneau à roulettes
- Manuel d'utilisation

4.2 Comment installer l'appareil

Pour installer l'appareil :

1. Assurez-vous que tous les matériaux d'emballage soient retirés de l'intérieur de la porte.
2. Avant installation, l'absence de dommages à l'appareil et au câble doit être vérifiée. N'utilisez pas l'appareil si la porte, les joints de la porte, la surface d'étanchéité, les charnières, les loquets et les bosselures à l'intérieur de la cavité ou sur la porte sont endommagés ou desserrés. **AVERTISSEMENT !** En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil. Contactez un personnel de service qualifié.
3. Placez l'appareil sur une surface stable et horizontale. Assurez-vous que la surface puisse supporter le poids de l'appareil, y compris les aliments les plus lourds susceptibles d'être cuits. **REMARQUE** Ne pas placer l'appareil à proximité d'une radio ou d'un téléviseur car il pourrait provoquer des interférences.

4. Assurez-vous qu'il y ait au moins 30 cm d'espace libre au-dessus de la surface supérieure de l'appareil et 20 cm des deux côtés afin d'assurer une circulation d'air suffisante.
5. Assurez-vous que la plaque arrière de l'appareil soit placée à proximité du mur.
REMARQUE Ne pas couvrir ni bloquer d'ouverture. Ne pas enlever les pieds.
6. Branchez l'appareil sur une prise secteur appropriée, correctement installée, mise à la terre et facilement accessible. Assurez-vous que l'appareil puisse être débranché de la prise secteur à tout moment. **AVERTISSEMENT !** Il est recommandé de connecter l'appareil à un circuit séparé desservant uniquement cet appareil. Le branchement de plusieurs appareils haute tension sur un circuit peut surcharger le réseau électrique et provoquer un incendie ou d'autres accidents ou dommages. Lorsque l'appareil est branché pour la première fois, vous entendez un bip.
7. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne passe pas sous le four ni sur des surfaces chaudes ou coupantes.

5 Utiliser l'appareil

REMARQUE

- Si de la vapeur s'accumule à l'intérieur ou autour de la porte, essuyez-la avec un chiffon doux. Cela peut se produire lorsque l'appareil est utilisé dans des conditions d'humidité élevée et cela est normal.
- Lors de la première utilisation de l'appareil, il peut produire de la fumée et des odeurs. Il s'agit d'un phénomène normal car l'appareil est constitué d'une plaque d'acier recouverte d'huile de lubrification. L'appareil neuf produit des fumées et des odeurs générées par la combustion de l'huile de lubrification. Ce phénomène disparaîtra après une certaine période d'utilisation.

5.1 Techniques importantes de cuisson

Lors de la préparation d'aliments, tenez compte des points suivants :

- Disposez les aliments avec soin. Placez les parties les plus épaisses de vos aliments vers l'extérieur du plat.
- Cuisez toujours pour la durée la plus courte indiquée et ajoutez plus de temps si nécessaire. Des aliments trop cuits peuvent fumer ou s'enflammer.
- Couvrez toujours les aliments pendant la cuisson. Les couvercles empêchent les éclaboussures et aident les aliments à cuire uniformément.
- Toujours retourner les aliments une fois pendant la cuisson. Cela aide à accélérer la cuisson des aliments, tels que du poulet, des hamburgers et des gros articles comme des rôtis.
- Disposez à nouveau les aliments tels que les boulettes de viande à mi-cuisson, du haut vers le bas et du centre du plat vers l'extérieur.

5.2 Comment utiliser les ustensiles de cuisine

Lors de la préparation d'aliments, tenez compte des points suivants :

- L'appareil ne peut pas pénétrer le métal. Utilisez uniquement des ustensiles adaptés à cet appareil. Les récipients métalliques pour aliments et boissons ne sont pas autorisés pour la cuisson au micro-ondes. Cette exigence

n'est pas applicable si le fabricant de l'aliment à préparer a indiqué que les récipients métalliques étaient compatibles avec une cuisson par micro-ondes.

- Ne pas utiliser de vaisselle à garniture métallique.
- Ne pas utiliser de produits en papier recyclé dans l'appareil. Ceux-ci peuvent contenir de petits fragments de métal pouvant provoquer des étincelles et/ou des incendies.
- Il est recommandé d'utiliser des plats ronds / ovales au lieu de plats carrés / oblongs, car les aliments dans les coins ont tendance à trop cuire.
- Des bandes étroites de papier d'aluminium peuvent être utilisées pour empêcher la surcuisson des zones exposées. Cependant, n'utilisez pas trop de papier aluminium et maintenez une distance de 25 mm entre le film et la cavité.
- Ne pas utiliser l'appareil sans le plateau en verre, le support à roulettes et l'arbre dans les positions appropriées.
- La liste ci-dessous est un aperçu général qui vous aidera à sélectionner les ustensiles appropriés.

USTENSILES DE CUISINE	MICRO-ONDES
Verre résistant à la chaleur	Oui
Verre non résistant à la chaleur	Non
Céramique résistante à la chaleur	Oui
Plats en plastique compatible au micro-ondes	Oui
Papier de cuisine	Oui
Plateau en métal	Non
Grille en métal	Non
Papier d'aluminium et contenants en aluminium	Non

5.3 Comment utiliser le micro-ondes

Pour utiliser le micro-ondes :

1. Mettez les aliments dans l'appareil. Fermez la porte.
2. Tournez le **bouton de commande PUISSANCE/ACTION** pour sélectionner un niveau de puissance.

Puissance de sortie	Description
100 %	Élevée
81 %	M.élevée
58 %	Moy
36 %	Décongélation
18 %	Faible

3. Tournez le **bouton de commande MINUTERIE** pour sélectionner la durée.

REMARQUE Dès que la minuterie est activée, l'appareil commence la cuisson. Lorsque la durée est réglée sur moins de deux minutes, tournez le **bouton de commande MINUTERIE** un peu plus de deux minutes, puis à nouveau sur la durée exacte. **ATTENTION !** Remettez toujours la minuterie à la position zéro si vous retirez des aliments de l'appareil avant la fin du temps de cuisson réglé ou lorsque le four n'est pas utilisé. Pour arrêter l'appareil pendant la cuisson, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la porte ou ouvrez la porte à l'aide de la poignée.

5.4 Comment utiliser le grill

La fonction de cuisson au grill est particulièrement utile pour les fines tranches de viande, les steaks, les côtelettes, les brochettes, les saucisses ou les morceaux de poulet. Elle convient également pour la cuisson de sandwiches chauds et de plats gratinés.

Pour utiliser le gril :

1. Mettez les aliments dans l'appareil. Fermez la porte.
2. Tournez le **bouton de commande PUISSANCE/ACTION** sur  pour sélectionner le gril.
3. Tournez le **bouton de commande MINUTERIE** pour sélectionner la durée.
REMARQUE Dès que la minuterie est activée, l'appareil commence la cuisson. Lorsque la durée est réglée sur moins de deux minutes, tournez le **bouton de commande MINUTERIE** un peu plus de deux minutes, puis à nouveau sur la durée exacte. **ATTENTION !** Remettez toujours la minuterie à la position zéro si vous retirez des aliments de l'appareil avant la fin du temps de cuisson réglé ou lorsque le four n'est pas utilisé. Pour arrêter l'appareil pendant la cuisson, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la porte ou ouvrez la porte à l'aide de la poignée.

5.5 Comment utiliser la combinaison micro-ondes et gril

REMARQUE

- Lors de la première utilisation de la combinaison micro-ondes et gril, il peut se produire de la fumée et des odeurs. Il s'agit d'un phénomène normal car l'appareil est constitué d'une plaque d'acier recouverte d'huile de lubrification. L'appareil neuf produit des fumées et des odeurs générées par la combustion de l'huile de lubrification. Ce phénomène disparaîtra après une courte période d'utilisation.

Vous pouvez combiner la cuisson au micro-ondes avec la cuisson au grill. Cette fonction est particulièrement adaptée à certains aliments et à certaines opérations culinaires, ainsi que pour conserver le croustillant de certains aliments. Le tableau ci-dessous présente les trois différents paramètres d'alimentation pour les programmes combinés.

Programme	Temps de cuisson au micro-ondes	Temps de cuisson au grill	Convient pour
Comb1	30 %	70 %	Poisson, pommes de terre, gratin
Comb 2	49 %	51 %	Pudding, omelettes, pommes de terre au four
Comb 3	67 %	33 %	Volaille

Pour utiliser la combinaison micro-ondes et grill :

1. Mettez les aliments dans l'appareil. Fermez la porte.
2. Tournez le **bouton de commande PUISSANCE/ACTION** pour sélectionner le programme combiné.
3. Tournez le **bouton de commande MINUTERIE** pour sélectionner la durée.

REMARQUE Dès que la minuterie est activée, l'appareil commence la cuisson. Lorsque la durée est réglée sur moins de deux minutes, tournez le **bouton de commande MINUTERIE** un peu plus de deux minutes, puis à nouveau sur la durée exacte. **ATTENTION !** Remettez toujours la minuterie à la position zéro si vous retirez des aliments de l'appareil avant la fin du temps de cuisson réglé ou lorsque le four n'est pas utilisé. Pour arrêter l'appareil pendant la cuisson, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la porte ou ouvrez la porte à l'aide de la poignée.

6 Maintenance et nettoyage

AVERTISSEMENT

L'appareil doit être nettoyé régulièrement et tout dépôt de nourriture doit être enlevé. Le fait de ne pas maintenir le four dans un état propre pourrait entraîner une détérioration de la surface, ce qui pourrait nuire à la durée de vie de l'appareil et éventuellement mener à des situations dangereuses.

Pour nettoyer l'appareil :

1. Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toutes les connexions électriques.
2. Nettoyez l'intérieur de l'appareil avec un chiffon humide. Des détergents doux peuvent être utilisés si l'appareil est très sale. Évitez d'utiliser un pulvérisateur ou tout autre nettoyant corrosif. Cela peut tacher, marbrer ou ternir la surface de la porte.
3. Nettoyez l'extérieur du four avec un chiffon humide. **REMARQUE** Pour éviter d'endommager les pièces de fonctionnement à l'intérieur de l'appareil, veillez à ce que de l'eau ne s'infiltre pas dans les ouvertures de ventilation.
4. Essuyez fréquemment la porte, les deux côtés de la fenêtre, les joints de la porte et les pièces adjacentes avec un chiffon humide pour éliminer les éclaboussures. N'utilisez pas de lingettes ni de produits chimiques, car ils pourraient endommager la surface.
5. Pour nettoyer le panneau de commande :
 - a. Ouvrez la porte afin d'éviter que l'appareil ne se mette accidentellement en marche.
 - b. Nettoyez le panneau de commande avec un chiffon doux et humide.**REMARQUE** Ne pas laisser le panneau de commande devenir humide.
6. Si nécessaire, retirez le plateau en verre pour le nettoyer. Lavez le plateau dans de l'eau légèrement savonneuse ou au lave-vaisselle.
7. Essuyez la surface inférieure de l'appareil avec un détergent doux. Lavez l'anneau à roulettes dans de l'eau légèrement savonneuse ou au lave-vaisselle. **REMARQUE** La surface inférieure et l'anneau à roulettes doivent être nettoyés régulièrement afin d'éviter des bruits excessifs. Lorsque vous retirez l'anneau à roulettes, assurez-vous de le remettre dans la bonne position.
8. Éliminez les odeurs de votre appareil en combinant une tasse d'eau avec le jus et la peau d'un citron dans un bol compatible avec le micro-ondes. Cuire 5 minutes. Essuyez soigneusement l'appareil et séchez-le avec un chiffon doux.

7 Dépannage

 AVERTISSEMENT

Seul un électricien qualifié peut se charger des réparations électriques. Toutes les réglementations locales doivent être respectées. En cas de doute, contactez le fabricant.

Erreur	Cause	Solution
La lampe ne fonctionne pas	La lampe est grillée	Contactez votre revendeur ou le fabricant
L'appareil ne fonctionne pas	Alimentation électrique débranchée ou déconnectée	Connectez l'alimentation électrique à une prise murale
	Le fusible est grillé	Réinitialisez / Remplacez le fusible
	Prise murale défectueuse	Essayez d'utiliser l'appareil dans une autre prise murale
L'appareil ne chauffe pas	Porte mal fermée	Fermez la porte correctement.
L'appareil interfère avec le téléviseur / La réception de la télévision est perturbée	Des appareils électriques peuvent provoquer des interférences lors de l'utilisation	C'est normal. Essayez d'augmenter la distance entre les appareils.
La lumière de l'appareil est atténuée	L'appareil fonctionne à un faible niveau de puissance	C'est normal.
La vapeur s'accumule à l'intérieur ou à l'extérieur de la porte.	L'appareil fonctionne dans des conditions d'humidité élevée	C'est normal. Essayez le porte avec un chiffon doux.
De la fumée et des odeurs sont produites.	L'appareil produit des fumées et des odeurs générées par la combustion de l'huile de lubrification.	Lors de la première utilisation de l'appareil, il peut produire de la fumée et des odeurs. C'est normal. Ce phénomène disparaîtra après une certaine période d'utilisation.

8 Démantèlement et élimination



Les symboles sur le produit, les accessoires ou l'emballage indiquent que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet municipal normal, mais doit être collecté séparément. Éliminez l'appareil dans un point de recyclage d'équipements électriques et électroniques usagés

si vous vivez dans l'UE ou dans un autre pays européen qui exploite des systèmes de collecte séparés pour les équipements électriques et

électroniques usagés. En éliminant l'appareil de manière appropriée, vous contribuerez à éviter des risques éventuels pour l'environnement et la santé publique qui pourraient être causés par un traitement inadéquat des équipements usagés. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles. Par conséquent, ne jetez pas vos équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux normaux.

L'emballage extérieur est fait de matériaux respectueux de l'environnement qui peuvent être éliminés dans vos installations de recyclage locales. En éliminant l'emballage et les déchets d'emballage de manière appropriée, vous contribuerez à éviter des risques éventuels pour l'environnement et la santé publique. Le symbole sur l'emballage extérieur indique que l'emballage est fabriqué en PAP.

9 Garantie

Avant de contacter le service, assurez-vous que :

- l'appareil soit correctement branché. Retirez la fiche de la prise murale, attendez 10 secondes puis rebranchez-la.
- Votre fusible et le disjoncteur principal fonctionnent correctement. Si ceux-ci fonctionnent correctement, vérifiez la prise murale avec un autre appareil.
- Le panneau de commande est correctement programmé et la minuterie est réglée.
- La porte est correctement fermée, engageant le système de verrouillage de la porte. Si la porte n'est pas correctement fermée, l'énergie micro-ondes ne circulera pas à l'intérieur.

Si vous avez encore des questions, veuillez nous contacter au :

00 800 32 290 000

Ou bien nous écrire à :

Frankreich/France

service.FR@htechservice.de

Belgien/Belgium

service.BE@htechservice.de

Luxemburg/Luxembourg

service.LU@htechservice.de

La durée de la garantie du fabricant est de 24 mois à compter de la date d'achat.

La garantie sera annulée au cas où le dysfonctionnement soit attribuable à :

- L'utilisation d'une force externe
- Une maintenance inadéquate
- Le non-respect des instructions
- Des dommages causés par la foudre

Distribué par :

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3

32289 Rödinghausen

Allemagne

www.hk-appliances.com

Inhoudsopgave

1	Inleiding	74
1.1	Beoogd gebruik	75
1.2	Veiligheidssymbolen die in deze handleiding worden gebruikt	76
2	Beschrijving van de magnetron	77
2.1	Productelementen	77
2.2	Bedieningspaneel	78
2.3	Technische gegevens	79
3	Veiligheidsinstructies	80
4	Installatie	85
4.1	Uitpakken en controleren van de inhoud	85
4.2	Installeren van het apparaat	85
5	Gebruik van het apparaat	87
5.1	Belangrijke bereidingstechnieken	87
5.2	Het gebruik van het keukengerei	87
5.3	Het gebruik van de magnetron	89
5.4	Het gebruik van de grill	89
5.5	Het gebruik van de magnetron- en grillcombinatie	90
6	Onderhoud en reiniging	92
7	Problemen oplossen	93
8	Ontmanteling en afvoer	94
9	Garantie	95

1 Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt een hoogwaardig product gekocht. Deze instructies zijn onderdeel van dit product. Ze bevatten belangrijke informatie met betrekking tot de veiligheid, het gebruik en de afvoer, voor de installateur en de gebruiker van het product. Maak uzelf voorafgaand aan het gebruik van uw product vertrouwd met alle informatie. Gebruik het product uitsluitend zoals is beschreven en voor de opgegeven toepassingen. Wanneer het product aan een derde wordt doorgegeven moet u ook alle instructies en andere relevante documenten meegeven.

Bij vragen, als u aanvullende informatie nodig hebt of als u meer exemplaren van deze installatie- en gebruiksaanwijzing wilt hebben, neem contact met ons op:

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3
32289 Rödinghausen
Duitsland

T 00 800 32 290 000
W www.hk-appliances.com

1.1 Beoogd gebruik

Dit product is bedoeld voor het verwarmen van voedsel en dranken. Het product is uitsluitend bedoeld voor keukengerei dat geschikt is voor gebruik in magnetrons.

Dit product is bedoeld voor privaat, niet-commercieel gebruik. Het product mag alleen worden gebruikt in huishoudelijke of soortgelijke werk- en woonomgevingen.

Dit product is niet bedoeld voor gebruik in:

- personeelskeukens in winkels, kantoren, laboratoria en andere werkomgevingen;
- boerderijen;
- hotels, motels en andere woonomgevingen;
- bed and breakfast-achtige omgevingen.

Het product is niet bedoeld voor:

- het bereiden van voedsel en dranken in metalen verpakkingen;
- het verwarmen van corrosieve chemicaliën of dampen;
- buitengebruik;
- het drogen van voedsel of kleding en het verwarmen van verwarmingskussens, slippers, sponzen, vochtige doeken en soortgelijke producten.

Elk ander gebruik dan wat in deze handleiding is beschreven wordt gezien als ongepast gebruik.

1.2 Veiligheidssymbolen die in deze handleiding worden gebruikt

GEVAAR

Dit symbool wordt gebruikt om een direct gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, zal leiden tot de dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING

Dit symbool wordt gebruikt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG

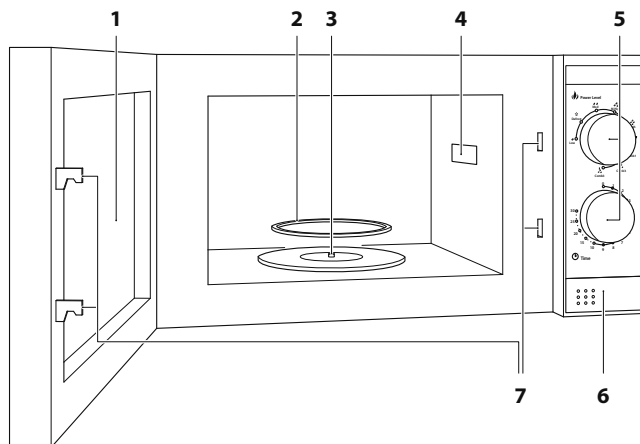
Dit symbool wordt gebruikt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te geven die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.

OPMERKING

Dit symbool wordt gebruikt om een situatie aan te geven die, indien niet vermeden, kan leiden tot schade aan het apparaat.

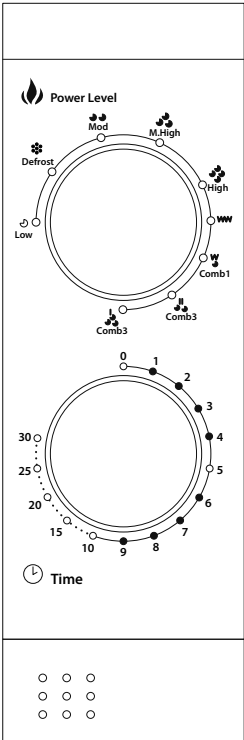
2 Beschrijving van de magnetron

2.1 Productelementen



1. Ovenvenster
2. Glazen plateau
3. Draaiplateau-ondersteuning
4. Golfgeleider
5. Bedieningspaneel
6. Deurontgrendelingsknop
7. Deurslotvergrendelingsstelsel

2.2 Bedieningspaneel



The diagram illustrates the control panel of a device, featuring two main circular controls and a set of indicator lights at the bottom.

Power Level Control: A circular dial with a flame icon and the text "Power Level". The dial has several settings marked around its perimeter: "Low", "Defrost", "Mod", "M.High", "High", "Comb1", "Comb3", and "Comb3".

Time Control: A circular dial with a clock icon and the text "Time". The dial has a scale from 0 to 30 minutes, with major markings at 0, 5, 10, 15, 20, 25, and 30. The dial is currently set to 0 minutes.

Indicator Lights: A row of six small circles at the bottom of the panel, likely used to indicate the status of different functions or modes.

Vermogen/Actie

Gebruik deze regelknop om een bereidingsvermogeniveau te kiezen. Het is de eerste stap om een bereidingssessie te starten.

Timer

Gebruik deze regelknop om de timer tot 30 minuten per bereidingssessie in te stellen.

2.3 Technische gegevens

Modelidentificatiecode	HTM65340
Apparaatnaam	h tech Magnetron
Stroomverbruik (magnetron)	1200 W
Stroomverbruik (grill)	900 W
Vermogen	230 - 240V; 50Hz
Nominaal uitgangsvermogen (magnetron)	700 W
Bedrijfsfrequentie	2450MHz
Stekkertype	Schuko
Buitenafmetingen	262×452×327mm
Afmetingen ovenruimte	198×315×297mm
Capaciteit oven:	20 liter
Gewicht	Ong. 10,5 kg
Bedrijfstemperatuur	-10 °C tot + 40 °C
Relatieve luchtvochtigheid	10 %~95 % RV
Kleur	Wit

3 Veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING

Neem de tijd om deze algemene veiligheidsvoorschriften goed door te lezen. Volg alle instructies op. Dit helpt u met het voorkomen van brand, explosies, elektrische schokken of andere gevaren die kunnen leiden tot schade aan eigendommen en/of ernstige of dodelijke verwondingen. Zorg ervoor dat iedereen die het apparaat gebruikt deze waarschuwingen en instructies heeft gelezen en opgevolgd.

- Lees alle veiligheidsinformatie en de instructies. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige gevallen van materiaalschade of persoonlijk letsel die worden veroorzaakt door onjuiste behandeling of het niet naleven van de veiligheidsinstructies. In dergelijke gevallen vervalt de garantie.
- Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en instructies voor toekomstig gebruik en geef ze door aan volgende gebruikers van het apparaat.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis. Gebruik het nooit buitenshuis.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde gebruik en binnen de gespecificeerde prestatielimieten.
- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden door middel van een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Houd het apparaat bij vocht uit de buurt.
- Wees te allen tijde waakzaam en let altijd goed op wat u aan het doen bent. Gebruik geen elektrische apparatuur als u een verminderde concentratie of bewustzijn hebt of als u onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Slechts één moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstige ongelukken of verwondingen bij het gebruik van elektrische apparatuur.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten gevaren meestal. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een

persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen instructies geeft over het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

- **Gevaar voor brandwonden!** Wanneer het apparaat in de combinatiemodus gebruikt wordt, mogen kinderen de oven, vanwege de gegenereerde temperaturen, alleen onder toezicht van een volwassene gebruiken.
- **Gevaar voor brandwonden!** De toegankelijke onderdelen kunnen tijdens het gebruik zeer heet worden. Jonge kinderen moeten uit de buurt gehouden worden.
- Verwijder, om schade te voorkomen, alle keukengerei, zoals de rolring, het glazen plateau en het metalen rek voordat u het apparaat verplaatst.
- Het apparaat mag alleen door een bevoegde en opgeleide elektricien geïnstalleerd worden.
- Controleer het apparaat en de kabel vóór de installatie op schade.
- Zorg ervoor dat het apparaat vrij staat van andere voorwerpen.
- Plaats het apparaat altijd op een stabiele en horizontale ondergrond.
- Plaats het apparaat niet in een kast.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen. Houd het apparaat vrij van vocht, hoge luchtvochtigheid of brandbare materialen.
- Zorg ervoor dat het apparaat vrij staat van andere voorwerpen.
- Verwijder nooit de afstandhouder aan de achterkant of de zijkanten van het apparaat, aangezien deze een minimale afstand tot de muur aanhouden om de luchtcirculatie te waarborgen.
- Verwijder nooit de micaplaat die de golfgeleider bedekt.
- Voordat u het apparaat aansluit op het spanningsnet, moet u controleren dat uw plaatselijke voedingsspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het apparaat.
- Sluit het apparaat aan op een geschikte, correct geïnstalleerde, geaarde en eenvoudig toegankelijke stopcontactaansluiting. Zorg ervoor dat het apparaat te allen tijde van het spanningsnet kan worden losgekoppeld.
- Bescherm het elektriciteits snoer tegen beschadiging, knippen of knikken en plaats het op een plek waar mensen niet over het snoer kunnen struikelen. Het is met name belangrijk om ervoor te zorgen dat er geen schade kan optreden bij de stekker en het punt waar het snoer uit het apparaat komt.

- Het gebruik van de magnetronoven kan interferentie veroorzaken van uw radio, tv of soortgelijke apparatuur. Wanneer er interferentie is, kan dit verminderd of geëlimineerd worden door het reinigen van de deur en het afdichtoppervlak van het apparaat, het opnieuw richten van de ontvangstantenne van de radio of televisie of het verplaatsen van de magnetronoven, door het apparaat uit de buurt van de ontvanger te plaatsen of het apparaat in een ander stopcontact te steken zodat het apparaat en de ontvanger op verschillende schakelingen aangesloten zijn.
- Probeer het apparaat niet te gebruiken met de deur open, aangezien gebruik met de deur open kan leiden tot schadelijke blootstelling aan microgolfenergie. Het is belangrijk om niet te knoeien met de veiligheidsvergrendelingen.
- Plaats geen voorwerpen tussen de voorkant van het apparaat en de deur.
- Laat geen vuil of resten reinigingsmiddel ophopen op de afdichtoppervlakken.
- Als de deur of deurafdichtingen beschadigd zijn mag het apparaat niet gebruikt worden.
- Als het apparaat beschadigd is mag het niet gebruikt worden. Controleer altijd of de deur goed sluit en of er geen schade aan de deur is (inclusief eventuele verbuigingen), scharnieren en vergrendelingen (gebroken of losgemaakt) en deurafdichtingen en afdichtingsoppervlakken.
- Wanneer het apparaat leeg is mag het niet gebruikt worden.
- Plaats het glazen plateau niet ondersteboven. Gebruik tijdens het bereiden altijd zowel het glazen plateau als de draaiplateauring.
- Plaats het voedsel en de voedselverpakkingen voor het bereiden altijd op het glazen plateau.
- Als het glazen plateau of de draaiplateauring scheuren of breuken bevat, moet u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde erkende servicecentrum.
- Gebruik nooit het grillrooster in de magnetronfunctie.
- Bij het gebruik van het grillrooster in de grillfunctie moet het rek altijd op het glazen plateau geplaatst worden.
- **Brandgevaar!** Bij het verwarmen van voedsel in plastic of papieren verpakkingen moet het apparaat regelmatig gecontroleerd worden op ontbrandingsgevaaren.

- **Brandgevaar!** Verwijder eerste de klemmen van papieren of plastic zakken voordat u ze in het apparaat plaatst.
- **Brandgevaar!** Als er rook gedetecteerd wordt, moet het apparaat uitgeschakeld of losgekoppeld en de deur gesloten worden om eventuele vlammen te doven.
- **Brandgevaar!** Gebruik de holte niet voor opslagdoeleinden. Laat geen papieren producten, kookgerei of voedsel in de holte liggen wanneer deze niet in gebruik is.
- **Explosiegevaar!** Verwarm vloeistoffen of ander voedsel nooit in afgesloten verpakkingen.
- Het verwarmen van dranken kan leiden tot vertraagd overkoken. Pak de verpakking voorzichtig vast.
- Bak nooit voedsel bakken in het apparaat. De hete olie kan onderdelen en keukengerei beschadigen en zelfs leiden tot brandwonden.
- Verwarm eieren niet in hun schaal en verwarm geen volledige hardgekookte eieren. Ze kunnen exploderen, zelfs nadat het verwarmen in de magnetron gestopt is.
- Prik voedsel met een dikke schil altijd door (zoals aardappelen, pompoenen, appels en kastanjes) voordat u ze bereidt.
- **Gevaar voor brandwonden!** Controleer altijd eerst de temperatuur van zuigflessen, potjes babyvoeding en hun inhoud voordat u ze serveert. Roer of schud de inhoud altijd eerst.
- **Gevaar voor brandwonden!** Kookgerei kan heet worden. Gebruik pannennappen of ovenhandschoenen om brandwonden te voorkomen.
- **Gevaar voor brandwonden!** Wanneer het apparaat in gebruik is kan de deur of het buitenoppervlak heet worden.
- **Gevaar voor brandwonden!** Het apparaat kan tijdens gebruik heet worden. Raak geen verwarmde elementen aan.
- **Gevaar voor brandwonden!** Bij het openen van deksels of afwikkelen van folie kan er stoom ontsnappen.
- Gebruik alleen keukengerei dat geschikt is voor gebruik in het apparaat.
- Verwijder geen afdekkingen die bescherming bieden tegen blootstelling aan microgolfenergie.

- Dit apparaat voldoet aan EN 55011/CISPR 11 en is geclassificeerd als een product uit klasse B Groep 2. Groep 2 bevat alle ISM RF-apparatuur waarin opzettelijk radiofrequentie-energie in het frequentiebereik van 9 kHz tot 400 Ghz gegenereerd en gebruikt wordt of alleen lokaal gebruikt wordt, in de vorm van elektromagnetische straling, inductiestraling en/of capacatieve koppeling, voor de behandeling van materiaal, voor inspectie-/analyse doeleinden, of voor overdracht van elektromagnetische energie. Apparatuur uit klasse B is apparatuur die geschikt is voor gebruik in locaties in woonomgevingen en etablissementen die direct zijn aangesloten op een laagspanningsnet dat gebouwen voedt die voor huishoudelijke doeleinden gebruikt worden.
- Na elk gebruik moet het apparaat uit het stopcontact gehaald worden, om ervoor te zorgen dat het geen gevaar vormt voor mensen en huisdieren.
- Pak altijd de stekker en nooit het snoer zelf. Raak een elektriciteitsstekker nooit met natte handen aan.
- Maak, voordat u het apparaat reinigt, alle stroomaansluitingen los.
- Gebruik geen stoomreinigers, doekjes of chemische stoffen, aangezien deze het oppervlak kunnen beschadigen. Veeg de behuizing af met een vochtige doek. Elektrische/elektronische onderdelen mogen niet worden gereinigd.
- Onderhoud en inspectie moeten regelmatig plaatsvinden. Als er zichtbare schade is, een sterke geur of oververhitting van de onderdelen plaatsvindt moet het gebruik van het apparaat worden gestaakt.
- Reinig het apparaat volgens de instructies.
- Probeer het apparaat niet te openen, aan te passen of te repareren. Niet laten vallen, doorboren, breken of blootstellen aan hoge druk.
- Wijzigingen aan het apparaat en technische aanpassingen zijn niet toegestaan.
- Als het netsnoer is beschadigd, moet de reparatie door een erkend elektricien uitgevoerd worden. Alle plaatselijke voorschriften moeten in acht worden genomen.

4 Installatie

GEVAAR

- Het apparaat mag alleen door een bevoegde en opgeleide elektricien geïnstalleerd worden.
- Alvorens u het apparaat installeert, moet u het controleren op beschadigingen. Als er gedurende het transport schade is opgetreden, moet u direct de fabrikant op de hoogte stellen. Om een juiste werking te waarborgen is het apparaat vóór de levering getest.

4.1 Uitpakken en controleren van de inhoud

Controleer of de verpakking de volgende onderdelen bevat:

- Magnetronoven
- Glazen plateau
- Connector
- Rolring
- Gebruikshandleiding

4.2 Installeren van het apparaat

Het installeren van het apparaat:

1. Zorg ervoor dat al het verpakkingsmateriaal aan de binnenkant van de deur verwijderd is.
2. Controleer het apparaat en de kabel vóór de installatie op schade. Gebruik het apparaat niet als de deur, deurafdichtingen, het afdichtoppervlak, de deurscharnieren, vergrendelingen en indeukingen binnen de holte of op de deur beschadigd of los zijn. **WAARSCHUWING!** Als er schade is, stop dan met het gebruik van het apparaat. Neem contact op met erkend onderhoudspersoneel.
3. Plaats het apparaat op een stabiele en horizontale ondergrond. Zorg ervoor dat het oppervlak het gewicht kan dragen van het apparaat, inclusief het zwaarste voedsel dat bereid zal worden. **OPMERKING** Plaats het apparaat niet in de buurt van een radio of tv, aangezien het apparaat voor storing kan zorgen.

4. Zorg ervoor dat er minimaal 30 cm vrije ruimte boven het bovenoppervlak van het apparaat en 20 cm aan beide zijden over is om voldoende luchtstroom te waarborgen.
5. Zorg ervoor dat de achterplaat van het apparaat dicht tegen de wand geplaatst is. **OPMERKING** Blokkeer of dek nooit enige openingen af. Verwijder de voetjes niet.
6. Sluit het apparaat aan op een geschikte, correct geïnstalleerde, geaarde en eenvoudig toegankelijke stopcontactaansluiting. Zorg ervoor dat het apparaat te allen tijde van het spanningsnet kan worden losgekoppeld.
WAARSCHUWING! Het wordt aanbevolen om het apparaat aan te sluiten op een afzonderlijke schakeling waar alleen het apparaat op aangesloten is. Het aansluiten van meerdere hoogspanningsapparaten op één schakeling kan het elektriciteitsnetwerk overbelasten en brand of andere ongelukken of schade veroorzaken. U hoort een pieptoon wanneer het apparaat voor het eerst aangesloten wordt.
7. Zorg ervoor dat het netsnoer niet onder de oven of over hete of scherpe oppervlakken loopt.

5 Gebruik van het apparaat

OPMERKING

- Als er zich stoom ophoopt in of rond de buitenkant van de deur, veeg dan de deur af met een zachte doek. Dit kan gebeuren wanneer het apparaat wordt gebruikt onder een hoge luchtvochtigheid en dit is normaal.
- Wanneer het apparaat voor het eerst gebruikt wordt, kan het wat rook en geur produceren. Dit is een normaal fenomeen, omdat het apparaat van een stalen plaat bedekt met smeerolie gemaakt is. Het nieuwe apparaat produceert dampen en geuren die gegenereerd worden door het verbranden van de smeerolie. Dit fenomeen zal na een bepaalde gebruiksperiode verdwijnen.

5.1 Belangrijke bereidingstechnieken

Let bij het bereiden van voedsel op het volgende:

- Let op de plaatsing van voedsel. Plaats de dikste delen van uw voedsel aan de buitenzijde van de schaal.
- Bereid altijd voor de kortst mogelijk aangegeven tijdsduur en voeg indien nodig meer tijd toe. Te gaar gekookt eten kan gaan roken of ontbranden.
- Dek voedsel tijdens het bereiden altijd af. De afdekking voorkomt spatten en helpt voedsel gelijkmatig te bereiden.
- Draai het voedsel tijdens het bereiden altijd een keer om. Dit versnelt het bereiden van voedsel zoals kip, hamburgers en grote gerechten zoals braadstukken.
- Herschik voedsel zoals gehaktballetjes halverwege de bereiding, zowel van boven naar onder als van het midden van de schaal naar buiten.

5.2 Het gebruik van het keukengerei

Let bij het bereiden van voedsel op het volgende:

- Het apparaat kan niet doordringen in metaal. Gebruik alleen keukengerei dat geschikt is voor gebruik in het apparaat. Metalen verpakkingen voor voedsel en dranken mogen niet gebruikt worden voor bereiden in de magnetron.

Deze eis is niet van toepassing als de fabrikant van het te bereiden voedsel heeft aangegeven dat de metalen verpakkingen geschikt zijn voor bereiden in de magnetron.

- Gebruik geen schalen met een metaalrand.
- Gebruik geen gerecyclede papierproducten in het apparaat. Deze kunnen kleine metaaldeeltjes bevatten die vonken en/of brand kunnen veroorzaken.
- Het wordt aanbevolen om ronde/ovalen schalen te gebruiken in plaats van vierkante / langwerpige schalen, aangezien voedsel in hoeken kan overkoken.
- Er kunnen smalle stroken aluminiumfolie gebruikt worden om het overkoken van blootgestelde gebieden te voorkomen. Gebruik echter niet teveel aluminiumfolie en houd een afstand van 25 mm tussen folie en holte aan.
- Gebruik het apparaat niet zonder het glazen plateau, de rolondersteuning en de as in hun juiste posities.
- De onderstaande lijst is een algemeen overzicht om u te helpen het juiste keukengerei te kiezen.

KOOKGEREI	MAGNETRON
Hittebestendig glas	Ja
Niet-hittebestendig glas	Nee
Hittebestendig keramiek	Ja
Magnetronveilige plastic schaal	Ja
Keukenpapier	Ja
Metalen plateau	Nee
Metalen rek	Nee
Aluminiumfolie en folieverpakkingen	Nee

5.3 Het gebruik van de magnetron

Gebruik van de magnetron:

1. Plaats voedsel in het apparaat. Sluit de deur.
2. Draai aan de **regelknop VERMOGEN/ACTIE** om een vermogensniveau te selecteren.

Uitgangsvermogen	Beschrijving
100%	Hoog
81%	Middel/hog
58%	Middel
36%	Ontdooien
18%	Laag

3. Draai aan de **regelknop TIMER** om de tijd te selecteren. **OPMERKING**
Zodra de timer ingeschakeld wordt begint het apparaat met bereiden.
Wanneer de tijd naar minder dan twee minuten ingesteld wordt, draai de **regelknop TIMER** een beetje verder dan twee minuten en weer terug naar de juiste tijd. **VOORZICHTIG!** Plaats de timer altijd terug naar de nulstand als voedsel uit het apparaat verwijderd wordt voordat de ingestelde kooktijd voltooid is, of wanneer de oven niet in gebruik is. Om het apparaat tijdens het bereidingsproces te stoppen, duw de deurontgrendelingsknop in of open de deur met de handgreep.

5.4 Het gebruik van de grill

De grillbereidingsfunctie is met name geschikt voor dunne plakken vlees, steaks, karbonades, kebabs, worstjes of stukken kip. Het is ook geschikt voor het bereiden van warme sandwiches en gegratineerde gerechten.

Gebruik van de grill:

1. Plaats voedsel in het apparaat. Sluit de deur.
2. Draai aan de **regelknop VERMOGEN/ACTIE** om  de grill te selecteren.

3. Draai aan de **regelknop TIMER** om de tijd te selecteren. **OPMERKING** Zodra de timer ingeschakeld wordt begint het apparaat met bereiden. Wanneer de tijd naar minder dan twee minuten ingesteld wordt, draai de regelknop TIMER een beetje verder dan twee minuten en weer terug naar de juiste tijd. **VOORZICHTIG!** Plaats de timer altijd terug naar de nulstand als voedsel uit het apparaat verwijderd wordt voordat de ingestelde kooktijd voltooid is of wanneer de oven niet in gebruik is. Om het apparaat tijdens het bereidingsproces te stoppen, duw de deurontgrendelingsknop in of open de deur met de handgreep.

5.5 Het gebruik van de magnetron- en grillcombinatie

OPMERKING

- Wanneer magnetron/grill-combinatie voor het eerst gebruikt wordt, kan het wat rook en geur produceren. Dit is een normaal fenomeen, omdat het apparaat van een stalen plaat bedekt met smeerolie gemaakt is. Het nieuwe apparaat produceert dampen en geuren die gegenereerd worden door het verbranden van de smeerolie. Dit fenomeen zal na een korte gebruikperiode verdwijnen.

U kunt magnetronbereiding combineren met grillbereiding. Deze functie is met name geschikt voor bepaalde voedselsoorten en culinaire handelingen, evenals om de knapperigheid van bepaalde voedselsoorten te behouden. De onderstaande tabel toont de drie verschillende vermogensinstellingen voor combinatieprogramma's.

Programma	Bereidingstijd magnetron	Bereidingstijd grill	Geschikt voor
Comb1	30%	70%	Vis, aardappelen, gratin
Comb 2	49%	51%	Pudding, omeletten, gebakken aardappelen
Comb 3	67%	33%	Gevogelte

Gebruik van de magnetron- en grillcombinatie:

1. Plaats voedsel in het apparaat. Sluit de deur.
2. Draai aan de **regelknop VERMOGEN/ACTIE** om het combinatieprogramma te selecteren.
3. Draai aan de **regelknop TIMER** om de tijd te selecteren. **OPMERKING** Zodra de timer ingeschakeld wordt begint het apparaat met bereiden. Wanneer de tijd naar minder dan twee minuten ingesteld wordt, draai de **regelknop TIMER** een beetje verder dan twee minuten en weer terug naar de juiste tijd. **VOORZICHTIG!** Plaats de timer altijd terug naar de nulstand als voedsel uit het apparaat verwijderd wordt voordat de ingestelde kooktijd voltooid is of wanneer de oven niet in gebruik is. Om het apparaat tijdens het bereidingsproces te stoppen, duw de deurontgrendelingsknop in of open de deur met de handgreep.

6 Onderhoud en reiniging

WAARSCHUWING

Het apparaat moet regelmatig gereinigd worden en alle voedselresten moeten verwijderd worden. Het niet in een schone toestand houden van de oven kan leiden tot aantasting van het oppervlak, wat de levensduur van het apparaat nadelig kan beïnvloeden en mogelijk tot gevaarlijke situaties kan leiden.

Om het apparaat te reinigen:

1. Maak, voordat u het apparaat reinigt, alle stroomaansluitingen los.
2. Reinig de binnenzijde van het apparaat met een vochtige doek. Als het apparaat erg vuil wordt, kunnen milde reinigingsmiddelen gebruikt worden. Vermijd het gebruik van spray of andere agressieve schoonmaakmiddelen. Ze kunnen vlekken of strepen op het deuropervlak achterlaten of hem dof maken.
3. Reinig de buitenzijde van de oven met een vochtige doek. **OPMERKING** Om schade aan de werkende onderdelen in het apparaat te voorkomen moet u ervoor zorgen dat er geen water in de ventilatieopeningen loopt.
4. Veeg de deur, beide zijden van het venster, de deurafdichtingen en aangrenzende onderdelen regelmatig af met een vochtige doek om verontreinigingen of spatten te verwijderen. Gebruik geen doekjes of chemische stoffen, aangezien deze het oppervlak kunnen beschadigen.
5. Reinigen van het bedieningspaneel:
 - a. Trek de deur open om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk ingeschakeld wordt.
 - b. Reinig het bedieningspaneel met een zachte, vochtige doek. **OPMERKING** Laat het bedieningspaneel niet nat worden.
6. Indien nodig verwijder het glazen plateau voor reiniging. Was het plateau in een milde zeepsop of in een vaatwasser.
7. Veeg het bodemoppervlak van het apparaat af met een mild reinigingsmiddel. Was de rolring in een milde zeepsop of in een vaatwasser. **OPMERKING** Het bodemoppervlak en de rolring moeten regelmatig gereinigd worden om een stille werking te garanderen. Na het verwijderen van de rolring moet u deze in de juiste positie terugplaatsen.
8. Verwijder geurtjes uit uw apparaat door een kop water met het sap en de schil van één citroen in een kom die in de magnetron mag te plaatsen. Kook dit 5 minuten. Veeg het apparaat grondig schoon en droog met een zachte doek.

7 Problemen oplossen

WAARSCHUWING

Alleen een erkend elektricien mag elektrische reparaties uitvoeren. Alle plaatselijke voorschriften moeten in acht worden genomen. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.

Fout	Oorzaak	Oplossing
Het licht werkt niet	De lamp is kapot	Neem contact op met uw dealer of de fabrikant
Het apparaat werkt niet	Stroomtoevoer los of losgekoppeld	Sluit de voeding aan op het stopcontact
	Zekering is doorgebrand	Herstel/vervang de zekering
	Wandstopcontact kapot	Probeer het apparaat in een ander stopcontact te gebruiken
Het apparaat verwarmt niet	Deur niet goed gesloten	Sluit de deur correct.
Het apparaat verstoort de tv/ De tv-ontvangst is verstoord	Elektrische apparaten kunnen tijdens gebruik het gebruik interferentie veroorzaken	Dit is normaal. Probeer de afstand tussen de apparaten te vergroten.
Het licht van het apparaat is gedimd	Het apparaat werkt op een laag stroomniveau	Dit is normaal.
Er verzamelt zich stoom binnen of rond de buitenzijde van de deur.	Het apparaat wordt gebruikt onder omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid	Dit is normaal. Veeg de deur af met een zachte doek.
Er wordt rook en geur geproduceerd.	Het apparaat produceert dampen en geuren die gegenereerd worden door het verbranden van de smeerolie.	Wanneer het apparaat voor het eerst gebruikt wordt, kan het wat rook en geur produceren. Dit is normaal. Dit fenomeen zal na een bepaalde gebruiksperiode verdwijnen.

8 Ontmanteling en afvoer



De symbolen op het product, de accessoires en de verpakking geven aan dat dit apparaat niet mag worden behandeld als normaal huishoudelijk afval, maar apart moet worden ingezameld. Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor de recycling van elektrisch afval en elektronische apparatuur als u binnen de EU of in een ander Europees land woont dat aparte inzamelingsystemen heeft voor

elektrisch afval en elektronische apparatuur. Door dit apparaat op de juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijke gevaren voor het milieu en de openbare gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste behandeling van afvalapparatuur. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van onze natuurlijke hulpbronnen. Daarom mag u uw oude elektrische en elektronische apparatuur niet weggooien met het normale huishoudelijk afval.

De buitenverpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen en kan worden ingeleverd bij uw plaatselijke recyclingfaciliteiten. Door de verpakking en het verpakkingsafval op de juiste wijze af te voeren, helpt u mogelijk gevaar voor het milieu en de openbare gezondheid te voorkomen. Het symbool op de buitenverpakking geeft aan dat de verpakking gemaakt is van PAP.

9 Garantie

Voordat u contact opneemt met de klantenservice moet u ervoor zorgen dat:

- het apparaat correct op het stopcontact aangesloten is. Verwijder de stekker uit het stopcontact, wacht 10 seconden en steek hem er opnieuw in.
- uw zekering en de stroomonderbreker werken correct. Als ze correct werken, controleer het stopcontact dan met een ander apparaat.
- het bedieningspaneel is correct geprogrammeerd en de timer is ingesteld.
- de deur is goed gesloten, waardoor het deurslotsysteem aangegrepen wordt. Als de deur niet goed is gesloten, zal de microgolffenergie binnen niet stromen.

Als u nog vragen heeft neem dan contact met ons op via:

00 800 32 290 000

Of u kunt ons een e-mail sturen op:

Niederlande/Netherlands

service.NL@htechservice.de

Belgien/Belgium

service.BE@htechservice.de

De duur van de fabrieksgarantie is 24 maanden vanaf de aankoopdatum. De garantie vervalt in gevallen waar de storing kan worden toegeschreven aan:

- Het gebruik van een externe kracht
- Onjuist onderhoud
- Het niet naleven van de gebruiksaanwijzing
- Schade veroorzaakt door blikseminslag

Gedistribueerd door:

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3

32289 Rödinghausen

Duitsland

www.hk-appliances.com

Tabla de contenidos

1	Introducción	97
1.1	Uso previsto	98
1.2	Símbolos de seguridad utilizados en este manual	99
2	Descripción del microondas	100
2.1	Elementos del producto	100
2.2	Panel de control	101
2.3	Datos técnicos	102
3	Instrucciones de seguridad	103
4	Instalación	108
4.1	Desembalaje y comprobación del contenido	108
4.2	Cómo instalar el aparato	108
5	Uso del aparato	110
5.1	Técnicas de cocción importantes	110
5.2	Cómo utilizar los utensilios de conexión	110
5.3	Cómo utilizar el microondas	112
5.4	Cómo utilizar la parrilla	112
5.5	Cómo utilizar la combinación de microondas y parrilla	113
6	Mantenimiento y limpieza	115
7	Solución de problemas	116
8	Desmontaje y eliminación	117
9	Garantía	118

1 Introducción

Le damos la enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha comprado un producto de alta calidad. Estas instrucciones forman parte integrante del producto. Contienen información importante en relación con la seguridad, el uso y la eliminación para el instalador y el usuario del producto. Por favor, familiarícese con toda la información antes de utilizar su producto. Utilice el producto solamente según lo descrito y para las aplicaciones especificadas. En caso de transferir el producto a una tercera persona, asegúrese de entregar también todas las instrucciones y demás documentos relevantes.

Si tiene alguna pregunta, necesita información ampliada o desea solicitar más copias de estas instrucciones de instalación y de funcionamiento, póngase en contacto con:

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3
32289 Rödinghausen
Alemania

T 00 800 32 290 000
W www.hk-appliances.com

1.1 Uso previsto

Este producto está diseñado para calentar alimentos y bebidas. El producto solamente está diseñado para utensilios que sean aptos para su uso en hornos microondas.

Este producto está destinado para un uso particular, no comercial. Este producto solo puede ser utilizado en entornos de trabajo domésticos o similares y en entornos residenciales.

Este producto no está diseñado para usarse en:

- zonas de cocinas de empleados en comercios, oficinas, laboratorios y otros entornos de trabajo;
- granjas;
- hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
- entornos del tipo alojamiento y desayuno.

El producto no está diseñado para:

- cocinar alimentos y bebidas en contenedores metálicos;
- calentar productos químicos o vapores corrosivos;
- uso en exteriores;
- secar alimentos o ropa y calentar almohadillas térmicas, pantuflas, esponjas, paños húmedos y productos similares.

Cualquier otro uso distinto al descrito en este manual será considerado inapropiado.

1.2 Símbolos de seguridad utilizados en este manual



Este símbolo se utiliza para indicar una situación inminentemente peligrosa que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



Este símbolo se utiliza para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.



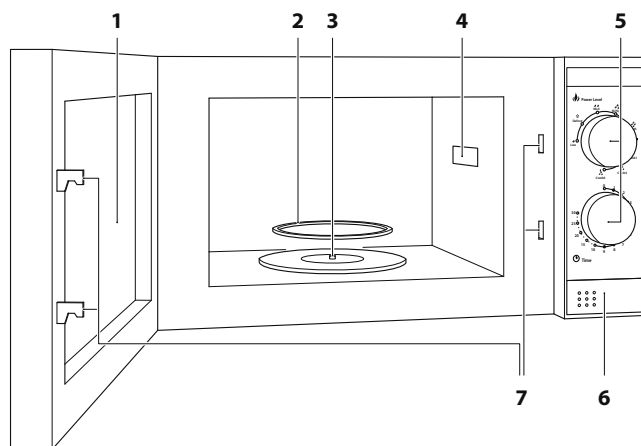
Este símbolo se utiliza para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.



Este símbolo se utiliza para indicar una situación que, si no se evita, podría provocar daños al aparato.

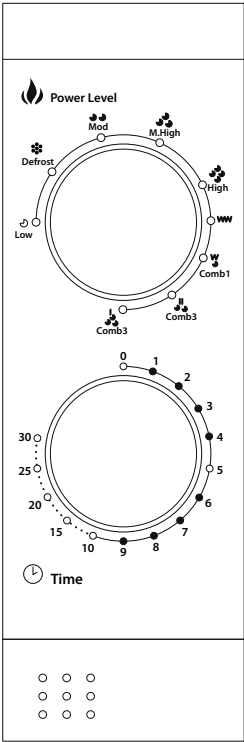
2 Descripción del microondas

2.1 Elementos del producto



1. Ventana del horno
2. Bandeja de vidrio
3. Soporte giratorio
4. Guía de ondas
5. Panel de control
6. Botón de liberación de la puerta
7. Sistema de bloqueo de seguridad de la puerta

2.2 Panel de control



The diagram illustrates the control panel of a microwave oven. It features two main circular dials. The top dial is labeled 'Power Level' and includes settings for Defrost, Low, Mod, M.High, High, Comb1, Comb3, and another Comb3. The bottom dial is labeled 'Time' and shows a clock face with numbers from 0 to 9, and additional markings for 15, 20, 25, and 30 minutes. Below the dials is a section with six small circles arranged in two rows of three.

Potencia/acción

Utilice este botón de control para elegir un nivel de potencia de cocción. Es el primer paso para iniciar una sesión de cocción.

Temporizador

Utilice este botón de control para establecer el temporizador hasta 30 minutos por sesión de cocción.

2.3 Datos técnicos

Código de identificación del modelo	HTM65340
Nombre del aparato	Horno microondas h tech
Consumo eléctrico (microondas)	1200 W
Consumo eléctrico (parrilla)	900 W
Alimentación	230 - 240V; 50Hz
Potencia nominal de salida (microondas)	700 W
Frecuencia de funcionamiento	2450MHz
Tipo de enchufe	Schuko
Dimensiones exteriores	262×452×327 mm
Dimensiones de la cavidad del horno	198×315×297 mm
Capacidad del horno:	20 litros
Peso	Aprox. 10,5 kg
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a + 40 °C
Humedad relativa	10 %~95 % HR
Color	Blanco

3 Instrucciones de seguridad



Dedique el tiempo necesario para leer atentamente estas instrucciones generales de seguridad. Siga todas las instrucciones. Esto le ayudará a evitar el riesgo de incendios, explosiones, descargas eléctricas y otros peligros que pueden provocar daños a la propiedad y/o lesiones graves o mortales. Asegúrese de que todas aquellas personas que vayan a utilizar este aparato hayan leído y sigan estas advertencias e instrucciones.

- Lea toda la información de seguridad y las instrucciones. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños materiales o las lesiones personales que se deriven de una manipulación incorrecta o del incumplimiento de las instrucciones de seguridad. En tales casos, quedará anulada la garantía.
- Guarde toda la información de seguridad y las instrucciones para futuras referencias y entréguelas a los usuarios posteriores del aparato.
- El aparato está diseñado únicamente para uso doméstico y en interiores. No lo utilice nunca en exteriores.
- Utilice el aparato de acuerdo con su uso previsto solamente y dentro de los límites de rendimiento especificados.
- El aparato no está diseñado para que se haga funcionar por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.
- Mantenga el aparato alejado de la humedad.
- Manténgase alerta en todo momento y sea consciente de lo que hace. No utilice un equipo eléctrico siempre que su concentración o consciencia sea deficiente, o si está bajo los efectos de algún medicamento, alcohol o drogas. Un simple despiste puede provocar accidentes y lesiones graves al utilizar un equipo eléctrico.
- Jamás deje a los niños solos con el material de embalaje. Corren el riesgo de asfixiarse. Los niños suelen infravalorar los peligros. Manténgalos siempre alejados del material de embalaje.

- El aparato no deberá ser usado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o intelectuales, o con falta de experiencia y/o conocimiento, a menos que estén supervisados por alguien que se responsabilice de su seguridad y les proporcione las debidas instrucciones para el uso del aparato. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- **¡Riesgo de quemaduras!** Cuando el aparato se accione en el modo combinación, los niños únicamente deberán usar el horno bajo la supervisión de un adulto debido a las temperaturas generadas.
- **¡Riesgo de quemaduras!** Las partes accesibles pueden calentarse durante el uso. Mantener alejados a los niños pequeños.
- Extraiga todos los utensilios como el anillo giratorio, la bandeja de vidrio y el estante de metal antes de mover o transportar el aparato, para evitar daños.
- El aparato únicamente debe ser instalado por un electricista cualificado y con formación.
- Compruebe si el aparato y el cable presentan algún daño antes de la instalación.
- Asegúrese de colocar el aparato libre de otros objetos.
- Coloque siempre el aparato sobre una superficie estable y horizontal.
- No coloque el aparato dentro de un armario.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor. Mantenga el aparato limpio de vaho, humedad elevada o materiales combustibles.
- Asegúrese de colocar el aparato libre de otros objetos.
- No quite nunca el soporte distanciador de la parte posterior o a los lados del aparato, puesto que aseguran una distancia mínima respecto de la pared para la circulación de aire.
- No quite la placa de mica que cubre la guía de ondas.
- Antes de conectarlo a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión local coincida con los valores indicados en el aparato.
- Conecte el aparato a una toma de corriente eléctrica correctamente instalada, puesta a tierra y de fácil acceso. Asegúrese de que el aparato pueda ser desconectado de la red eléctrica en cualquier momento.

- Proteja el cable eléctrico para impedir que se dañe, pellizque o combe. Asimismo, sitúelo en un lugar alejado del paso para evitar que otras personas tropiecen con él. Es particularmente importante asegurar que se eviten daños al enchufe y en el punto donde sale el cable del aparato.
- El funcionamiento del microondas puede causar interferencias a su radio, TV o equipo similar. Si hay interferencias, éstas se pueden reducir o eliminar limpiando la puerta y la superficie de sellado del aparato, reorientando la antena receptora de la radio o televisión, cambiando de sitio el horno microondas, moviendo el aparato lejos del receptor o enchufando el aparato en una toma diferente, de modo que el aparato y el receptor estén conectados a circuitos diferentes.
- No intente accionar el aparato con la puerta abierta puesto que el funcionamiento con la puerta abierta puede dar lugar a una exposición dañina a la energía de microondas. Es importante no interferir o manipular los enclavamientos de seguridad.
- No coloque ningún objeto entre la cara frontal del aparato y la puerta.
- No permita que se acumule suciedad o residuos de limpiadores en las superficies de sellado.
- No utilice el aparato si la puerta o las juntas de la puerta están dañadas.
- No accione el aparato si está dañado. Compruebe siempre que la puerta cierra correctamente y que no hay daños en la puerta (incluido cualquier inclinación doblez), bisagras y cerrojos (rotos o sueltos) y juntas de la puerta y superficies de sellado.
- No accione el aparato si está vacío.
- No coloque la bandeja de vidrio boca abajo. Utilice siempre ambos, la bandeja de vidrio y el conjunto de anillo giratorio durante la cocción.
- Coloque siempre el alimento y los contenedores de alimento sobre la bandeja de vidrio para la cocción.
- Si la bandeja de vidrio o el conjunto de anillo giratorio contiene grietas o roturas, póngase en contacto con su centro de servicio autorizado más próximo.
- No utilice la rejilla del grill en la función microondas.
- Cuando se utilice la rejilla del grill en la función de grill, coloque siempre la rejilla sobre la bandeja de vidrio.

- **¡Riesgo de fuego!** Al calentar alimentos en contenedores de plástico o de papel, compruebe el aparato con frecuencia por si se producen riesgos de ignición.
- **¡Riesgo de fuego!** Retire las ligaduras de cable de las bolsas de papel o de plástico antes de colocarlas en el aparato.
- **¡Riesgo de fuego!** Si se detecta humo, apague o desenchufe el aparato y mantenga la puerta cerrada con el fin de sofocar cualquier llama.
- **¡Riesgo de fuego!** No utilice la cavidad con fines de almacenamiento. No deje productos de papel, utensilios de cocción o alimentos dentro de la cavidad cuando no se utilice.
- **¡Riesgo de explosión!** No caliente líquido ni otros alimentos en contenedores sellados.
- El calentamiento de las bebidas puede dar lugar a una ebullición eruptiva retardada. Asegúrese de manipular el contenedor con cuidado.
- No fría alimentos dentro del aparato. El aceite caliente puede dañar las piezas y utensilios e, incluso, causar quemaduras en la piel.
- No caliente huevos con cáscara ni huevos duros enteros. Pueden explotar, incluso después de haber finalizado el calentamiento en el microondas.
- Perfore siempre los alimentos de piel gruesa (como patatas, calabazas enteras, manzanas y castañas) antes de cocinar.
- **¡Riesgo de quemaduras!** Compruebe siempre la temperatura de biberones, tarros de bebé y su contenido antes de servirlos. Remueva o agite siempre el contenido.
- **¡Riesgo de quemaduras!** Los utensilios de cocción pueden ponerse calientes. Utilice agarradores de cazuelas o guantes apropiados para prevenir quemaduras.
- **¡Riesgo de quemaduras!** La puerta o la superficie exterior puede ponerse caliente cuando el aparato está funcionando.
- **¡Riesgo de quemaduras!** El aparato se pone caliente durante el uso. No toque ningún elemento calentado.
- **¡Riesgo de quemaduras!** Puede salir vapor al abrir las tapas o el papel envolvente.
- Utilice únicamente los utensilios que sean adecuados para el uso en el aparato.

- No quite ninguna cubierta que proporcione protección contra la exposición a la energía de microondas.
- Este aparato cumple con la norma EN 55011/CISPR 11 y está clasificado como un producto de la clase B grupo 2. El grupo 2 contiene todos los equipos de radiofrecuencia ISM en los que la energía de radiofrecuencia en el rango de frecuencia de 9 kHz a 400 GHz se genera intencionalmente y se usa o solo localmente, en forma de radiación electromagnética, acoplamiento inductivo y/o capacitivo, para el tratamiento de material, para fines de inspección/análisis, o para transferencia de energía electromagnética. Los equipos de clase B son adecuados para el uso en ubicaciones de entornos residenciales y en establecimientos conectados directamente a una red de suministro de energía de baja tensión que abastece a los edificios usados para fines domésticos.
- Después de cada utilización, se debería desconectar el aparato de la red eléctrica para garantizar que no represente un riesgo para las personas y los animales domésticos.
- Al desenchufarlo, tire siempre del enchufe, no del cable. No toque nunca un enchufe con las manos mojadas.
- Desenchufe todas las conexiones eléctricas antes de limpiar el aparato.
- No use limpiadores a vapor, toallitas ni productos químicos, ya que podrían dañar la superficie. Limpie la carcasa con un paño húmedo. Las piezas eléctricas/electrónicas no deben limpiarse.
- El mantenimiento y la inspección deben emprenderse sobre una base frecuente. Si hay algún daño visible, un olor fuerte o un calentamiento excesivo de los componentes, deje de utilizar el aparato.
- Limpie el aparato de acuerdo con las instrucciones.
- No intente abrir, modificar o reparar el aparato. No lo tire, perfore, rompa ni exponga a alta presión.
- No se permite realizar alteraciones ni modificaciones técnicas al aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, la reparación deberá ser emprendida por un electricista cualificado. Deben seguirse todas las regulaciones locales.

4 Instalación



- El aparato únicamente debe ser instalado por un electricista cualificado y con formación.
- Antes de instalar el aparato, debería comprobar si presenta daños. Si se han producido daños durante el transporte, informe inmediatamente al fabricante. El aparato ha sido ensayado para garantizar un funcionamiento apropiado antes de la entrega.

4.1 Desembalaje y comprobación del contenido

Compruebe para garantizar que el paquete incluye los elementos siguientes:

- Horno microondas
- Bandeja de vidrio
- Conector
- Anillo giratorio
- Manual del usuario

4.2 Cómo instalar el aparato

Para instalar el aparato:

1. Asegúrese de que todos los materiales de embalaje hayan sido quitados del lado interior de la puerta.
2. Compruebe si el aparato y el cable presentan algún daño antes de la instalación. No utilice el aparato si la puerta, las juntas de la puerta, la superficie de sellado, las bisagras de la puerta, los cerrojos y las muescas en el interior de la cavidad o sobre la puerta están dañadas o sueltas.
¡ADVERTENCIA! Si hay algún daño, no accione el aparato. Póngase en contacto con personal cualificado.
3. Coloque el aparato sobre una superficie estable y horizontal. Asegúrese de que la superficie pueda sostener el peso del aparato, incluido el alimento más pesado posible que se vaya a cocinar. **AVISO** No coloque el aparato cerca de una radio o TV puesto que el aparato puede causar interferencias.

4. Asegúrese de que haya un mínimo de 30 cm de espacio libre por encima de la superficie superior del aparato y de 20 cm a ambos lados para un flujo de aire suficiente.
5. Asegúrese de que la placa trasera del aparato esté colocada cerca de la pared. **AVISO** No cubra o bloquee ninguna abertura. No quite los pies.
6. Conecte el aparato a una toma de corriente eléctrica correctamente instalada, puesta a tierra y de fácil acceso. Asegúrese de que el aparato pueda ser desconectado de la red eléctrica en cualquier momento. **¡ADVERTENCIA!** Se recomienda conectar el aparato a un circuito independiente que sirva únicamente al aparato. Conectar diversos dispositivos de alta tensión a un circuito puede sobrecargar la red eléctrica y provocar fuego u otros accidentes o daños. Cuando el aparato se enchufa por primera vez, escuchará un pitido.
7. Asegúrese de que el cable de suministro eléctrico no transcurra por debajo del horno ni por encima de ninguna superficie caliente o afilada.

5 Uso del aparato

AVISO!

- Si se acumula vapor por el interior o alrededor de la parte exterior de la puerta, limpie la puerta con un paño suave. Esto puede suceder cuando el aparato se acciona bajo condiciones de humedad elevada y es algo normal.
- Cuando el aparato se utiliza por primera vez, puede producir algo de humo y olor. Se trata de un fenómeno normal, porque el aparato está hecho de una placa de acero recubierta con aceite lubricante. El nuevo aparato produce gases y olor generados por la quema del aceite lubricante. Este fenómeno desaparecerá al cabo de un tiempo de uso.

5.1 Técnicas de cocción importantes

Al preparar comida, tenga en cuenta lo siguiente:

- Prepare la comida con cuidado. Coloque las piezas más gruesas de su comida hacia la parte exterior del plato.
- Cocine siempre durante la cantidad de tiempo más corta indicada y añada más tiempo si es necesario. Los alimentos excesivamente cocinados pueden generar humo o encenderse.
- Cubra siempre la comida durante la cocción. Las tapaderas evitan las salpicaduras y ayudan a que la comida se cocine uniformemente.
- Dele siempre la vuelta a la comida una vez durante la cocción. Esto ayuda a acelerar la cocción de los alimentos como el pollo, las hamburguesas y los elementos grandes como los asados.
- Reorganice los alimentos como las albóndigas a mitad de cocción, tanto de arriba a abajo como desde el centro del plato hacia fuera.

5.2 Cómo utilizar los utensilios de conexión

Al preparar comida, tenga en cuenta lo siguiente:

- El aparato no puede atravesar el metal. Utilice únicamente los utensilios que sean adecuados para el uso en el aparato. Los contenedores metálicos para alimentos y bebidas no están permitidos para la cocción en el microondas.

Este requisito no se aplicará si el fabricante del alimento a preparar indica que los contenedores metálicos son aptos para la cocción en el microondas.

- No utilice platos con un ribete metálico.
- No utilice productos de papel reciclado en el aparato. Estos podrían contener pequeños fragmentos metálicos que pueden causar chispas y/o fuego.
- Se recomienda usar platos redondos/ovalados en lugar de platos cuadrados/rectangulares, porque la comida en las esquinas tiende a sobrecalentarse.
- Se pueden emplear tiras estrechas de papel de aluminio para prevenir la cocción excesiva de las áreas expuestas. Sin embargo, no utilice demasiado papel de aluminio y mantenga una distancia de 25 mm entre la lámina y la cavidad.
- No accione el aparato sin la bandeja de vidrio, el soporte giratorio y el eje en sus posiciones apropiadas.
- La lista a continuación es un resumen general para ayudarle a seleccionar los utensilios correctos.

UTENSILIOS DE COCINA	MICROONDAS
Vidrio resistente al calor	Sí
Vidrio no resistente al calor	No
Cerámica resistente al calor	Sí
Plato de plástico a prueba de microondas	Sí
Papel de cocina	Sí
Bandeja metálica	No
Rejilla de metal	No
Papel de aluminio y envases de papel de aluminio	No

5.3 Cómo utilizar el microondas

Para utilizar el microondas:

1. Coloque el alimento en el aparato. Cierre la puerta.
2. Gire el **botón de control POTENCIA/ACCIÓN** para seleccionar un nivel de potencia.

Potencia de salida	Descripción
100%	Alta
81%	Medio alta
58%	Media
36%	Descongelar
18%	Baja

3. Gire el **botón de control TEMPORIZADOR** para seleccionar el tiempo. **AVISO** En cuanto se enciende el temporizador, el aparato empieza a cocinar. Cuando se quiera fijar el tiempo a menos de dos minutos, gire el **botón de control TEMPORIZADOR** un poco más allá de los dos minutos y, a continuación, hacia atrás hasta el tiempo correcto. **¡PRECAUCIÓN!** Coloque siempre el temporizador de nuevo en la posición cero si se va a retirar la comida del aparato antes de que haya finalizado el tiempo de cocción o cuando el horno no se utilice. Para detener el aparato durante el proceso de cocción, pulse el botón de liberación de la puerta o abra la puerta con el tirador.

5.4 Cómo utilizar la parrilla

La función de cocción a la parrilla resulta particularmente útil para finas lonchas de carne, filetes, chuletas, kebabs, salsas o piezas de pollo. También es apta para cocinar sándwiches calientes y platos de granos.

Para utilizar la parrilla:

1. Coloque el alimento en el aparato. Cierre la puerta.
2. Gire el **botón de control POTENCIA/ACCIÓN** a  para seleccionar el grill.

3. Gire el **botón de control TEMPORIZADOR** para seleccionar el tiempo. **AVISO** En cuanto se enciende el temporizador, el aparato empieza a cocinar. Cuando se quiera fijar el tiempo a menos de dos minutos, gire el **botón de control TEMPORIZADOR** un poco más allá de los dos minutos y, a continuación, hacia atrás hasta el tiempo correcto. **¡PRECAUCIÓN!** Coloque siempre el temporizador de nuevo en la posición cero si se va a retirar la comida del aparato antes de que haya finalizado el tiempo de cocción o cuando el horno no se utilice. Para detener el aparato durante el proceso de cocción, pulse el botón de liberación de la puerta o abra la puerta con el tirador.

5.5 Cómo utilizar la combinación de microondas y parrilla

AVISO!

- Cuando se utiliza por primera vez la combinación de microondas y parrilla, se puede producir algo de humo y olor. Se trata de un fenómeno normal, porque el aparato está hecho de una placa de acero recubierta con aceite lubricante. El nuevo aparato produce gases y olor generados por la quema del aceite lubricante. Este fenómeno desaparecerá al cabo de un breve tiempo de uso.

Puede combinar la cocción de microondas con la cocción a la parrilla. Esta característica es particularmente adecuada para determinados alimentos y operaciones culinarias, así como para mantener la textura crujiente de determinados alimentos. La tabla inferior muestra los tres ajustes de potencia diferentes para los programas de combinación.

Programa	Tiempo de cocción en microondas	Tiempo de cocción a la parrilla	Apto para
Comb1	30%	70%	Pescado, patatas, granos
Comb 2	49%	51%	Pudding, tortillas, patatas asadas
Comb 3	67%	33%	Aves

Para utilizar la combinación de microondas y parrilla:

1. Coloque el alimento en el aparato. Cierre la puerta.
2. Gire el **botón de control POTENCIA/ACCIÓN** para seleccionar el programa de combinación.
3. Gire el **botón de control TEMPORIZADOR** para seleccionar el tiempo. **AVISO**
En cuanto se enciende el temporizador, el aparato empieza a cocinar. Cuando se quiera fijar el tiempo a menos de dos minutos, gire el **botón de control TEMPORIZADOR** un poco más allá de los dos minutos y, a continuación, hacia atrás hasta el tiempo correcto. **¡PRECAUCIÓN!** Coloque siempre el temporizador de nuevo en la posición cero si se va a retirar la comida del aparato antes de que haya finalizado el tiempo de cocción o cuando el horno no se utilice. Para detener el aparato durante el proceso de cocción, pulse el botón de liberación de la puerta o abra la puerta con el tirador.

6 Mantenimiento y limpieza



El aparato debería limpiarse periódicamente y deberían eliminarse todos los depósitos de comida. Si no se mantiene el horno en un estado limpio, podría producirse un deterioro de la superficie, que podría afectar negativamente a la vida del aparato y la posibilidad de provocar situaciones peligrosas.

Para limpiar el aparato:

1. Desenchufe todas las conexiones eléctricas antes de limpiar el aparato.
2. Limpie el interior del aparato con un trapo húmedo. Se pueden emplear detergentes suaves si el aparato se ensucia mucho. Evite utilizar limpiadores en spray u otros limpiadores fuertes. Pueden manchar, rayar o deslustrar la superficie de la puerta.
3. Limpie el exterior del horno con un paño húmedo. **AVISO** Para evitar daños a las piezas de funcionamiento dentro del aparato, asegúrese de que no se filtra agua por las aberturas de ventilación.
4. Limpie la puerta, ambos lados de la ventana, las juntas de la puerta y partes adyacentes de forma frecuente con un paño húmedo para retirar cualquier derrame o salpicaduras. No use toallitas ni productos químicos, ya que podrían dañar la superficie.
5. Para limpiar el panel de control:
 - a. Abra la puerta para evitar que el aparato se encienda accidentalmente.
 - b. Limpie el panel de control con un trapo suave y húmedo. **AVISO** No permita que se moje el panel de control.
6. Si es necesario, retire la bandeja de vidrio para su limpieza. Lave la bandeja en agua enjabonada suave o en un lavavajillas.
7. Limpie la superficie inferior del aparato con un detergente suave. Lave el anillo giratorio en agua enjabonada suave o en un lavavajillas. **AVISO** La superficie inferior y el anillo giratorio se deberían limpiar periódicamente para impedir el ruido excesivo. Al retirar el anillo giratorio, asegúrese de volver a colocarlo en la posición correcta.
8. Elimine los olores de su aparato combinando una taza de agua con el jugo y la piel de un limón en un bol apto para microondas. Cocine durante 5 minutos. Limpie a fondo el aparato y séquelo con un paño suave.

7 Solución de problemas



Solamente un electricista cualificado podrá llevar a cabo todas las reparaciones eléctricas. Deben seguirse todas las regulaciones locales. Póngase en contacto con el fabricante en caso de dudas.

Error	Causa	Solución
La luz no funciona	La lámpara está rota	Póngase en contacto con su distribuidor o con el fabricante
El aparato no funciona	Suministro eléctrico suelto o desconectado	Conectar el suministro eléctrico a la toma de corriente
	El fusible está roto	Reiniciar/reemplazar fusible
	Toma de corriente rota	Pruebe a usar el aparato en otra toma de corriente
El aparato no calienta	La puerta no está bien cerrada	Cierre la puerta correctamente.
El aparato interfiere con la TV/ La recepción de TV se perturba	Los electrodomésticos pueden causar interferencias durante el funcionamiento	Esto es normal. Pruebe a aumentar la distancia entre los aparatos.
La luz del aparato se atenúa	El aparato está funcionando a un nivel de potencia baja	Esto es normal.
Se acumula vapor en el interior o alrededor del exterior de la puerta.	El aparato se acciona bajo condiciones de humedad elevada	Esto es normal. Limpie la puerta con un paño suave.
Se produce humo y olor.	El aparato produce gases y olor generados por la quema del aceite lubricante.	Cuando el aparato se utiliza por primera vez, puede producir algo de humo y olor. Esto es normal. Este fenómeno desaparecerá al cabo de un tiempo de uso.

8 Desmontaje y eliminación



Los símbolos en el producto, sus accesorios o embalaje indican que este aparato no debe tratarse como desecho municipal normal, sino que debe ser recogido por separado. Deposite el aparato en un punto de recogida para que se recicle como equipo eléctrico y electrónico en los países de la UE o en otros países de Europa que utilizan sistemas de recogida específicos para equipos eléctricos y

electrónicos desechados. Al desechar el aparato de modo correcto, ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública que, de otro modo, podrían producirse como consecuencia de un tratamiento inadecuado de los equipos desechados. El reciclaje de los materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Por lo tanto, no deposite sus equipos eléctricos y electrónicos viejos junto con los residuos municipales normales.

El embalaje está realizado con materiales ecológicos que pueden desecharse a través de las plantas de reciclaje locales. Al tratar correctamente el embalaje y sus residuos, usted ayuda a evitar posibles peligros para el medio ambiente y la salud pública. El símbolo en el envase exterior indica que el envase está fabricado con PAP.

9 Garantía

Antes de contactar con el servicio técnico, asegúrese de que:

- el aparato esté enchufado correctamente. Extraiga el enchufe de la toma de corriente, espere 10 segundos y vuelva a enchufarlo.
- su fusible y el disyuntor principal funcionen correctamente. Si estos funcionan correctamente, compruebe la toma de corriente con otro aparato.
- el panel de control esté programado correctamente y el temporizador está ajustado.
- la puerta esté cerrada de forma segura, activándose el sistema de bloqueo de la puerta. Si la puerta no está cerrada correctamente, no fluirá la energía microondas en el interior.

Si tiene más preguntas, póngase en contacto con nosotros en el:

00 800 32 290 000

O envíenos un correo electrónico a:

service.ES@htechservice.de

La duración de la garantía del fabricante es de 24 meses desde la fecha de compra. La garantía quedará anulada en los casos en los que el mal funcionamiento se atribuya a:

- Uso de fuerza externa
- Mantenimiento inapropiado
- Incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento
- Daños causados por rayo

Distribuido por:

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3

32289 Rödinghausen

Alemania

www.hk-appliances.com

Indice

1	Introduzione	120
1.1	Utilizzo previsto	121
1.2	Simboli di sicurezza utilizzati nel manuale	122
2	Descrizione del microonde	123
2.1	Elementi del prodotto	123
2.2	Pannello di controllo	124
2.3	Dati tecnici	125
3	Istruzioni di sicurezza	126
4	Installazione	131
4.1	Disimballaggio e controllo dei contenuti	131
4.2	Come installare l'apparecchio	131
5	Utilizzo dell'apparecchio	133
5.1	Tecniche di cottura importanti	133
5.2	Come utilizzare gli utensili di cottura	134
5.3	Come utilizzare il microonde	135
5.4	Come utilizzare il grill	135
5.5	Come utilizzare la combinazione di microonde e grill	136
6	Manutenzione e pulizia	138
7	Risoluzione dei problemi	139
8	Smontaggio e smaltimento	140
9	Garanzia	141

1 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo prodotto. Il prodotto acquistato è di alta qualità. Queste istruzioni sono parte integrante del prodotto. Le istruzioni contengono importanti informazioni per l'utente e l'installatore riguardanti la sicurezza, l'uso e lo smaltimento del prodotto. Prima di utilizzare il prodotto occorre familiarizzarsi con tutte le informazioni. Il prodotto deve essere utilizzato solo nel modo descritto e per le applicazioni specificate. Se si cede il prodotto a terze parti, assicurarsi di fornire anche ogni istruzione d'uso e documentazione pertinente. In caso di domande, necessità di ulteriori informazioni e se si desidera ordinare ulteriori copie di queste istruzioni di installazione e utilizzo, contattare:

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3
32289 Rödinghausen
Germania

Tel.: 00 800 32 290 000
Sito: www.hk-appliances.com

1.1 Utilizzo previsto

Questo prodotto è stato concepito per riscaldare alimenti e bevande. Il prodotto è inteso esclusivamente per utensili idonei all'utilizzo in forni a microonde.

Il prodotto è inteso per l'uso privato e non per scopi commerciali. Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente in ambienti domestici o in ambienti di lavoro e residenziali simili.

Il prodotto non è inteso per l'utilizzo in:

- aree di cucina del personale in negozi, uffici, laboratori e altri ambienti di lavoro;
- agriturismo;
- hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- ambienti di tipo bed and breakfast.

Il prodotto non è inteso per:

- la cottura di alimenti e bevande in contenitori metallici;
- il riscaldamento di sostanze chimiche o vapori corrosivi;
- l'utilizzo in esterni;
- l'asciugatura di alimenti o abbigliamento o il riscaldamento di borse riscaldanti, pantofole, spugne, panni umidi o prodotti simili.

Qualsiasi utilizzo diverso da quanto descritto in questo manuale è considerato errato.

1.2 Simboli di sicurezza utilizzati nel manuale



Questo simbolo è utilizzato per indicare una situazione immediatamente pericolosa che, se non evitata, comporta morte o lesioni gravi.



Questo simbolo è utilizzato per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare morte o lesioni gravi.



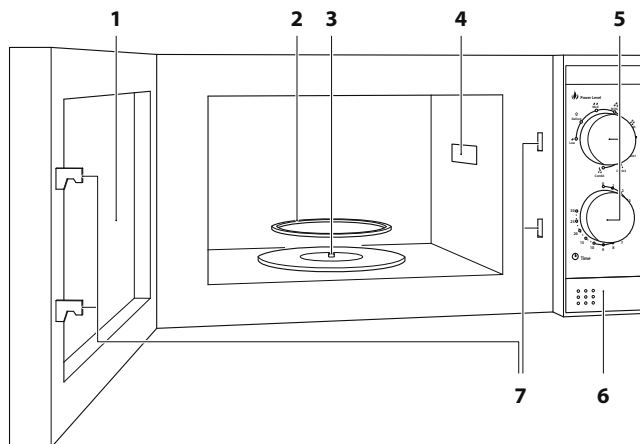
Questo simbolo è utilizzato per indicare una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrebbe comportare lesioni lievi o moderate.

NOTA

Questo simbolo è utilizzato per indicare una situazione che, se non evitata, potrebbe comportare danni all'apparecchio.

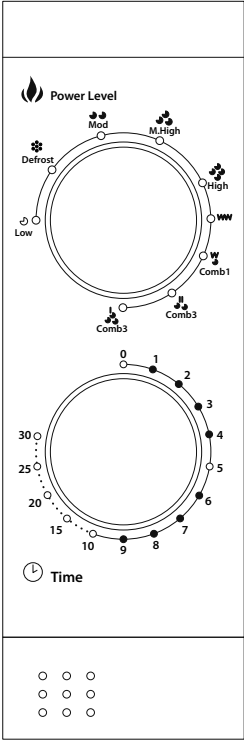
2 Descrizione del microonde

2.1 Elementi del prodotto



1. Finestra del forno
2. Vassoio in vetro
3. Supporto piatto girevole
4. Guida d'onda
5. Pannello di controllo
6. Pulsante di rilascio sportello
7. Sistema di blocco di sicurezza sportello

2.2 Pannello di controllo



The diagram illustrates the control panel layout. At the top is a horizontal bar. Below it is a circular dial for 'Power Level' with a flame icon, featuring settings: Defrost, Low, Mod, M.High, High, Comb1, Comb3, and Comb3. Below this is another circular dial for 'Time' with a clock icon, showing minutes from 0 to 30 in increments of 5. At the bottom is a 3x3 grid of small circles.

Potenza/Azione
Utilizzare questo pulsante di controllo per selezionare il livello di potenza di cottura. Si tratta della prima fase per l'avvio di una sessione di cottura.

Timer
Utilizzare questo pulsante di controllo per impostare il timer fino a 30 minuti per sessione di cottura.

2.3 Dati tecnici

Codice identificativo del modello	HTM65340
Nome dell'apparecchio	Forno a microonde h tech
Consumo di elettricità (microonde)	1200 W
Consumo di elettricità (grill)	900 W
Alimentazione	230 - 240 V; 50 Hz
Potenza nominale in uscita (microonde)	700 W
Frequenza d'esercizio	2450MHz
Tipo di spina	Schuko
Dimensioni esterne	262×452×327 mm
Dimensioni del vano del forno	198×315×297 mm
Capacità del forno:	20 litri
Peso	Circa 10,5 kg
Temperatura di esercizio	Da -10 °C a + 40 °C
Umidità relativa	10%~95% RH
Colore	Bianco

3 Istruzioni di sicurezza



Si prega di dedicare il tempo necessario alla lettura attenta delle presenti istruzioni di sicurezza. Seguire tutte le istruzioni. In questo modo si potrà evitare il rischio di incendi, esplosioni, scosse elettriche o altri pericoli che possono causare danni alle cose e/o lesioni gravi o fatali alle persone. Assicurarsi che tutti coloro che utilizzano l'apparecchio abbiano letto e rispettato le presenti avvertenze e istruzioni.

- Leggere attentamente tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni d'uso. Il produttore non accetta alcuna responsabilità per eventuali danni materiali o lesioni personali causati da uso scorretto o dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza. In tali casi, la garanzia sarà nulla.
- Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni d'uso per eventuali riferimenti futuri e consegnarle a eventuali ulteriori utilizzatori dell'apparecchio.
- L'apparecchio è inteso solo per usi domestici e in interni. Non utilizzare mai il prodotto all'aperto.
- Servirsi dell'apparecchio per il suo utilizzo previsto ed entro i limiti d'uso specificati.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato tramite un timer esterno o un sistema di controllo a distanza separato.
- Tenere l'apparecchio lontano dall'umidità.
- Prestare sempre la massima attenzione e cautela. Non utilizzare dispositivi elettrici in caso di mancanza di concentrazione o di consapevolezza, oppure sotto l'influenza di droghe, alcol o farmaci. Quando si utilizzano dispositivi elettrici, un solo istante di disattenzione può causare gravi incidenti e lesioni.
- Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale da imballaggio a portata di mano. I materiali da imballaggio presentano il rischio di soffocamento. Spesso i bambini sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dai materiali da imballaggio.

- Questo apparecchio non è stato concepito per l'uso da parte di persone (inclusi i bambini) che abbiano limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettuali o una mancanza di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano monitorate da una persona responsabile per la loro sicurezza o che fornisca loro adeguate istruzioni sull'uso dell'apparecchio. Monitorare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- **Rischio di ustioni!** Quando l'apparecchio è utilizzato in modalità combinata, i bambini devono utilizzare il forno solo sotto la supervisione di un adulto, a causa delle temperature generate.
- **Rischio di ustioni!** Le parti accessibili potrebbero divenire calde durante l'uso. Tenere a distanza i bambini piccoli.
- Prima di spostare o trasportare l'apparecchio rimuovere tutti gli utensili, come l'anello a rulli, il vassoio in vetro e la griglia di metallo, per evitare danni.
- L'apparecchio può essere installato solo da un elettricista qualificato e addestrato.
- Prima dell'installazione, controllare che l'apparecchio e il cavo non presentino danni.
- Assicurarsi di posizionare l'apparecchio libero da altri oggetti.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie salda e orizzontale.
- Non posizionare l'apparecchio in un armadietto.
- Non posizionare l'apparecchio accanto a sorgenti di calore. Tenere l'apparecchio a distanza da umidità elevata o materiali combustibili.
- Assicurarsi di posizionare l'apparecchio libero da altri oggetti.
- Non rimuovere mai i supporti distanziatori sul retro o sui lati dell'apparecchio, poiché questi assicurano una distanza minima dalla parete per il ricircolo dell'aria.
- Non rimuovere la piastra di mica che copre la guida d'onda.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che la tensione di rete locale corrisponda a quella indicata sull'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa elettrica adeguata installata correttamente, dotata di messa a terra e di facile accesso. Assicurarsi che l'apparecchio possa essere facilmente scollegato dalla rete elettrica in qualsiasi momento.

- Proteggere il cavo di alimentazione assicurandosi che non venga danneggiato, compresso o deformato e collocarlo in modo da evitare che vi si possa inciampare. È particolarmente importante assicurarsi di evitare danni alla spina e al punto di uscita del cavo dall'apparecchio.
- Il funzionamento del forno a microonde può causare interferenze con la radio, la TV o altre apparecchiature simili. Se si verifica un'interferenza, può essere ridotta o eliminata pulendo lo sportello e la superficie di tenuta dell'apparecchio, ri-orientando l'antenna ricevente della radio o televisione, riposizionando il forno a microonde, allontanando l'apparecchio dal ricevitore o collegando l'apparecchio a una presa elettrica differente in modo che apparecchio e ricevitore siano collegati su circuiti differenti.
- Non cercare di utilizzare l'apparecchio con lo sportello aperto poiché questo potrebbe causare un'esposizione dannosa alle microonde. È importante non interferire o manomettere gli interblocchi di sicurezza.
- Non posizionare alcun oggetto fra la maschera anteriore dell'apparecchio e lo sportello.
- Non lasciare che sporco o residui di detergente si accumulino sulle superfici di tenuta.
- Non utilizzare l'apparecchio se lo sportello o le sue tenute sono danneggiati.
- Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato. Controllare sempre che lo sportello si chiuda correttamente e che non vi siano danni dello sportello (incluse eventuali pieghe), alle cerniere e ai fermi (rotti o allentati) e alle guarnizioni e superfici di tenuta dello sportello.
- Non utilizzare l'apparecchio se è vuoto.
- Non posizionare il vassoio di vetro capovolto. Durante la cottura utilizzare sempre sia il vassoio di vetro che il gruppo dell'anello girevole.
- Poggiare sempre gli alimenti e i contenitori di alimenti sul vassoio di vetro per la cottura.
- Se il vassoio di vetro o il gruppo dell'anello girevole presentano fessure o rotture, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.
- Non utilizzare la griglia per il grill con la funzione microonde.
- Quando si utilizza la griglia per il grill con la funzione grill, poggiarla sempre sul vassoio di vetro.

- **Rischio di incendio!** Quando si riscaldano alimenti in contenitori di plastica o carta, controllare frequentemente l'apparecchio a causa dei pericoli di innesco.
- **Rischio di incendio!** Rimuovere lacci in fil di ferro dalle borse di carta o di plastica prima di inserirle nell'apparecchio.
- **Rischio di incendio!** Se viene emesso del fumo, spegnere o scollegare l'apparecchio e tenere lo sportello chiuso per soffocare eventuali fiamme.
- **Rischio di incendio!** Non usare il vano come ripostiglio. Non lasciare prodotti di carta, utensili da cucina o alimenti nel vano quando non viene utilizzato.
- **Rischio di esplosione!** Non riscaldare liquidi o altri alimenti in contenitori sigillati.
- Il riscaldamento delle bevande potrebbe causare un'ebollizione ritardata. Assicurarsi di maneggiare il contenitore con cura.
- Non friggere alimenti nell'apparecchio. L'olio bollente può danneggiare le parti e gli utensili e causare ustioni cutanee.
- Non riscaldare uova nel guscio e uova sode intere. Potrebbero esplodere anche una volta terminato il riscaldamento a microonde.
- Forare sempre gli alimenti con pelle spessa (come le patate, le zucche intere, le mele e le castagne) prima della cottura.
- **Rischio di ustioni!** Controllare sempre la temperatura di biberon, vasetti di omogeneizzati e i relativi contenuti prima di servirli. Mescolare o agitare sempre il contenuto.
- **Rischio di ustioni!** Gli utensili di cottura possono divenire bollenti. Utilizzare presine o guanti da cucina idonei per prevenire le ustioni.
- **Rischio di ustioni!** Lo sportello o la superficie esterna potrebbero divenire bollenti mentre l'apparecchio è in uso.
- **Rischio di ustioni!** L'apparecchio si riscalda durante l'uso. Non toccare alcun elemento riscaldato.
- **Rischio di ustioni!** Quando si aprono coperchi o pellicole di alluminio potrebbe fuoriuscire del vapore.
- Utilizzare solo utensili idonei all'utilizzo nell'apparecchio.
- Non rimuovere alcuna copertura di protezione dall'esposizione alle microonde.

- Questo apparecchio è conforme alla norma EN 55011/CISPR 11 ed è classificato come prodotto di Classe B Gruppo 2. Il Gruppo 2 include tutte le apparecchiature ISM RF in cui la radiofrequenza nella gamma da 9 kHz a 400 GHz viene generata e utilizzata intenzionalmente o utilizzata esclusivamente localmente sotto forma di radiazione elettromagnetica, accoppiamento induttivo e/o capacitivo, per il trattamento di materiali, per scopi di ispezione/analisi o per il trasferimento di energia elettromagnetica. Le apparecchiature di classe B sono idonee per l'utilizzo in ambienti residenziali e in stabilimenti direttamente collegati a una rete di alimentazione elettrica a bassa pressione che alimenta gli edifici utilizzati per scopi domestici.
- Dopo ciascun uso, l'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica per assicurarsi che non costituisca un rischio per gli esseri umani e gli animali domestici.
- Tirare sempre la spina, mai il cavo. Non toccare mai la presa elettrica con le mani bagnate.
- Scollegare tutti i collegamenti di alimentazione prima di pulire l'apparecchio.
- Non utilizzare strumenti di pulizia a vapore, salviettine o prodotti chimici in quanto potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio. Pulire l'alloggiamento passandovi un panno bagnato. I componenti elettrici/elettronici non devono essere puliti.
- È necessario effettuare frequentemente ispezioni e manutenzione. In caso di danni visibili, un forte odore o un eccessivo surriscaldamento dei componenti, interrompere l'uso dell'apparecchio.
- Pulire l'apparecchio nel rispetto delle istruzioni.
- Non tentare di aprire, modificare o riparare l'apparecchio. Non lasciar cadere, forare, rompere o esporre il prodotto a pressioni elevate.
- Non sono consentite alterazioni all'apparecchio e modifiche tecniche.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, la riparazione deve essere effettuata da un elettricista qualificato. È necessario attenersi a tutte le normative locali.

4 Installazione



- L'apparecchio può essere installato solo da un elettricista qualificato e addestrato.
- Prima di installare l'apparecchio è necessario controllare che non sia danneggiato. Se durante il trasporto si sono verificati dei danni, informare immediatamente il produttore. L'apparecchio è stato collaudato per assicurare il corretto funzionamento prima della spedizione.

4.1 Disimballaggio e controllo dei contenuti

Controllare che l'imballaggio contenga i seguenti articoli:

- Forno a microonde
- Vassoio in vetro
- Connettore
- Anello a rulli
- Manuale utente

4.2 Come installare l'apparecchio

Per installare l'apparecchio:

1. Assicurarsi di rimuovere tutti i materiali di imballaggio dall'interno dello sportello.
2. Prima dell'installazione, controllare che l'apparecchio e il cavo non presentino danni. Non utilizzare l'apparecchio se lo sportello, le sue guarnizioni, la superficie di tenuta, le cerniere dello sportello, i fermi e le rientranze all'interno del vano o sullo sportello sono danneggiati o allentati. **AVVERTENZA!** Se vi sono dei danni, non utilizzare l'apparecchio. Contattare personale di assistenza qualificato.
3. Posizionare l'apparecchio su una superficie salda e orizzontale. Assicurarsi che la superficie sia in grado di sostenere il peso dell'apparecchio, inclusivo degli alimenti più pesanti che verranno probabilmente cucinati. **NOTA** Non posizionare l'apparecchio accanto a radio o TV poiché l'apparecchio potrebbe causare interferenze.

4. Assicurarsi che vi sia uno spazio libero minimo di 30 cm sopra la superficie superiore dell'apparecchio e 20 cm su entrambi i lati per una ventilazione sufficiente.
5. Assicurarsi che la piastra posteriore dell'apparecchio sia posizionata vicino alla parete. **NOTA** Non coprire o bloccare alcuna apertura. Non rimuovere i piedini.
6. Collegare l'apparecchio a una presa elettrica adeguata installata correttamente, dotata di messa a terra e di facile accesso. Assicurarsi che l'apparecchio possa essere facilmente scollegato dalla rete elettrica in qualsiasi momento.
AVVERTENZA! Si consiglia di collegare l'apparecchio a un circuito separato dedicato esclusivamente ad esso. La connessione di diversi dispositivi ad alta tensione su un singolo circuito può sovraccaricare la rete elettrica causando un incendio o altri incidenti o danni. Quando l'apparecchio viene collegato per la prima volta, emette un segnale acustico.
7. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia sotto il forno o lungo eventuali superfici calde o taglienti.

5 Utilizzo dell'apparecchio

NOTA

- Se all'interno o intorno all'esterno dello sportello dovesse accumularsi del vapore, pulire lo sportello con un panno morbido. Questo può verificarsi quando l'apparecchio viene utilizzato in condizioni di umidità elevata ed è normale.
- Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta potrebbe generare del fumo e un certo odore. Si tratta di un fenomeno normale, poiché l'apparecchio è costituito da una piastra di acciaio rivestita di olio lubrificante. Un apparecchio nuovo genera fumi e odori causati dalla combustione dell'olio lubrificante. Dopo un certo periodo di utilizzo questo fenomeno cessa.

5.1 Tecniche di cottura importanti

Durante la preparazione degli alimenti, prendere in considerazione quanto segue:

- Disporre gli alimenti con attenzione. Disporre le parti più spesse degli alimenti verso l'esterno del piatto.
- Cuocere sempre per il tempo più breve indicato e aggiungere più tempo se necessario. Gli alimenti cotti eccessivamente possono produrre fumo o prendere fuoco.
- Coprire sempre gli alimenti durante la cottura. Questo previene schizzi e facilita una cottura omogenea degli alimenti.
- Girare sempre gli alimenti una volta durante la cottura. Questo accelera la cottura degli alimenti, come il pollo, gli hamburger e pietanze di grandi dimensioni come gli arrosti.
- Ridistribuire gli alimenti come le polpette a metà cottura, sia dall'alto in basso che dal centro del piatto verso l'esterno.

5.2 Come utilizzare gli utensili di cottura

Durante la preparazione degli alimenti, prendere in considerazione quanto segue:

- L'apparecchio non può penetrare il metallo. Utilizzare solo utensili idonei all'utilizzo nell'apparecchio. Per la cottura a microonde non sono consentiti contenitori in metallo per alimenti e bevande. Questo requisito non è valido se il produttore degli alimenti da preparare indica che i contenitori metallici sono idonei alla cottura a microonde.
- Non utilizzare piatti con decorazioni metalliche.
- Non utilizzare prodotti di carta riciclata nell'apparecchio. Possono contenere piccoli frammenti metallici che possono causare scintille e/o incendi.
- Si consiglia di utilizzare piatti rotondi/ovalvi invece di piatti quadranti/oblunghi, poiché gli elementi negli angoli tendono a cuocere eccessivamente.
- Per prevenire la cottura eccessiva di aree esposte è possibile utilizzare sottili strisce di pellicola di alluminio. Tuttavia, non utilizzare pellicola di alluminio in eccesso e mantenere una distanza di 25 mm fra la pellicola e il vano.
- Non utilizzare l'apparecchio se il vassoio di vetro, il supporto dei rulli e l'albero non sono in posizione corretta.
- L'elenco seguente è una panoramica generica per selezionare gli utensili corretti.

UTENSILI DA CUCINA	MICROONDE
Vetro resistente al calore	Sì
Vetro non resistente al calore	No
Ceramica resistente al calore	Sì
Piatto in plastica per microonde	Sì
Carta da cucina	Sì
Vassoio in metallo	No
Griglia in metallo	No
Pellicola di alluminio e contenitori di alluminio	No

5.3 Come utilizzare il microonde

Per utilizzare il microonde:

1. Inserire gli alimenti nell'apparecchio. Chiudere lo sportello.
2. Ruotare il **pulsante di controllo POTENZA/AZIONE** per selezionare un livello di potenza.

Potenza erogata	Descrizione
100%	Alta
81%	Medio alta
58%	Media
36%	Scongelamento
18%	Bassa

3. Ruotare il **pulsante di controllo TIMER** per selezionare il tempo. **NOTA** Non appena viene avviato il timer, l'apparecchio inizia la cottura. Quando si imposta il tempo a meno di due minuti, ruotare il **pulsante di controllo TIMER** poco oltre due minuti e quindi di nuovo indietro al tempo corretto. **ATTENZIONE!** Riportare sempre il timer in posizione zero se gli alimenti vengono rimossi dall'apparecchio prima dello scadere del tempo di cottura impostato o quando il forno non viene utilizzato. Per arrestare l'apparecchio durante il processo di cottura, premere il pulsante di rilascio dello sportello o aprire lo sportello utilizzando la maniglia.

5.4 Come utilizzare il grill

La funzione di cottura con grill è particolarmente utile per fette sottili di carne, bistecche, costolette, kebab, salsicce o pezzi di pollo. È adatto anche per la cottura di panini caldi e piatti al gratin.

Per utilizzare il grill:

1. Inserire gli alimenti nell'apparecchio. Chiudere lo sportello.
2. Ruotare il **pulsante di controllo POTENZA/AZIONE** per  selezionare il grill.

3. Ruotare il **pulsante di controllo TIMER** per selezionare il tempo. **NOTA** Non appena viene avviato il timer, l'apparecchio inizia la cottura. Quando si imposta il tempo a meno di due minuti, ruotare il **pulsante di controllo TIMER** poco oltre due minuti e quindi di nuovo indietro al tempo corretto. **ATTENZIONE!** Riportare sempre il timer in posizione zero se gli alimenti vengono rimossi dall'apparecchio prima dello scadere del tempo di cottura impostato o quando il forno non viene utilizzato. Per arrestare l'apparecchio durante il processo di cottura, premere il pulsante di rilascio dello sportello o aprire lo sportello utilizzando la maniglia.

5.5 Come utilizzare la combinazione di microonde e grill

NOTA

- Quando la combinazione di microonde e grill viene utilizzata per la prima volta potrebbe generare del fumo e un certo odore. Si tratta di un fenomeno normale, poiché l'apparecchio è costituito da una piastra di acciaio rivestita di olio lubrificante. Un apparecchio nuovo genera fumi e odori causati dalla combustione dell'olio lubrificante. Dopo un breve periodo di utilizzo questo fenomeno cessa.

È possibile combinare la cottura a microonde con la cottura con grill. Questa funzione è particolarmente idonea per determinati alimenti e operazioni culinarie, ad esempio per mantenere la croccantezza di determinati alimenti. La tabella seguente mostra le tre differenti impostazioni di potenza per i programmi combinati.

Programma	Tempo di cottura a microonde	Tempo di cottura a grill	Idoneo per
Comb 1	30%	70%	Pesce, patate, al gratin
Comb 2	49%	51%	Budini, frittate, patate al forno
Comb 3	67%	33%	Pollame

Per utilizzare la combinazione di microonde e grill:

1. Inserire gli alimenti nell'apparecchio. Chiudere lo sportello.
2. Ruotare il **pulsante di controllo POTENZA/AZIONE** per selezionare il programma della combinazione.
3. Ruotare il **pulsante di controllo TIMER** per selezionare il tempo. **NOTA** Non appena viene avviato il timer, l'apparecchio inizia la cottura. Quando si imposta il tempo a meno di due minuti, ruotare il **pulsante di controllo TIMER** poco oltre due minuti e quindi di nuovo indietro al tempo corretto. **ATTENZIONE!** Riportare sempre il timer in posizione zero se gli alimenti vengono rimossi dall'apparecchio prima dello scadere del tempo di cottura impostato o quando il forno non viene utilizzato. Per arrestare l'apparecchio durante il processo di cottura, premere il pulsante di rilascio dello sportello o aprire lo sportello utilizzando la maniglia.

6 Manutenzione e pulizia



L'apparecchio deve essere pulito periodicamente e tutti i residui di alimenti devono essere eliminati. Il mancato mantenimento del forno in condizioni di pulizia può portare al deterioramento della superficie che potrebbe influenzare negativamente la durata dell'apparecchio e portare a situazioni potenzialmente pericolose.

Per pulire l'apparecchio:

1. Scollegare tutti i collegamenti di alimentazione prima di pulire l'apparecchio.
2. Pulire l'interno dell'apparecchio con un panno umido. Se l'apparecchio è molto sporco è possibile utilizzare detergenti delicati. Evitare di utilizzare spray o altri detergenti aggressivi. Possono lasciare macchie, strisce o aree opache sulla superficie dello sportello.
3. Pulire l'esterno del forno con un panno umido. **NOTA** Per prevenire danni alle parti di funzionamento all'interno dell'apparecchio, assicurarsi che l'acqua non penetri nelle aperture di ventilazione.
4. Strofinare frequentemente lo sportello, entrambi i lati della finestra, le guarnizioni dello sportello e le parti adiacenti con un panno umido per rimuovere eventuali versamenti o spruzzi. Non utilizzare salviettine o prodotti chimici in quanto potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.
5. Per pulire il pannello di controllo:
 - a. Aprire lo sportello per impedire l'accensione accidentale dell'apparecchio.
 - b. Pulire il pannello di controllo con un panno morbido e umido. **NOTA** Non lasciare che il pannello di controllo si bagni.
6. Se necessario, rimuovere il vassoio di vetro per la pulizia. Lavare il vassoio in acqua e sapone delicato o in lavastoviglie.
7. Strofinare la superficie inferiore dell'apparecchio con un detergente delicato. Lavare l'anello a rulli in acqua e sapone delicato o in lavastoviglie. **NOTA** La superficie inferiore e l'anello a rulli devono essere puliti periodicamente per evitare una rumorosità eccessiva. Quando si rimuove l'anello a rulli, assicurarsi di riposizionarlo in posizione corretta.
8. Rimuovere gli odori dall'apparecchio miscelando una tazza d'acqua con il succo e la scorza di un limone in una ciotola adatta al microonde. Attivare il microonde per 5 minuti. Strofinare l'apparecchio a fondo e asciugare con un panno morbido.

7 Risoluzione dei problemi



Solo un elettricista qualificato può effettuare riparazioni elettriche. È necessario attenersi a tutte le normative locali. Contattare il produttore in caso di dubbi.

Errore	Causa	Soluzione
La luce non funziona	Lampadina guasta	Contattare il rivenditore o il produttore
L'apparecchio non funziona	Alimentazione allentata o scollegata	Collegare l'alimentazione elettrica alla presa elettrica
	Fusibile guasto	Ripristinare/sostituire il fusibile
	Presa elettrica non funzionante	Provare a utilizzare l'apparecchio con una presa elettrica differente
L'apparecchio non riscalda	Sportello non chiuso correttamente	Chiudere lo sportello correttamente.
L'apparecchio interferisce con la TV / La ricezione TV è disturbata	Gli apparecchi elettrici possono causare interferenze durante il funzionamento	È normale. Provare ad aumentare la distanza fra gli apparecchi.
La luce dell'apparecchio è diminuita di intensità.	L'apparecchio è in funzione a un basso livello di potenza	È normale.
All'interno o intorno all'esterno dello sportello si accumula del vapore.	L'apparecchio viene utilizzato in condizioni di umidità elevata	È normale. Strofinare lo sportello con un panno morbido.
Viene generato del fumo o dell'odore.	L'apparecchio genera fumi e odori causati dalla combustione dell'olio lubrificante.	Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta potrebbe generare del fumo e un certo odore. È normale. Dopo un certo periodo di utilizzo questo fenomeno cessa.

8 Smontaggio e smaltimento



I simboli presenti sul prodotto, sugli accessori o sulla confezione indicano che l'apparecchio non deve essere gettato tra i normali rifiuti municipali, ma deve essere smaltito separatamente! Smaltire l'apparecchio presso un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici nell'UE e in altri Paesi Europei che gestiscono sistemi di raccolta differenziata per i rifiuti di tali dispositivi.

Smaltendo l'apparecchio in maniera adeguata si aiuta a evitare possibili pericoli per l'ambiente e per la salute che potrebbero essere causati da un trattamento improprio dei rifiuti. Il riciclaggio dei materiali contribuisce alla conservazione delle risorse naturali. Non gettare i vecchi dispositivi elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti normali.

La confezione esterna è composta da materiali ecocompatibili che possono essere eliminati presso gli impianti di riciclaggio locali. Eliminando la confezione e i relativi rifiuti in maniera adeguata, si aiuta a evitare possibili rischi per l'ambiente e per la salute. Il simbolo riportato sulla confezione esterna indica che l'imballaggio è realizzato in cartone (PAP).

9 Garanzia

Prima di contattare l'assistenza, assicurarsi che:

- l'apparecchio sia collegato correttamente. Estrarre la spina dalla presa elettrica, attendere 10 secondi e ricollegarla.
- il proprio fusibile e sezionatore principale funzionino correttamente. Se funzionano correttamente, provare la presa elettrica con un altro apparecchio.
- il pannello di controllo sia programmato correttamente e il timer sia impostato.
- lo sportello sia chiuso saldamente, attivando il sistema di blocco dello sportello. Se lo sportello non è chiuso correttamente, l'energia a microonde non scorre all'interno.

In caso di ulteriori domande, contattarci al:

00 800 32 290 000

O inviare un'e-mail a:

service.IT@htechservice.de

La durata della garanzia del produttore è 24 mesi dalla data di acquisto. La garanzia sarà nulla nei casi in cui il guasto sia attribuibile a:

- Uso di forza esterna
- Manutenzione inadeguata
- Mancata osservanza delle istruzioni d'uso
- Danni causati da fulmini

Distribuito da:

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3

32289 Rödinghausen

Germania

www.hk-appliances.com

Innehållsförteckning

1	Introduktion	143
1.1	Avsedd användning	144
1.2	I denna bruksanvisning använda säkerhetssymboler	145
2	Beskrivning av mikrovågsugnen	146
2.1	Produktens delar	146
2.2	Kontrollpanel	147
2.3	Tekniska data	148
3	Säkerhetsanvisningar	149
4	Installation	154
4.1	Uppackning och kontroll av innehållet	154
4.2	Hur man installerar apparaten	154
5	Att använda apparaten	156
5.1	Viktiga kokningsmetoder	156
5.2	Hur man använder kokkärl	156
5.3	Hur man använder mikrovågsugnen	157
5.4	Hur man använder grillen	158
5.5	Hur man använder ugnen med kombinationen mikrovåg och grill	158
6	Underhåll och rengöring	160
7	Felsökning	161
8	Demontering och bortskaffning	162
9	Garanti	163

1 Introduktion

Gratulerar till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högkvalitativ produkt. Dessa anvisningar utgör en del av denna produkt. De innehåller viktig information om säkerhet, handhavande och bortskaffande för produktens installatör och användare. Var god sätt dig in i all information innan du använder din produkt. Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna applikationerna. Om produkten överläts till en tredje part ska säkerställas att även anvisningarna och annan relevant information medföljer produkten. Om du har frågor, behöver ytterligare information eller önskar beställa fler kopior av dessa installations- och handhavandeanvisningar, var god kontakta:

HK Appliances GmbH

Werkstraße 3
32289 Rödinghausen
Tyskland

Tel 00 800 32 290 000
Webbsajt www.hk-appliances.com

1.1 Avsedd användning

Denna produkt är avsedd för att värma matvaror och drycker. Produkten är endast avsedd för redskap som är lämpliga för användning i mikrovågsugnar.

Denna produkt är avsedd för privat, icke-kommersiellt bruk. Produkten får endast användas i hemmiljö eller liknande arbets- och bostadsmiljöer.

Denna produkt är inte avsedd för användning i:

- personalkök i butiker, kontor, laboratorier och andra arbetsmiljöer;
- jordbruksfastigheter;
- hotell, motell och andra bostadsmiljöer;
- miljöer av typen bed and breakfast.

Produkten är inte avsedd för:

- kokning av matvaror och drycker i behållare av metall;
- värmning av korrosiva kemikalier eller ångor;
- användning utomhus;
- torkning av matvaror eller kläder och värmning av värmedynor, tofflor, tvättsvampar, fuktiga trasor och liknande produkter.

Alla andra användningar än de som beskrivs i denna bruksanvisning anses vara olämpliga användningar.

1.2 I denna bruksanvisning använda säkerhetssymboler



Denna symbol används för att markera en omedelbart farlig situation som, om den inte undviks, kommer att resultera i dödsfall eller svåra personskador.



Denna symbol används för att markera en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i dödsfall eller svåra personskador.



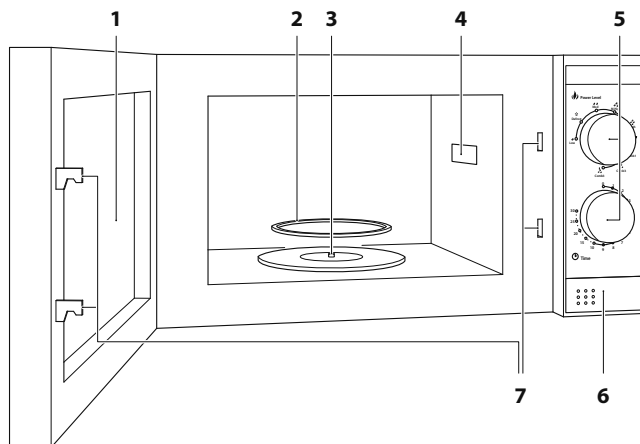
Denna symbol används för att markera en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i lättare eller moderata personskador.



Denna symbol används för att markera en situation som, om den inte undviks, kan resultera i skada på apparaten.

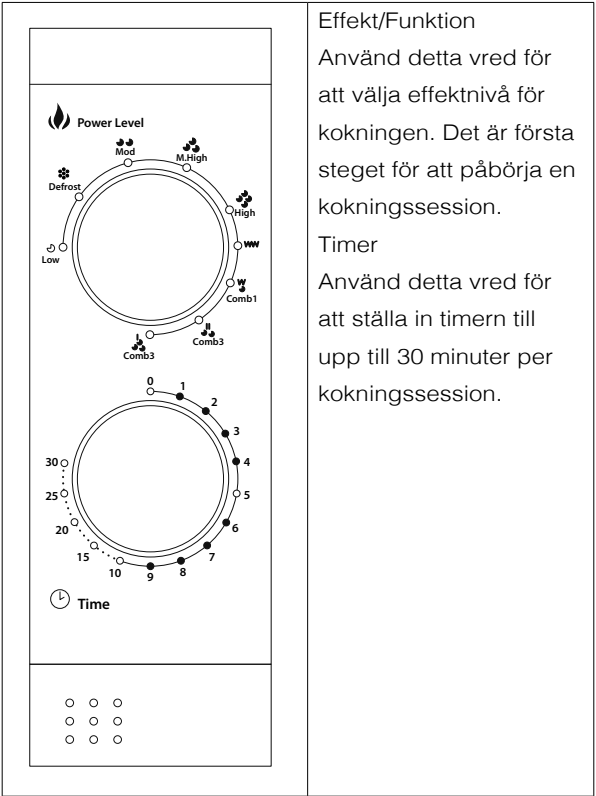
2 Beskrivning av mikrovågsugnen

2.1 Produktens delar



1. Ugnsfönster
2. Glasbricka
3. Vridbordsstöd
4. Vågledare
5. Kontrollpanel
6. Dörrens frigöringsknapp
7. Dörrens säkerhetslåssystem

2.2 Kontrollpanel



Effekt/Funktion

Använd detta vred för att välja effektnivå för kokningen. Det är första steget för att påbörja en kokningssession.

Timer

Använd detta vred för att ställa in timern till upp till 30 minuter per kokningssession.

2.3 Tekniska data

Modellens identifieringskod	HTM65340
Apparatens namn	h tech Mikrovågsugn
Effektförbrukning (mikrovåg)	1200 W
Effektförbrukning (grill)	900 W
Kraftförsörjning	230–240 V, 50 Hz
Nominell uteffekt (mikrovåg)	700 W
Arbetsfrekvens	2450MHz
Stickkontakt typ	Schuko
Ytterdimensioner	262 x 452 x 327mm
Ugnsskåpets dimensioner	198 x 315 x 297 mm
Ugnens volym:	20 liter
Vikt	Cirka 10,5 kg
Drifttemperatur	–10 °C till + 40 °C
Relativ fuktighet	10 % - 95 % RH
Färg	Vit

3 Säkerhetsanvisningar



Var god ta dig tid att läsa dessa allmänna säkerhetsanvisningar noga. Följ alla anvisningar. Detta kommer att hjälpa dig undvika risken för brand, explosioner, elchocker eller faror som resulterar i skada på egendom och/eller allvarliga personskador eller dödsfall. Var god säkerställ att alla personer som använder apparaten har läst och följer dessa varningar och anvisningar.

- Var god läs all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Tillverkaren påtar sig inget ansvar för sak- eller personskador som orsakats till följd av felaktig hantering eller underlåtenhet att efterleva säkerhetsanvisningarna. I sådana fall upphör garantin att gälla.
- Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida referens, och överlämna dem till apparatens efterföljande ägare.
- Apparaten är endast avsedd för användning inomhus i hemmiljö. Användning utomhus är inte tillåten.
- Använd apparaten endast för den avsedda användningen och inom de specificerade prestandagränserna.
- Apparaten är inte avsedd för kraftförsörjning via en extern timer eller separat fjärrstyrningssystem.
- Använd aldrig apparaten utomhus.
- Var alltid uppmärksam och medveten om vad du gör. Använd inte elektrisk utrustning när din koncentration eller medvetenhet är nedsatt eller när du är påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Även ett ögonblicks ouppmärksamhet kan leda till allvarliga olyckor och skador i samband med användning av elektrisk utrustning.
- Lämna aldrig barn ensamma med emballagematerialet. Risk för kvävning föreligger. Barn underskattar ofta riskerna med elektriska apparater. Håll alltid emballagematerialet utom räckhåll för barn.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensoriskt eller mentalt handikapp, ej heller av personer som saknar nödvändig erfarenhet och kunskap, utom i sådana fall då de erhållit

vägledning eller instruktion i apparatens handhavande från en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

- **Risk för brännskador!** När apparaten används i kombinationsläget får barn endast använda ugnen under vuxen persons uppsikt till följd av de altrade temperaturerna.
- **Risk för brännskador!** Åtkomliga delar kan bli heta under användning. Små barn ska hållas på avstånd.
- För att undvika skada, var god ta ut eventuella redskap såsom rullringen, glasbrickan och metallstället innan du flyttar eller transporterar apparaten.
- Apparaten får endast installeras av en kvalificerad och utbildad elektriker.
- Kontrollera apparaten och sladden med avseende på skada före installationen.
- Säkerställ att apparaten placeras på avstånd från andra föremål.
- Placera alltid apparaten på en stabil och horisontal yta.
- Placera inte apparaten i ett skåp.
- Placera inte apparaten nära värmekällor. Håll apparaten på avstånd från fukt, hög fuktighet eller brännbara material.
- Säkerställ att apparaten placeras på avstånd från andra föremål.
- Avlägsna aldrig distanshållaren på apparatens baksida eller sidor eftersom de säkerställer ett minsta avstånd från väggen för luftcirkulation.
- Avlägsna inte mica-plattan som täcker vågledaren.
- Säkerställ före anslutning till kraftförsörjningen att spänningen i eluttaget överensstämmer med den spänning som anges på apparaten.
- Anslut apparaten till ett lämpligt, korrekt installerat, jordat och lättillgängligt eluttag. Säkerställ att apparaten när som helst kan kopplas bort från kraftförsörjningen.
- Skydda nätsladden från att skadas, klämmas eller böjas, och placera den på ett sådant sätt att inga personer riskerar att snubbla över den. Det är särskilt viktigt att säkerställa att stickkontakten och den punkt där sladden kommer ut ur apparaten inte skadas.
- Användning av mikrovågsugnen kan förorsaka störningar på din radio, TV eller liknande utrustning. Eventuella störningar kan minskas eller elimineras genom att rengöra apparatens dörr och tätningssyta, omorientera radions eller

TV:ns mottagarantenn, omplacera mikrovågsugnen, fjärma apparaten från mottagaren eller ansluta apparaten till ett annat eluttag så att apparaten och mottagaren är anslutna till skilda kretsar.

- Försök inte använda apparaten med dörren öppen eftersom detta kan resultera i skadlig exponering till mikrovågsenergi. Det är viktigt att inte påverka eller manipulera säkerhetsförringarna.
- Placera inte ett föremål mellan apparatens främre yta och dörren.
- Låt inte smuts eller rester från rengöringsmedel ansamlas på tätningssyrtorna.
- Använd inte apparaten om dörren eller dörrtätningarna är skadade.
- Använd inte apparaten om den är skadad. Kontrollera alltid att dörren stänger helt och att dörren, gångjärnen och spärrarna, dörrtätningarna och tätningssyrtorna inte är skadade eller sitter löst (inklusive skev dörr, brustna eller lösa gångjärn).
- Använd inte apparaten när den är tom.
- Placera inte glasbrickan upp och ner. Använd alltid både glasbrickan och rullringen vid kokning.
- Placera alltid matvarorna och behållarna med matvaror på glasbrickan vid kokning.
- Om glasbrickan eller rullringen är spruckna eller brustna, kontakta ditt närmaste auktoriserade servicecenter.
- Använd inte grillstället tillsammans med mikrovågsfunktionen.
- Placera alltid stället på glasbrickan vid grillning.
- **Risk för brand!** Vid värmning av matvaror i plast- eller pappersbehållare, kontrollera apparaten ofta till följd av antändningsrisken.
- **Risk för brand!** Avlägsna påsförslutningar med ståltråd från pappers- eller plastpåsar innan de placeras i apparaten.
- **Risk för brand!** I händelse av rökutveckling, stäng av apparaten, dra stickkontakten ur eluttaget och håll dörren stängd för att kväva lågorna.
- **Risk för brand!** Använd inte ugnsskåpet som förvaringsutrymme. Lämna inte kvar pappersprodukter, köksredskap eller matvaror i ugnsskåpet när ugnen inte används.
- **Risk för explosion!** Värm inte het vätska eller andra matvaror i slutna behållare.
- Värmning av drycker kan resultera i fördröjd våldsam kokning. Säkerställ att

behållaren hanteras försiktigt.

- Stek inte matvaror i apparaten. Het olja kan skada delar och redskap och även resultera i brännskador.
- Värm inte ägg i skalen och hela, hårdkokta ägg. De kan explodera, även sedan mikrovågsuppvärmningen har upphört.
- Punktera alltid matvaror med tjockt skinn (såsom potatis, hel squash, äpplen och kastanjer) före kokning.
- **Risk för brännskador!** Kontrollera alltid nappflaskornas, barnmatburkarnas och innehållets temperatur före servering. Rör alltid om eller skaka innehållet.
- **Risk för brännskador!** Kockärlen kan bli heta. Använd handtagen eller lämpliga handskar för att undvika brännskador.
- **Risk för brännskador!** Dörren och den yttre ytan kan bli heta när apparaten används.
- **Risk för brännskador!** Apparaten blir het under användning. Vidrör inte heta element.
- **Risk för brännskador!** Ånga kan strömma ut när lock eller folie öppnas.
- Använd endast redskap som är lämpliga för användning i apparaten.
- Avlägsna inte kåpor som skyddar mot mikrovågsenergi.
- Denna apparat överensstämmer med EN 55011/CISPR 11 och är klassificerad som en produkt av Klass B Grupp 2. Grupp 2 omfattar alla ISM RF-utrustningar i vilka radiofrekvent energi i frekvensområdet 9 kHz till 400 GHz genereras och används avsiktligt eller används endast lokalt i form av elektromagnetisk strålning, induktiv och/eller kapacitiv koppling, för bearbetning av material, för inspektions-/analysändamål eller för överföring av elektromagnetisk energi. Utrustning i Klass B är lämplig för användning i bostadsmiljöer och inrättningar som är direkt anslutna till ett lågspännings elkraftnät som kraftförsörjer byggnader som används för bostadsändamål.
- Apparaten ska kopplas bort från kraftförsörjningen efter varje användning för att säkerställa att den inte utgör en risk för människor och sällskapsdjur.
- Håll alltid i kontakten, inte i själva sladden. Vidrör aldrig en nätkontakt med våta händer.
- Koppla bort alla kraftanslutningar innan apparaten rengörs.
- Använd inte ångrengörare, våtservetter eller kemikalier eftersom dessa kan skada ytan. Torka av höljet med en fuktig trasa. Elektriska/elektroniska delar får inte rengöras.

- Underhåll och inspektion ska utföras regelbundet. Sluta använda apparaten om den uppvisar synlig skada, avger stark lukt eller om överhettning av komponenter sker.
- Rengör apparaten enligt anvisningarna.
- Försök inte öppna, modifiera eller reparera apparaten. Utsätt inte apparaten för fall, slag, stötar eller högt tryck.
- Ändringar på apparaten och tekniska modifieringar är inte tillåtna.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas av en kvalificerad elektriker. Följ alla lokala bestämmelser.

4 Installation



- Apparaten får endast installeras av en kvalificerad och utbildad elektriker.
- Innan du installerar apparaten ska du inspektera den med avseende på skada. Om skada åsamkats under transport, var god informera tillverkaren omedelbart. Apparaten har provats före leverans för att säkerställa korrekt funktion.

4.1 Uppackning och kontroll av innehållet

Kontrollera att emballaget innehåller följande artiklar:

- Mikrovågsugn
- Glasbricka
- Kontaktdon
- Rullring
- Bruksanvisning

4.2 Hur man installerar apparaten

Att installera apparaten:

1. Säkerställ att allt emballagematerial har avlägsnats från dörrens insida.
2. Kontrollera apparaten och sladden med avseende på skada före installationen. Använd inte apparaten om dörren, dörrtätningarna, tätningstorna, dörrgångjärnen, spärrarna eller panelerna i ugnsskåpet eller på dörren är skadade eller sitter löst. **VARNING!** Om skada påträffas, använd inte apparaten. Kontakta kvalificerad servicepersonal.
3. Placera apparaten på en stabil och horisontal yta. Säkerställ att ytan kan uppbära apparatens vikt inklusive de tyngsta matvarorna som sannolikt kommer att kokas. **OBSERVERA** Placera inte apparaten nära en radio eller TV eftersom apparaten kan förorsaka störningar.
4. Säkerställ att det är minst 30 cm fritt utrymme ovanför apparatens övre yta och 20 cm på båda sidor för att tillåta erforderligt luftflöde.
5. Säkerställ att apparatens bakre panel placeras nära vägen. **OBSERVERA** Täck inte över eller blockera öppningar. Avlägsna inte fötterna.

6. Anslut apparaten till ett lämpligt, korrekt installerat, jordat och lättillgängligt eluttag. Säkerställ att apparaten när som helst kan kopplas bort från kraftförsörjningen. **WARNING!** Vi rekommenderar att ansluta apparaten till en separat krets som kraftförsörjer endast apparaten. Anslutning av många högspänningsenheter till en krets kan överbelasta det elektriska nätverket och resultera i brand eller andra olyckor eller skada. Du kommer att höra en ljudsignal när du ansluter apparaten.
7. Säkerställ att nätsladden inte ligger under ugnen eller över heta eller vassa ytor.

5 Att använda apparaten

OBSERVERA

- Om imma bildas på dörrens insida och runt den på utsidan, torka torrt med en mjuk trasa. Detta kan inträffa när apparaten används i hög luftfuktighet och är normalt.
- När apparaten används första gången kan lätt rök alstras och en svag lukt förnimmas. Detta är ett normalt fenomen eftersom apparaten är tillverkad av stålplåt, täckt med smörjande olja. Den nya apparaten alstrar ångor och lukt när den smörjande oljan bränns bort. Detta fenomen kommer att upphöra efter en tids användning.

5.1 Viktiga kokningsmetoder

Beakta följande vid tillredning av mat:

- Arrangera matvarorna noga. Placera de tjockaste delarna av maten längs fatets utsida.
- Koka alltid med den kortaste angivna tiden och lägg vid behov till mer tid. Överkokad mat kan ryka eller antändas.
- Täck alltid matvarorna vid kokningen. Täckningen förhindrar stänk och bidrar till att koka matvarorna jämnt.
- Vänd alltid matvarorna en gång under kokningen. Detta bidrar till att påskynda kokning av matvaror såsom kyckling, hamburgare och stora bitar såsom stekar.
- Arrangera om matvaror såsom köttbullar halvvägs genom kokningen, både överst till längst er och från fatets mitt till dess utsida.

5.2 Hur man använder kokkärl

Beakta följande vid tillredning av mat:

- Mikrovågor tränger inte igenom metall. Använd endast redskap som är lämpliga för användning i apparaten. Metalkärl för matvaror och drycker är inte tillåtna för mikrovågskokning. Detta krav är inte tillämpligt om tillverkaren av de matvaror som ska tillredas anger att metalkärlen är lämpliga för mikrovågskokning.

- Använd inte fat med dekorationer av metall.
- Använd inte återvunna pappersprodukter i apparaten. Dessa kan innehålla små metallfragment som kan förorsaka gnistor och/eller brand.
- Vi rekommenderar att använda runda/ovala fat i stället för fyrkantiga/ rektangulära eftersom matvarorna i hörnen tenderar att överkokas.
- Smala remsor av aluminiumfolie kan användas för att förhindra överkokning i exponerade områden. Använd dock inte alltför mycket aluminiumfolie, och håll 25 mm avstånd mellan folien och ugnsskåpets väggar/botten.
- Använd inte apparaten utan glasbrickan, rullringen och axeln korrekt installerade.
- Nedanstående lista är en allmän översikt till hjälp att välja korrekta redskap.

KOKKÄRL	MIKROVÅG
Värmetåligt glas	Ja
Icke värmetåligt glas	Nej
Värmetålig keramik	Ja
Mikrovågssäkert plastfat	Ja
Hushållspapper	Ja
Metallbricka	Nej
Metallställning	Nej
Aluminiumfolie och behållare av folie	Nej

5.3 Hur man använder mikrovågsugnen

Att använda mikrovågsugnen:

1. Placera matvarorna i apparaten. Stäng dörren.
2. Vrid **vredet EFFEKT/FUNKTION** för att välja en effektnivå.

Effekt	Beskrivning
100 %	Hög
81 %	Medelhög
58 %	Medel
36 %	Upptining
18 %	Låg

3. Vrid **vredet TIMER** för att välja tiden. **OBSERVERA** Kokningen startar så snart timern är aktiverad. Om tiden ställs in till kortare än två minuter, vrid **vredet TIMER** något förbi två minuter och därefter tillbaka till den rätta tiden. **FÖRSIKTIGHET!** Vrid alltid tillbaka timervredet till nollläget om matvarorna avlägsnas från apparaten innan den inställda koktiden har löpt ut eller när ugnen inte används. För att stoppa apparaten under pågående kokning, tryck på dörrens frigöringsknapp eller öppna dörren med användning av handtaget.

5.4 Hur man använder grillen

Grillfunktionen är speciellt användbar för tunna skivor kött, stekar, kotletter, korv eller kycklingbitar. Den är även lämplig för värmning av smörgåsar och au grain-rätter.

Att använda grillen:

1. Placera matvarorna i apparaten. Stäng dörren.
2. Vrid **vredet EFFEKT/FUNKTION** till  för att välja grillen.
3. Vrid **vredet TIMER** för att välja tiden. **OBSERVERA** Kokningen startar så snart timern är aktiverad. Om tiden ställs in till kortare än två minuter, vrid **vredet TIMER** något förbi två minuter och därefter tillbaka till den rätta tiden. **FÖRSIKTIGHET!** Vrid alltid tillbaka timervredet till nollläget om matvarorna avlägsnas från apparaten innan den inställda koktiden har löpt ut eller när ugnen inte används. För att stoppa apparaten under pågående kokning, tryck på dörrens frigöringsknapp eller öppna dörren med användning av handtaget.

5.5 Hur man använder ugnen med kombinationen mikrovåg och grill

OBSERVERA

När kombinationen mikrovåg och grill används första gången kan lätt rök alstras och en svag lukt förnimmas. Detta är ett normalt fenomen eftersom apparaten är tillverkad av stålplåt, täckt med smörjande olja. Den nya apparaten alstrar ångor och lukt när den smörjande oljan bränns bort. Detta fenomen kommer att upphöra efter en kort tids användning.

Du kan kombinera kokning med mikrovåg och grill. Denna funktion är speciellt lämpad för vissa matvaror och kulinariska metoder såväl som för att bibehålla vissa matvarors knaprighet. Tabellen nedan visar de tre olika effektinställningarna för kombinerade program.

Program	Koktid med mikrovåg	Koktid med grill	Lämplig för
Comb1	30 %	70 %	Fisk, potatis, au grain
Comb 2	49 %	51 %	Pudding, omeletter, bakad potatis
Comb 3	67 %	33 %	Fågel

Att använda ugnen med kombinationen mikrovåg och grill:

1. Placera matvarorna i apparaten. Stäng dörren.
2. Vrid **vredet EFFEKT/FUNKTION** för att välja kombinationsprogrammet.
3. Vrid **vredet TIMER** för att välja tiden. **OBSERVERA** Kokningen startar så snart timern är aktiverad. Om tiden ställs in till kortare än två minuter, vrid **vredet TIMER** något förbi två minuter och därefter tillbaka till den rätta tiden. **FÖRSIKTIGHET!** Vrid alltid tillbaka timervredet till nollläget om matvarorna avlägsnas från apparaten innan den inställda koktiden har löpt ut eller när ugnen inte används. För att stoppa apparaten under pågående kokning, tryck på dörrens frigöringsknapp eller öppna dörren med användning av handtaget.

6 Underhåll och rengöring



Apparaten ska rengöras regelbundet och eventuella matrester ska avlägsnas. Underlåtenhet att hålla ugnen ren kan leda till att ytan förstörs, vilket kan påverka apparatens livslängd negativt och möjligen leda till farliga situationer.

Att rengöra apparaten:

1. Koppla bort alla kraftanslutningar innan apparaten rengörs.
2. Rengör apparatens insida med en fuktig trasa. Ett mildt rengöringsmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig. Undvik användning av sprej eller andra skarpa rengöringsmedel. De kan efterlämna fläckar, ränder eller matta dörrens yta.
3. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. **OBSERVERA** För att förhindra skada på de arbetande delarna på apparatens insida, säkerställ att vatten inte tränger in genom ventilationsöppningarna.
4. Torka ofta av dörren, fönstrets båda sidor, dörrtätningarna och närliggande delar med en fuktig trasa för att avlägsna eventuellt spill eller stänk. Använd inte våtservetter eller kemikalier eftersom dessa kan skada ytan.
5. Att rengöra kontrollpanelen:
 - a. Öppna dörren för att förhindra att apparaten startar oavsiktligt.
 - b. Rengör kontrollpanelen med en mjuk, fuktig trasa. **OBSERVERA** Låt inte kontrollpanelen bli våt.
6. Avlägsna om så erfordras glasbrickan för rengöring. Diska brickan i vatten och ett mildt diskmedel eller i en diskmaskin.
7. Torka av ugnsskåpets bottenyta med ett mildt rengöringsmedel. Diska rullringen i vatten och ett mildt diskmedel eller i en diskmaskin. **OBSERVERA** Bottenytan och rullringen ska rengöras regelbundet för att undvika oljud. Säkerställ när rullringen avlägsnas att den läggs tillbaka i korrekt läge.
8. Avlägsna lukter från din apparat genom att blanda en kopp vatten med saften och skalet från en citron i en mikrovågssäker skål. Koka i 5 minuter. Torka apparaten noga och torr med en mjuk trasa.

7 Felsökning



Endast en kvalificerad elektriker får utföra elektriska reparationer. Följ alla lokala bestämmelser. Kontakta tillverkaren i händelse av tvekan.

Fel	Orsak	Lösning
Belysningen fungerar inte	Lampan är defekt	Kontakta din återförsäljare eller tillverkaren
Apparaten arbetar inte	Kraftförsörjningen lös eller bortkopplad	Anslut kraftförsörjningen till eluttaget
	Säkring har löst ut	Återställ/byt säkring
	Eluttaget är trasigt	Prova apparaten i ett annat eluttag
Apparaten värmer inte	Dörren är inte helt stängd	Stäng dörren korrekt.
Apparaten stör TV:n/TV-mottagningen	Elektriska apparater kan alstra störningar under användningen	Detta är normalt. Försök öka avståndet mellan apparaterna.
Belysningen i apparaten är svag	Apparaten arbetar med låg effektnivå	Detta är normalt.
Imma bildas på dörrens insida och runt utsidans kanter.	Apparaten används i hög luftfuktighet	Detta är normalt. Torka av dörren med en mjuk trasa.
Rök och lukt alstras.	Apparaten alstrar ångor och lukt när den smörjande oljan bränns bort.	När apparaten används första gången kan lätt rök alstras och en svag lukt förnimmas. Detta är normalt. Detta fenomen kommer att upphöra efter en tids användning.

8 Demontering och bortskaffning



Symbolerna på produkten, tillbehören och emballaget anger att denna apparat inte får kastas bland hushållssoporna utan måste lämnas in till separat avfallshantering. Lämna apparaten till en samlingscentral för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning om du bor inom EU

eller i ett annat europeiskt land med separat insamlingsystem för uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning. Genom att bortskaffa

apparaten på ett korrekt sätt bidrar du till att undvika potentiella faror för miljön och människors hälsa som annars kan förorsakas av olämplig avfallshantering.

Materialåtervinningen bidrar till bevarandet av naturresurser. Bortskaffa därför inte uttjänta elektriska och elektroniska produkter som hushållsavfall.

Ytteremballaget är tillverkat av miljövänliga material som kan lämnas till din lokala återvinningsanläggning. Genom att bortskaffa emballaget och förpackningsmaterialet på ett korrekt sätt bidrar du till att undvika potentiella faror för miljön och människors hälsa. Symbolen på ytteremballaget anger att det är tillverkat av PAP (papp).

9 Garanti

Säkerställ innan du kontakter service att:

- stickkontakten sitter korrekt i eluttaget. Dra stickkontakten ur eluttaget, vänta 10 sekunder och anslut den igen.
- säkringen och huvudströmbrytaren fungerar korrekt. Om dessa fungerar korrekt, kontrollera eluttaget med en annan apparat.
- kontrollpanelen är korrekt programmerad och timern är inställd.
- dörren är helt stängd och aktiverar dörrens låssystem. Mikrovågsenergi kommer inte att genereras i ugnen om dörren inte är helt stängd.

Om du fortfarande har frågor, var god kontakta oss på:

00 800 32 290 000

Eller skicka en E-post till:

service.SE@htechservice.de

Perioden för tillverkarens garanti är 24 månader från inköpsdatum. Garantin kommer att förverkas i fall där felfunktionen beror på:

- Användning av extern kraft
- Felaktigt underhåll
- Underlåtenhet att efterleva handhavandeanvisningarna
- Skada till följd av blixtnedslag

Distribueras av:

HK Appliances GmbH

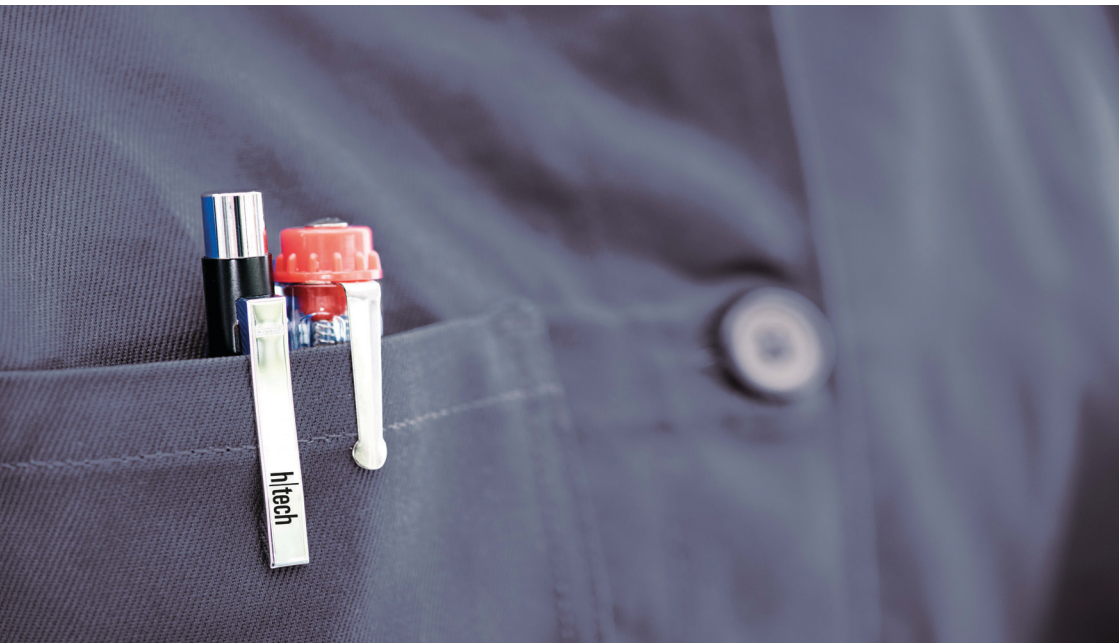
Werkstraße 3

32289 Rödinghausen

Tyskland

www.hk-appliances.com

Service



www.hk-appliances.com

 00 800 32 290 000

Deutschland/Germany
service.DE@htechservice.de

Österreich/Austria
service.AT@htechservice.de

Niederlande/Netherlands
service.NL@htechservice.de

Belgien/Belgium
service.BE@htechservice.de

Frankreich/France
service.FR@htechservice.de

Luxemburg/Luxembourg
service.LU@htechservice.de

Italien/Italy
service.IT@htechservice.de

Spanien/Spain
service.ES@htechservice.de

Schweden/Sweden
service.SE@htechservice.de